叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 女性的道德及其他论文(the Morality Of Woman, And Other Essays) 000001

2. 女性的道德及其他论文(the Morality Of Woman, And Other Essays) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

女性的道德及其他论文(The Morality of Woman, and Other Essays)

[ðə; ði] [mə'rælәti] [ʌv; əv] ['wʊmən]
THE **MORALITY** **OF** **WOMAN**
这 道德 的 女士

女性的道德

[ðə; ði] [mə'rælәti] [ʌv; əv]
THE **MORALITY** **OF**
这 道德 的

道德

['wʊmən]
WOMAN
女士

女士

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['eseiz]
AND **OTHER** **ESSAYS**
和 其他 散文

以及其他文章

['ɔ:θəraɪzd] [trænz'leɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['swi:dɪʃ]
AUTHORIZED **TRANSLATION** **FROM** **THE** **SWEDISH**
授权 翻译 从 这 瑞典

经授权的瑞典语译本

[ʌv; əv]
OF
的

的

['elən] [ki:]
ELLEN **KEY**
艾伦 钥匙

艾伦·基

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɑ:mə] ['baʊtn] ['bɔrθwɪk]
MAMAH **BOUTON** **BORTHWICK**
妈妈 纽扣 博斯威克

玛玛·布顿·博斯威克

[ðə; ði][rælf; reɪf] ['fletʃər] ['si:mɔ:] [ˌsi: 'oʊ] .
THE **RALPH** **FLETCHER** **SEYMOUR** **CO** **.**
这 拉尔夫 弗莱彻 西摩 一氧化碳 .

拉尔夫·弗莱彻·西摩公司

[faɪn] [a:ts] ['bɪldɪŋ]
FINE **ARTS** **BUILDING**
美好的 艺术 建筑

美术大楼

[ʃɪ'kɑ:goʊ]
CHICAGO
芝加哥

芝加哥

['kɑ:piraɪt] , -
COPYRIGHT , 1911
版权 , -

版权所有，1911年

[baɪ]
BY
经过

经过

[ðə; ði][rælf; reɪf] ['fletʃər] ['si:mɔ:] [ˌsi: 'oʊ] .
THE RALPH FLETCHER SEYMOUR CO .
这 拉尔夫 弗莱彻 西摩 一氧化碳 .

拉尔夫·弗莱彻·西摩公司

[ʃɪ'kɑ:goʊ] [[θri:]]
CHICAGO [3]
芝加哥 [3]

芝加哥[3]

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] [mə'rælәti] [ʌv; əv] ['wʊmən] [peɪdʒ][faɪv]
THE MORALITY OF WOMAN page 5
这 道德 的 女士 页 5

女性的道德 第5页

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fju:tʃər] " -
THE WOMAN OF THE FUTURE " 39
这 女士 的 这 未来 " -

未来女性" 39

[ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] ['wʊmən] " - [[fɔ:r]] [[faɪv]]
THE CONVENTIONAL WOMAN " 51 [4] [5]
这 传统的 女士 " - [4] [5]

传统女性"51[4][5]

[ðə; ði] [mə'rælәti] [ʌv; əv] ['wʊmən]
THE MORALITY OF WOMAN
这 道德 的 女士

女性的道德

([trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['swi:dɪʃ])
(TRANSLATED FROM THE SWEDISH)
(翻译 从 这 瑞典)

（译自瑞典语）

" [ðə; ði] [lɔ:] [kən'demz] [tu:; tə][bi:; bi] [hʌŋ] [ðoʊz] [hu:] ['kaʊntərfɪt] ['bæŋknəuts] ; [ə; eɪ] ['meʒər]
" The law condemns to be hung those who counterfeit banknotes ; a measure
" 这 法律 谴责 到 是 悬挂 那些 WHO 伪造 钞票 ; 一个 措施
['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pʌblɪk] ['welfer] .
necessary for the public welfare .
必要的 为了 这 民众 福利 .

"法律规定，伪造钞票者应处以绞刑；这是为了公共福祉而必须采取的措施。"

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] ['kaʊntərfɪts] [lʌv] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] : [hiː; hi] [huː] ,

But	he	who	counterfeits	love	,	that	is	to	say	:	he	who	,
但	他	WHO	假冒产品	爱	,	那	是	到	说	:	他	WHO	,

但凡假装爱的人，也就是说：凡是，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ʌðər] ['riːz(ə)nz] [bʌt; bət][nɑːt][fɔːr; fər] [lʌv] ,

for	a	thousand	other	reasons	but	not	for	love	,
为了	一个	千	其他	原因	但	不是	为了	爱	,

出于其他一千个原因，但绝不是因为爱情。

[juˈnaɪts] [hɪmˈself] [tuː; tə][wʌn] [huːm] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [lʌv] [ænd; ənd] [kriˈeɪts] [ðʌs] [ə; eɪ]['fæməli]['sɜːrk(ə)l]

unites	himself	to	one	whom	he	does	not	love	and	creates	thus	a	family	circle
联合	他自己	到	一	谁	他	做	不是	爱	和	创建	因此	一个	家庭	圆圈

[ʌnˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [ðæt] [neɪm] — [dʌz] [nɑːt][hiː; hi] [ɪnˈdiːd] [kəˈmɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [huːz] [ɪkˈstent]

unworthy	of	that	name	—	does	not	he	indeed	commit	a	crime	whose	extent
不配	的	那	姓名	—	做	不是	他	的确	犯罪	一个	犯罪	谁	程度

[ænd; ənd] [ɪnˈkælkjələbl] [rɪˈzʌlts] [ɪn][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt][ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃər] ,

and	incalculable	results	in	the	present	and	in	the	future	,
和	不可估量	结果	在	这	展示	和	在	这	未来	,

他与自己不爱的人结合，从而建立了一个名不副实的家庭——这难道不是犯下了罪行，其影响范围之广、后果之深远，无论现在还是将来，都难以估量吗?

[dɪˈsemɪneɪt] [fɑːr] [mɔːr] ['terəb(ə)l] [ʌnˈhæpinəs] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['kaʊntərfɪtɪŋ] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv]

disseminate	far	more	terrible	unhappiness	than	the	counterfeiting	of	millions	of
传播	远的	更多的	糟糕的	不快乐	比	这	伪造	的	百万	的

['bæŋknəuts] !

banknotes	!
钞票	!

比伪造数百万张钞票造成的痛苦要严重得多!

" [siː] . [dʒeɪ] . [el] . ['ælmkwɪst] .

"	C	.	J	.	L	.	Almquist	.
"	C	.	J	.	L	.	阿尔姆奎斯特	.

“CJL Almquist。

[ðə; ðɪ] ['sɪmplɪst] ['fɔːrmjələ][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [nuː] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][məˈrælətɪ] ,

The	simplest	formula	for	the	new	conception	of	morality	,
这	最简单的	公式	为了	这	新的	概念	的	道德	,

新的道德观念的最简单公式是:

[wɪtʃ] [ɪz] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpoʊzd] [tuː; tə]['mɔːrəl]['dɔːgmə] [stɪl] [ɪˈstiːmd] [baɪ][ɔːl][səˈsaɪəti] ,

which	is	beginning	to	be	opposed	to	moral	dogma	still	esteemed	by	all	society	,
哪个	是	开始	到	是	反对	到	道德	教条	仍然	尊敬的	经过	全部	社会	,

这开始与社会各界仍然推崇的道德教条相悖,

[bʌt; bət] [ɪˈspeʃəli] [baɪ] ['wɪmɪn] , [maɪt] [biː; bi] [sʌmd] [ʌp][ɪn] [ðiːz] [wɜːrdz] :

but	especially	by	women	,	might	be	summed	up	in	these	words	:
但	尤其	经过	女性	,	可能	是	总结	向上	在	这些	字	:

但尤其对于女性而言，或许可以用以下几句话来概括:

[lʌv] [ɪz]['mɔːrəl]['iːv(ə)n] [wɪˈðaʊt] ['liːg(ə)l] ['mærɪdʒ] , [bʌt; bət] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ɪˈmɔːrəl] [wɪˈðaʊt] [lʌv] . [

Love	is	moral	even	without	legal	marriage	,	but	marriage	is	immoral	without	love	.	[
爱	是	道德	甚至	没有	合法的	婚姻	,	但	婚姻	是	不道德	没有	爱	.	[

[sɪks]]

6	]
6	]

即使没有合法的婚姻，爱情也是道德的；但没有爱情，婚姻是不道德的。[6]

[ðə; ði] ['kʌstəmeri] [əb'dʒekʃ(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] ['tenɪt] [ɪz] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [prə'poʊz][ˌaɪ 'ti:][fər'get] [ɔ:l] ['ʌðər]

The	customary	objection	to	this	tenet	is	that	those	who	propose	it	forget	all	other
这	习惯	异议	到	这	信条	是	那	那些	WHO	提出	它	忘记	全部	其他

['eθɪk(ə)l] ['du:tiz] [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['fi:lɪŋz] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][seks] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ðə; ði]

ethical	duties	and	legitimate	feelings	in	order	to	make	the	sex	relationship	the
伦理道德	职责	和	合法的	情怀	在	命令	到	制作	这	性别	关系	这

['sentər] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,

center	of	existence	,
中心	的	存在	,

人们通常反对这种信条，认为提出这种信条的人为了将性关系作为生活的中心，而忘记了所有其他道德责任和正当情感。

[ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði][soʊl] [dɪ'saɪsɪv] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [ɪn] ['kwestʃənz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .

and	love	the	sole	decisive	point	of	view	in	questions	concerning	this	relationship	.
和	爱	这	唯一	决定性	观点	的	看法	在	问题	有关	这	关系	.

并且，在所有与这段关系相关的问题上，爱是唯一的决定性观点。

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔ:r; fər] [ɪg'zɪstəns] — [wɪtʃ] [ɪn'di:d] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɔ:ld]

But	if	we	except	the	struggle	for	existence	—	which	indeed	must	be	called
但	如果	我们	除了	这	斗争	为了	存在	—	哪个	的确	必须	是	称为

[nɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv][laɪf][bʌt; bət][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][laɪf] — [wʌt] [ðen] [kæn; kən][bi:; bi]

not	a	relationship	of	life	but	a	condition	of	life	—	what	then	can	be
不是	一个	关系	的	生活	但	一个	状况	的	生活	—	什么	然后	能	是

[mɔ:r] ['sentrəl] [fɔ:r; fər][mæn] ,

more	central	for	man	,
更多的	中央	为了	男人	,

但是，如果我们撇开生存斗争不谈——这实际上应该被称为生存状态而不是一种生命关系——那么对人类而言，还有什么比生存斗争更为核心的呢?

[ðæn; ðən][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n] [dɪ'kri:d] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['ɜ:rθli] [laɪf] — [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

than	a	condition	decreed	by	the	laws	of	earthly	life	—	the	cause	of	his
比	一个	状况	颁布	经过	这	法律	的	尘世的	生活	—	这	原因	的	他的

[oʊn] ['ɔ:rɪdʒɪn] ?

own	origin	?
自己的	起源	?

难道这比尘世生活法则所规定的境况——他自身诞生的原因——更可悲?

[kæn; kən][wʌn][ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] [wɪtʃ] ['penətreɪts] [mɔ:r] ['di:pli] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bi:ɪŋ] ?

Can	one	imagine	a	moment	which	penetrates	more	deeply	his	whole	being	?
能	一	想象	一个	片刻	哪个	渗透	更多的	深	他的	所有的	存在	?

你能想象还有什么时刻比这更能触动你的整个灵魂吗?

[ðæt] ['meni] [men] [lɪv; laɪv]['kɑ:ntent] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv] [lʌv] ,

That	many	men	live	content	without	the	happiness	of	love	,
那	许多	男人	居住	内容	没有	这	幸福	的	爱	,

许多男人即使没有爱情的幸福也能过得很满足。

[ðæt] ['ʌðər] ['æftər] [ðeɪ] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] [si:k] [ə; eɪ] [nu:] [end][fɔ:r; fər][ðer; ðər][æk'tɪvəti] ,

that	others	after	they	attain	it	seek	a	new	end	for	their	activity	,
那	其他的	后	他们	达到	它	寻找	一个	新的	结尾	为了	他们的	活动	,

其他人达到目标后，会寻求新的目标。

[pru:vz] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spɪrɪəns] [ðæt] [fɔ:r; fər][men] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði]

proves	nothing	against	the	truth	of	the	experience	that	for	men	in	general	the
证明	没有什么	反对	这	真相	的	这	经验	那	为了	男人	在	一般的	这

[ɪ'rɑ:tɪk] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd]['wʊmən] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['di:pəst] [laɪf] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] ['fæktər] ,

erotic	relation	between	man	and	woman	becomes	the	deepest	life	determining	factor	,
色情	关系	之间	男人	和	女士	变成	这	最深处	生活	确定	因素	,

这并不能否定这样一个事实：对男性而言，男女之间的性关系通常会成为人生中最深刻的决定性因素。

['weðər] ['negətɪvli] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'leɪʃn] [ɔ:r][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ]

whether	negatively	,	because	they	are	deprived	of	this	relation	or	because	they
无论	负面	,	因为	他们	是	被剥夺的	的	这	关系	或者	因为	他们

[fɔ:rmd] [ˌaɪ 'ti:] [ʌn'hæpɪli] ;

formed	it	unhappily	;
形成	它	不幸地	;

无论是由于他们被剥夺了这种关系，还是因为他们不幸地建立了这种关系，都产生了负面的影响；

[ɔ:r] ['pɑ:zətɪvli] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ˌðer'ɪn] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][laɪf] . [['sɛvən]]

or	positively	,	because	they	have	found	therein	the	fullness	of	life	.	[	7	]
或者	积极地	,	因为	他们	有	成立	其中	这	饱腹感	的	生活	.	[	7	]

或者说，因为他们在其中找到了生命的圆满。[7]

[ðə; ði] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][mæn'kaɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði][seks] [rɪ'leɪʃn] [ænd; ənd]

The	depreciation	for	mankind	of	the	significance	of	the	sex	relation	and
这	折旧	为了	人类	的	这	意义	的	这	性别	关系	和

[ʌv; əv][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪn][ðə; ði][seks] [rɪ'leɪʃn] [brɪŋz] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][ðə; ði] [ˌɪmə'rælətɪ]

of	the	significance	of	love	in	the	sex	relation	brings	into	it	all	the	immorality
的	这	意义	的	爱	在	这	性别	关系	带来	进入	它	全部	这	不道德

[stɪl] [ɪm'poʊzd][baɪ] [kən'venʃənəlˌɪzəm] [æz; əz][mə'rælətɪ] .

still	imposed	by	conventionalism	as	morality	.
仍然	强加	经过	约定俗成主义	作为	道德	.

人类对性关系的意义以及性关系中爱情的意义的贬低，将一切不道德的东西都带入其中，而这些不道德的东西仍然是传统观念强加给人们的道德准则。

[wi:; wi][noʊ][lɔ:ŋgər] [kən'sɪdər] , [æz; əz][ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['mʌðɝz] [ju:θ] ,

We	no	longer	consider	,	as	in	our	mother's	youth	,
我们	不	更长	考虑	,	作为	在	我们的	母亲的	青年	,

我们不再像母亲年轻时那样看待.....

['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [kən'sɜ:rnz][ðə; ði] [ˌprɑ:pə'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ðə; ði]

ignorance	of	the	side	of	life	which	concerns	the	propagation	of	the	race	the
无知	的	这	边	的	生活	哪个	担忧	这	传播	的	这	种族	这

[ɪ'senʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wʊmənlɪ] ['pjʊrətɪ] .

essential	condition	of	womanly	purity	.
基本的	状况	的	女性	纯度	.

对与种族繁衍有关的生活方面缺乏了解，而这正是女性纯洁的必要条件。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [aɪ'di:ə][ʌv; əv]['pjʊrətɪ] [stɪl] [mein'teinz] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'tʌtʃt] [kən'dɪʃ(ə)n]

But	the	conventional	idea	of	purity	still	maintains	that	the	untouched	condition
但	这	传统的	主意	的	纯度	仍然	保持	那	这	未受触碰	状况

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [bi'lɔŋz] [tu:; tə] [ðɪs] [kən'sepʃ(ə)n] .

of	the	senses	belongs	to	this	conception	.
的	这	感官	属于	到	这	概念	.

但传统的纯洁观念仍然认为，感官未受污染的状态属于这种概念的范畴。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [raɪt] , [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɜ:r; wər] [meɪd] [bɪ'twi:n] ['pjʊrətɪ][ænd; ənd]

And	it	would	be	right	,	if	the	distinction	were	made	between	purity	and
和	它	会	是	正确的	,	如果	这	区别	是	制成	之间	纯度	和

['tʃæstətɪ] .

chastity	.
贞洁	.

如果区分纯洁和贞洁，那么这种说法就正确了。

['pjʊrətɪ][ɪz][ðə; ði] [nu:] - ['fɔ:lən] [snoʊ] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi][meltid][ɔ:r] ['sʌli:d] ;

Purity	is	the	new	-	fallen	snow	which	can	be	melted	or	sullied	;
纯度	是	这	新的	-	倒下	雪	哪个	能	是	融化	或者	污秽	;

纯洁就像新落的雪，既可能融化，也可能被玷污；

['tʃæstəti] [ɪz] [stiːl] ['tempərd] [ɪn][ðə; ði]['faɪər][baɪ] [waɪt] [hiːt] .

chastity	is	steel	tempered	in	the	fire	by	white	heat	.
贞洁	是	钢	淬火	在	这	火	经过	白色的	热	.

贞洁如同经烈火淬炼的钢铁，炽热如白火。

[fɔːr; fər] ['tʃæstəti] [ɪz]['oʊnli] [dɪ'veləpt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [kəm'pliːt] [lʌv] ;

For	chastity	is	only	developed	together	with	complete	love	;
为了	贞洁	是	仅有的	发达	一起	和	完全的	爱	;

贞洁只有在完全的爱中才能培养；

[ðɪs] [nɑːt]['oʊnli] [iks'kluːdz] ['iːkwəli] [ɔːl][pɑːr'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['sevrəl] [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] [meɪks] [ə; eɪ]

this	not	only	excludes	equally	all	partition	among	several	but	also	makes	a
这	不是	仅有的	不包括	同样地	全部	分割	之中	一些	但	还	制作	一个

[ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sensɪz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

separation	between	the	demands	of	the	heart	and	the	senses	impossible	.
分离	之间	这	需求	的	这	心	和	这	感官	不可能的	.

这不仅完全排除了在几个人之间进行任何划分，而且也使得将心灵的需求与感官的需求区分开来成为不可能。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['tʃæstəti] [ɪz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] ['sændz] [prə'faʊnd] [wɜːrdz] :

The	essence	of	chastity	is	,	according	to	George	Sand's	profound	words	:
这	本质	的	贞洁	是	,	根据	到	乔治	沙子的	深刻的	字	:

乔治·桑曾精辟地指出，贞洁的本质是：

" [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l]['nevər][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði][soʊl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sensɪz] [nɔːr][ðə; ði] ['sensɪz]

"	to	be	able	never	to	betray	the	soul	with	the	senses	nor	the	senses
"	到	是	有能力的	绝不	到	背叛	这	灵魂	和	这	感官	也不	这	感官

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][soʊl] " (" [diː] [[eɪt]]

with	the	soul	"	(	"	de	[	8	]
和	这	灵魂	"	(	"	德	[	8	]

“能够永远不让感官背叛灵魂，也不让感官背叛灵魂”（“de[8]

[en iː][puːˈvwɑːr] [ʒɑˈmeɪ] [trɑːmpɝ] [ˌen 'aɪ] - [ə'vɛk][lez]['sɛnz][ˌen 'aɪ][lez]['sɛnz][ə'vɛk] - ") .

ne	pouvoir	jamais	tromper	ni	l'ame	avec	les	sens	ni	les	sens	avec	l'ame	"	)	.
ne	权力	jamais	特隆珀	ni	-	和	莱斯	感觉	ni	莱斯	感觉	和	-	"	)	.

ne pouvoir jamais tromper ni l'ame avec les sens ni les sens avec l'ame")。

[ænd; ənd][æz; əz] ['æbsəluːt] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] [ɪz][ɪts] [dɪ'stɪŋktɪv] [mɑːrk] , [soʊ][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][ɪts][dɪ'mænd] .

And	as	absolute	consecration	is	its	distinctive	mark	,	so	is	it	also	its	demand	.
和	作为	绝对	祝圣	是	它是	独特的	标记	,	所以	是	它	还	它是	要求	.

绝对奉献是它的显著特征，也是它的要求。

[ðɪs] [ə'loʊn][ɪz][ðə; ði] ['tʃæstəti] [wɪtʃ] [mʌst; məst] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði]['fæməli][laɪf][ænd; ənd][fɔːrm][ɪn]

This	alone	is	the	chastity	which	must	characterize	the	family	life	and	form	in
这	独自的	是	这	贞洁	哪个	必须	描述	这	家庭	生活	和	形式	在

[ðə; ði]['fjuːtʃər][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

the	future	the	basis	of	foundation	for	the	happiness	of	the	people	.
这	未来	这	基础	的	基础	为了	这	幸福	的	这	人们	.

只有这种贞洁才能成为家庭生活的特征，并在未来构成人民幸福的基础。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][wʌz; wəz] , ['ðerfɔːr] ,

Literature	was	,	therefore	,
文学	曾是	,	所以	,

因此，文学是.....

['hoʊlli]	['dʒʌstɪfaɪd]	[wen]	[ɪn][ðə; ði]	[neɪm]	[ʌv; əv]	['neɪtʃər]	[ˌaɪ 'tiː]	[ə'tækt]	[ðə; ði]	['haɪpərˌaɪdiːə'lɪstɪk]
wholly	**justified**	**when**	**in**	**the**	**name**	**of**	**nature**	**it**	**attacked**	**the**	**hyperidealistic**
完全	合理的	什么时候	在	这	姓名	的	自然	它	遭到攻击	这	极端理想主义

['sʌt(ə)lti]	[wɪtʃ]	[reɪzd]	[ðə; ði]	[lʌv]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[hɑːrt]	[tuː; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ræŋk][ænd; ənd]	[meɪd]
subtlety	**which**	**raised**	**the**	**love**	**of**	**the**	**heart**	**to**	**the**	**highest**	**rank**	**and**	**made**
微妙之处	哪个	提高	这	爱	的	这	心	到	这	最高	秩	和	制成

[ðæt]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['sensɪz]	[ðə; ði]	['loʊɪst]	;
that	**of**	**the**	**senses**	**the**	**lowest**	**;**
那	的	这	感官	这	最低	;

当它以自然的名义抨击那种将心灵之爱提升到最高地位，而将感官之爱置于最低地位的过度理想化的微妙之处时，这种抨击完全是正当的；

[ænd; ənd]	[wen]	[ˌaɪ 'tiː]	[dɪ'zaɪrd]	[ðæt]	[ðə; ði]	['wʊmən]	[ʃʊd; ʃəd]	[nɑːt]	['oʊnli]	[noʊ]	[wʌt]	[kəm'pliːt]	[lʌv]
and	**when**	**it**	**desired**	**that**	**the**	**woman**	**should**	**not**	**only**	**know**	**what**	**complete**	**love**
和	什么时候	它	想要的	那	这	女士	应该	不是	仅有的	知道	什么	完全的	爱

[wʌz; wəz]	[bʌt; bət]	[ðæt]	[ʃiː; ʃi]	[ʃʊd; ʃəd]	['ɔːlsoʊ]	[wen]	[ʃiː; ʃi]	[lʌvd]	[dɪ'zaɪər]	[ðæt]	[kəm'pliːtnəs]	.
was	**but**	**that**	**she**	**should**	**also**	**when**	**she**	**loved**	**desire**	**that**	**completeness**	**.**
曾是	但	那	她	应该	还	什么时候	她	喜爱	欲望	那	完整性	.

它希望女人不仅要知道什么是完整的爱，而且在恋爱时也要渴望那种完整的爱。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]	[frʌm; frəm]	[taɪm]	[tuː; tə]	[taɪm]	['paʊərf(ə)l]	['vɔɪsɪz]	[wɜːr; wər]	[reɪzd]	,	[laɪk]	[dʒɔːrdʒ]	['sændz]	[ɔːr]
Because	**from**	**time**	**to**	**time**	**powerful**	**voices**	**were**	**raised**	**,**	**like**	**George**	**Sand's**	**or**
因为	从	时间	到	时间	强大的	声音	是	提高	,	喜欢	乔治	沙子的	或者

-	,
Almquist's	**,**
-	,

因为时不时会涌现出像乔治·桑或阿尔姆奎斯特那样强有力的声音，

['kɔːlɪŋ]	[wɪ'ðaʊt]	[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]	[nɑːt]['oʊnli]	[ðæt]	['mærɪdʒ]	[ɪ'mɔːrəl]	[wɪtʃ]	[wʌz; wəz]	['kɔnsəˌmeɪtɪd]
calling	**without**	**consideration**	**not**	**only**	**that**	**marriage**	**immoral**	**which**	**was**	**consummated**
呼叫	没有	考虑	不是	仅有的	那	婚姻	不道德	哪个	曾是	完成

[wɪ'ðaʊt]	['mjuːtʃuəl]	[lʌv]	[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ]	[ðæt]	['mærɪdʒ]	[ɪ'mɔːrəl]	[wɪtʃ]	[wʌz; wəz]	[kən'tɪnjuːd]	[wɪ'ðaʊt]
without	**mutual**	**love**	**but**	**also**	**that**	**marriage**	**immoral**	**which**	**was**	**continued**	**without**
没有	相互的	爱	但	还	那	婚姻	不道德	哪个	曾是	持续	没有

['mjuːtʃuəl]	[lʌv]	—	[ə; eɪ]['pjʊrɝ]	['kɑːnʃəsnəs]	[hæz; həz]	[ə'weɪkənd]	[ɪn]	['kwestʃənz]	[rɪ'gɑːrdɪŋ]	[ðə; ði]
mutual	**love**	**—**	**a**	**purer**	**consciousness**	**has**	**awakened**	**in**	**questions**	**regarding**	**the**
相互的	爱	—	一个	更纯净	意识	有	觉醒	在	问题	关于	这

[kən'dɪʃ(ə)nz]	[ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenəsɪs]	[	[naɪn]	]
conditions	**of**	**the**	**genesis**	**[**	**9**	**]**
状况	的	这	创世纪	[	9	]

不仅不加考虑地称没有相互爱而缔结的婚姻是不道德的，而且称没有相互爱而延续的婚姻是不道德的——在关于起源条件的问题上，一种更纯粹的意识已经觉醒[9]。

[ʌv; əv][ðə; ði]	[ˌʌn'bɔːrn]	[reɪs]	[ænd; ənd]	['elɪveɪtɪd]	[ðə; ði]	[kən'dɪʃ(ə)nz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['pɜːrsən(ə)l]	['dɪgnəti]	[ʌv; əv]
of	**the**	**unborn**	**race**	**and**	**elevated**	**the**	**conditions**	**of**	**the**	**personal**	**dignity**	**of**
的	这	未出生的	种族	和	升高	这	状况	的	这	个人的	尊严	的

[mæn][ænd; ənd]	['wʊmən]	.
man	**and**	**woman**	**.**
男人	和	女士	.

维护未出生种族的尊严，提升男女个人尊严的水平。

[soʊ]	[ɪ'ventʃuəli]	[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[kʌm]	[tuː; tə]	[pæs]	[ðæt]	[noʊ]	['faɪnli]	['sensətɪv]	['wʊmən]	[wɪl]	[bɪ'kʌm]	[ə; eɪ]
So	**eventually**	**it**	**will**	**come**	**to**	**pass**	**that**	**no**	**finely**	**sensitive**	**woman**	**will**	**become**	**a**
所以	最终	它	将要	来	到	经过	那	不	精细地	敏感的	女士	将要	变得	一个

['mʌðər]	[ɪk'sept]	[θruː]	['mjuːtʃuəl]	[lʌv]	;
mother	**except**	**through**	**mutual**	**love**	**;**
母亲	除了	通过	相互的	爱	;

所以最终，所有心思细腻的女性，只有通过相互相爱才能成为母亲；

[ðæt] [ðɪs] ['mʌðərhʊd] ['sæŋkʃənd] ['liːgəli] [ɔːr][nɑːt][soʊ] ['sæŋkʃənd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði]

that	this	motherhood	sanctioned	legally	or	not	so	sanctioned	shall	be	considered	the
那	这	母性	已制裁	合法地	或者	不是	所以	已制裁	将	是	经过考虑的	这

['oʊnli] [truː] ['mʌðərhʊd] ,

only	true	motherhood	,
仅有的	真的	母性	,

这种母性，无论是否获得法律认可，都应被视为唯一真正的母性。

[ænd; ənd] ['evri] ['ʌðər] ['mʌðərhʊd] [ʌn'truː] .

and	every	other	motherhood	untrue	.
和	每一个	其他	母性	不属实	.

以及其他所有关于母爱的说法都是不真实的。

[ðʌs] [wɪl] [mæn'kaɪnd][ə'weɪkən][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['sæŋktəti][ʌv; əv][ðə; ði]

Thus	will	mankind	awaken	to	such	a	feeling	of	the	"	Sanctity	of	the
因此	将要	人类	觉醒	到	这样的	一个	感觉	的	这	"	圣洁	的	这

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,

generation	,
一代	,

如此一来，人类便会觉醒，感受到"世代的神圣性"。

" [ænd; ənd][tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] [helθ] ,

"	and	to	such	an	understanding	of	the	conditions	of	the	health	,
"	和	到	这样的	一个	理解	的	这	状况	的	这	健康	,

以及对健康状况的这种理解，

[streŋθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] ,

strength	and	beauty	of	the	race	,
力量	和	美丽	的	这	种族	,

种族的力量与美丽，

[ðæt] ['evri] ['mærɪdʒ] [wɪtʃ] [hæz; həz][ɪts] [sɔːrs] [ɪn] ['wɜːrldli] [ɔːr] ['mɪrli] ['senʃuəl] ['məutivz] ,

that	every	marriage	which	has	its	source	in	worldly	or	merely	sensual	motives	,
那	每一个	婚姻	哪个	有	它是	来源	在	世俗	或者	仅仅	感性的	动机	,

凡是出于世俗或纯粹感官动机的婚姻，

[ɔːr][ɪn] ['riːz(ə)nz] [ʌv; əv]['pruːd(ə)ns][ɔːr][ɪn][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv]['duːti][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz]

or	in	reasons	of	prudence	or	in	a	feeling	of	duty	shall	be	considered	as
或者	在	原因	的	谨慎	或者	在	一个	感觉	的	责任	将	是	经过考虑的	作为

['ælmkwɪst] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] :

Almquist	calls	it	:
阿尔姆奎斯特	呼叫	它	:

或者出于谨慎或责任感，正如阿尔姆奎斯特所说的那样：

" [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] ['kaʊntərfɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['vælјuːz][ʌv; əv][laɪf] .

"	A	criminal	counterfeiting	of	the	highest	values	of	life	.
"	一个	刑事	伪造	的	这	最高	值	的	生活	.

"对人生最高价值的犯罪性伪造。"

" [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['krɪmɪn(ə)l] ['kaʊntərfɪt] [əb'teinz] [ɪn] ['evri] ['mærid] [laɪf] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'tɪnjuːd]

"	And	the	same	criminal	counterfeit	obtains	in	every	married	life	which	is	continued
"	和	这	相同的	刑事	伪造	获得	在	每一个	已婚	生活	哪个	是	持续

['ʌndər] [ðə; ði] [kəm'pʌlʃ(ə)n] ,

under	the	compulsion	,
在下面	这	强迫症	,

"同样的犯罪欺骗也存在于所有被迫延续的婚姻生活中，

[ðə; ði] [dɪs'teɪst] [ɔːr][ðə; ði][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] .

the	distaste	or	the	resignation	of	one	of	the	two	.
这	厌恶	或者	这	辞职	的	一	的	这	二	.

两人中一人表示厌恶或无奈。

[mæn] [wɪl] [biː; bi] ['penətreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑːnʃəsnəs] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] ['eθɪk(ə)l] [kən'sepʃ(ə)n]

Man	will	be	penetrated	with	the	consciousness	that	the	whole	ethical	conception
男人	将要	是	渗透	和	这	意识	那	这	所有的	伦理道德	概念

[wɪtʃ] [naʊ] [ɪn][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['mærɪdʒ] ['gɪvz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɔːr][ə; eɪ][waɪf] [-]

which	now	in	and	with	marriage	gives	to	a	husband	or	a	wife	[	10	]
哪个	现在	在	和	和	婚姻	给予	到	一个	丈夫	或者	一个	妻子	[	-	]

人将逐渐意识到，婚姻赋予丈夫或妻子的全部伦理观念[10]

[raɪts] ['oʊvər][ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] , [ɪz][ə; eɪ] [kruːd] [sər'vaɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər]

rights	over	the	personality	of	the	other	,	is	a	crude	survival	of	the	lower
权利	超过	这	性格	的	这	其他	,	是	一个	原油	生存	的	这	降低

[pɪrɪədz] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] ;

periods	of	culture	;
时期	的	文化	;

对他人人格的权利，是文化低级时期遗留下来的粗糙残余；

[ðæt] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [iks'tʃeindʒd] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][ɪn][ðer; ðər][laɪf] [tə'geðər] ,

that	everything	which	is	exchanged	between	husband	and	wife	in	their	life	together	,
那	一切	哪个	是	交换	之间	丈夫	和	妻子	在	他们的	生活	一起	,

夫妻在共同生活中交换的一切，

[kæn; kən]['oʊnli][biː; bi][ðə; ði] [friː] [gɪft][ʌv; əv] [lʌv] ,

can	only	be	the	free	gift	of	love	,
能	仅有的	是	这	自由的	礼物	的	爱	,

只能是爱的无偿馈赠。

[kæn; kən]['nevər][biː; bi] [di'mɑːndid] [baɪ][wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] [æz; əz][ə; eɪ] [raɪt] .

can	never	be	demanded	by	one	or	the	other	as	a	right	.
能	绝不	是	要求	经过	一	或者	这	其他	作为	一个	正确的	.

任何一方都不能将其视为一项权利。

[mæn] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [wen] [wʌn][kæn; kən][noʊ][lɔːŋgər] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][laɪf][ɪn] [lʌv] [ðen] [ðɪs]

Man	will	understand	that	when	one	can	no	longer	continue	the	life	in	love	then	this
男人	将要	理解	那	什么时候	一	能	不	更长	继续	这	生活	在	爱	然后	这

[laɪf][mʌst; məst] [siːs] ;

life	must	cease	;
生活	必须	停止	;

人终会明白，当一个人无法再在爱中继续生活时，这种生活就必须结束；

[ðæt] [ɔːl] [vaʊz] ['baɪndɪŋ] [fər'evər] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['vaɪələns] [ʌv; əv] [wʌnz]

that	all	vows	binding	forever	the	life	of	feeling	are	a	violence	of	one's
那	全部	誓言	结合	永远	这	生活	的	感觉	是	一个	暴力	的	一个人的

[ˌpɜːrsə'næləti] ,

personality	,
性格	,

所有将情感生活永远束缚的誓言，都是人格暴力的表现。

[sɪns] [wʌn]['kænɑːt][biː; bi][held] [ə'kaʊntəbl] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌnz] ['fiːlɪŋ] .

since	one	cannot	be	held	accountable	for	the	transformation	of	one's	feeling	.
自从	一	不能	是	握住	问责制	为了	这	转型	的	一个人的	感觉	.

因为一个人无法为自己的情绪变化负责。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðɪs] [nuː] ['mɔːrəl][aɪ'diːəl][ʃʊd; ʃəd][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [dɪ'zɑːlv] ['meni] [ʌn'truː]

Even	though	this	new	moral	ideal	should	in	the	beginning	dissolve	many	untrue
甚至	尽管	这	新的	道德	理想的	应该	在	这	开始	溶解	许多	不属实

['mæridʒz] [ænd; ənd] [ðʌs] [kɔːz] [mʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] ,

marriages	and	thus	cause	much	suffering	,
婚姻	和	因此	原因	很多	痛苦	,

尽管这种新的道德理想在初期会瓦解许多不忠的婚姻，从而造成许多痛苦，

[jet] [ɔːl] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] ['nesəseri] .
yet all this suffering is necessary .
然而 全部 这 痛苦 是 必要的 .

然而，这一切苦难都是必要的。

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈteɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ɪˈrɑːtɪk] ['eθɪks] [wɪtʃ] [wɪl] ['ʌplɪft] [mæn]
It belongs to the attainment of the new erotic ethics which will uplift man
它 属于 到 这 素养 的 这 新的 色情 伦理 哪个 将要 提升 男人
[ænd; ənd] ['wʊmən] [ɪn] [ðæt] [sfɪr] [wer] [naʊ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] [ʌv; əv]
and woman in that sphere where now the spirit of slavery and of
和 女士 在 那 领域 在哪里 现在 这 精神 的 奴隶制 和 的
[əbˈtuːsnəs] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['hoʊli] [neɪm] [dɪˈgreɪd] [ðem; ðəm] ;
obtuseness under a holy name degrade them ;
迟钝 在下面 一个 圣 姓名 降级 他们 ;

它属于新的情欲伦理的实现，这种伦理将提升男人和女人在那个领域的地位，而现在，奴役和愚昧的精神以神圣的名义贬低了他们；

[wer] ['soʊʃ(ə)l] [kən'venʃ(ə)n] ['sæŋkʃənz] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] [əˌlɔːŋ'saɪd] [mə'nɑːgəmi] , [ænd; ənd] [vaʊtʃ'seɪfs]
where social convention sanctions prostitution alongside monogamy , and vouchsafes
在哪里 社会的 习俗 制裁 卖淫 旁边 一夫一妻制 , 和 担保
[tuː; tə][ðə; ði][sɪ'duːsər][bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [siˈdjuːst] ,
to the seducer but not to the seduced ,
到 这 诱惑者 但 不是 到 这 被诱惑 ,

在社会习俗允许卖淫与一夫一妻制并存，并且保障引诱者而非被引诱者的情况下，

['soʊʃ(ə)l] [ɪ'stiːm] , ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌn'mærid] ['wʊmən] ['ruːɪnd] [huː] [ɪn] [lʌv] [hæz; həz] [-]
social esteem , calling the unmarried woman ruined who in love has [11]
社会的 尊重 , 呼叫 这 未婚 女士 毁坏 WHO 在 爱 有 [-]

社会尊重，称恋爱中的未婚女子为堕落女子[11]

[bɪˈkʌm] [ə; eɪ] ['mʌðər] ,
become a mother ,
变得 一个 母亲 ,

成为母亲

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mærid] ['wʊmən] [rɪ'spektəbl] [huː] [wɪ'ðaʊt] [lʌv] ['gɪvz] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði][mæn]
but the married woman respectable who without love gives children to the man
但 这 已婚 女士 可敬 WHO 没有 爱 给予 孩子们 到 这 男人
[huː] [hæz; həz] [bɔːt] [hɜːr; hər] !
who has bought her !
WHO 有 买 她 !

但是，一个已婚妇女，即使没有爱情，也会给买下她的男人生孩子，这难道不是一件体面的事吗?

[ðə; ði][ɪ'rɑːtɪk] - ['eθɪk(ə)l] ['kɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd]['kænɑːt][biː; bi] [ˌʌp'lɪftɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [nuː]
The erotic - ethical consciousness of mankind cannot be uplifted until the new
这 色情 - 伦理道德 意识 的 人类 不能 是 提升 直到 这 新的
[aɪ'diːə][ʌv; əv][mə'rælətɪ][wɪð; wɪθ][ɔːl][ɪts] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɪz] ['klɪrli] [ɪ'stæblɪʃt] .
idea of morality with all its consequences is clearly established .
主意 的 道德 和 全部它是 结果 是 清楚地 已确立的 .

只有当新的道德观念及其所有后果被明确确立之后，人类的情欲伦理意识才能得到提升。

[ðɪs] [aɪ'diːəl][hæz; həz] [tuː] [taɪps] [ʌv; əv] ['ædvərseri] .
This ideal has two types of adversary .
这 理想的 有 二 类型 的 对手 .

这种理想状态有两种类型的对手。

[wʌn][ɪz][ðə; ði] [əd'hɪrənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [mə'rælətɪ] ;
One is the adherent of the conventional morality ;
一 是 这 信徒 的 这 传统的 道德 ;

一是传统道德的信奉者；

[ðə; ði] ['ʌðər] [ðə; ði] [sə'pɔ:rtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['trænzətɔ:ri]['ju:niən][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " [fri:]
the other the supporter of the transitory union to which the name of " free
这 其他 这 支持者 的 这 短暂的 联盟 到 哪个 这 姓名 的 " 自由的
[lʌv] " [ɪz] [ɪ'roʊniəsli] [ə'plaɪd] .
love " is erroneously applied .
爱 " 是 错误地 应用 .

另一方则支持这种短暂的结合，错误地将其称为"自由恋爱"。

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪp] [dɪ'mænd] [kwaɪt][ðə; ði] [seɪm] [mə'rælətɪ][fɔ:r; fər][ðə; ði][mæn][æz; əz]
Those of the first type demand quite the same morality for the man as
那些 的 这 第一的 类型 要求 相当 这 相同的 道德 为了 这 男人 作为
[fɔ:r; fər][ðə; ði]['wʊmən] .
for the woman .
为了 这 女士 .

第一种类型的人要求男性和女性拥有完全相同的道德标准。

[ðeɪ] [ə'sɜ:rt] [ðæt] ['selɪbəsi] [fɔ:r; fər] ['i:ðər] [seks] [brɪŋz] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] ['sɪriəs] ['dɪfəkəltɪz] .
They assert that celibacy for either sex brings with it serious difficulties .
他们 断言 那 独身 为了 任何一个 性别 带来 和 它 严肃的 困难 .

他们认为，无论男女，独身都会带来严重的困难。

[ðeɪ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv]['du:ti] , [nɑ:t]['mju:tʃuəl] [lʌv] ,
They maintain that the social feeling of duty , not mutual love ,
他们 维持 那 这 社会的 感觉 的 责任 , 不是 相互的 爱 ,

他们认为，是社会责任感，而不是相互的爱。

[mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv]['kɑ:ndʒəg(ə)l] [fɪ'deləti] .
must be the ground of conjugal fidelity .
必须 是 这 地面 的 夫妻 忠诚 .

必须是夫妻忠贞的基础。

[ðeɪ] [kɔ:l] " [pjʊr] [lʌv] " [lʌv] [ʌn'tʌtʃt] [baɪ][ɔ:l] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔ:l] " [ˌsenʃu'æləti] .
They call " pure love " love untouched by all that which they call " sensuality .
他们 称呼 " 纯的 爱 " 爱 未受触碰 经过 全部 那 哪个 他们 称呼 " 感官享受 .

他们称不受他们所谓的"感官享受"影响的"纯爱"为"纯粹的爱"。

" [ði:z] [seɪm] ['mɔ:rəl]['dɔgməz][ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] [hæv; həv] ['mænɪfestɪd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['efərt]
" These same moral dogmas in recent years have manifested themselves in the effort
" 这些 相同的 道德 教条 在 最近的 年 有 表现出来 他们自己 在 这 努力
[tu:; tə] [kwentʃ] [ɔ:l]['faɪər] ,
to quench all fire ,
到 淬火 全部 火 ,

"近年来，这些同样的道德教条体现在试图扑灭一切火灾的努力中。"

['waɪtn] [ɔ:l] ['bɜ:rnɪŋ] [red] [koʊl] , [ænd; ənd] [dreɪp] [ɔ:l]['nu:dəti][ɪn]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd]
whiten all burning red coals , and drape all nudity in literature and
漂白 全部 燃烧 红色的 煤炭 , 和 垂帘 全部 裸露 在 文学 和
[ɑ:rt] .
art .
艺术 .

将所有燃烧的红色煤炭染成白色，并将所有裸露的事物用文学和艺术遮盖起来。

[ðə; ði] [sə'pɔ:rtərz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɔ:gmə] [-]
The supporters of this dogma [12]
这 支持者 的 这 教条 [-]

这一教条的支持者[12]

['sɜ:rt(ə)nli] [ˌʌndər'stænd] — [sɪns] ,
certainly understand — since ,
当然 理解 — 自从 ,

当然可以理解——因为，

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ʃʊrli] [glɑːnst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [ænd; ənd]

to	begin	at	the	beginning	they	have	surely	glanced	into	the	Bible	and
到	开始	在	这	开始	他们	有	一定	瞥了一眼	进入	这	圣经	和

['hoʊmər] — [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [væst] [wɜːr; wər] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪk'stend] [tuː; tə]

Homer	—	that	the	undertaking	would	be	too	vast	were	it	to	extend	to
荷马	—	那	这	承诺	会	是	也	广阔的	是	它	到	延长	到

['klæsɪk] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

classic	literature	.
经典的	文学	.

要从头开始，他们肯定已经翻阅过《圣经》和荷马史诗——如果要扩展到古典文学，那这项工作就太庞大了。

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ði] [mɔːr] ['ɑːrdntli] [ðeɪ] [hæv; həv] [də'rektɪd] [ðer; ðər] [ziːl] [ə'genst] ['mɑːdərn]

But	all	the	more	ardently	they	have	directed	their	zeal	against	modern
但	全部	这	更多的	热切地	他们	有	指导	他们的	热情	反对	现代的

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ænd; ənd] [ɑːrt] .

literature	and	art	.
文学	和	艺术	.

但他们更加热衷于抨击现代文学和艺术。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [ɪn'kaʊntər] [ˌenər'dʒetɪk] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [fɪg] [liːf] [wɪl] [suːn] [ə'mʌŋ]

And	if	they	do	not	encounter	energetic	opposition	the	fig	leaf	will	soon	among
和	如果	他们	做	不是	遇到	精力充沛	反对	这	如图	叶子	将要	很快	之中

[ˌjuː 'es] ['ɔːlsoʊ] [ə'test] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [teɪst] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊl] .

us	also	attest	the	fall	of	taste	and	of	the	soul	.
我们	还	证明	这	落下	的	品尝	和	的	这	灵魂	.

如果他们没有遇到强烈的反对，那么遮羞布很快也会在我们中间显露出品味和灵魂的堕落。

" [friː] [lʌv] " [hæz; həz] ['ɔːlsoʊ] [ɪts] [fə'nætiks] [huː] [ɑːr; ər] ['gɪlti] [ʌv; əv] [kwaɪt] [æz; əz] [kræs] [ɪk'ses] .

"	Free	love	"	has	also	its	fanatics	who	are	guilty	of	quite	as	crass	excess	.
"	自由的	爱	"	有	还	它是	狂热分子	WHO	是	有罪的	的	相当	作为	粗俗	过量的	.

"自由恋爱"也有其狂热拥护者，他们犯下了同样粗俗过分的罪行。

[ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['soʊlf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] [dɪ'voʊʃ(ə)n] ,

They	have	no	conception	of	soulful	and	true	devotion	,
他们	有	不	概念	的	深情的	和	真的	虔诚	,

他们根本不懂得什么是发自内心的、真挚的奉献。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdər] [æn; ən] [əb'sɜːrdəti] [ɔːr] [ə; eɪ] [kənˌvenʃə'næləti] ['ʌndər] [wɪtʃ] ['hjuːmən] ['neɪtʃər]

which	they	consider	an	absurdity	or	a	conventionality	under	which	human	nature
哪个	他们	考虑	一个	荒谬	或者	一个	惯例	在下面	哪个	人类	自然

['kænɑːt] [baʊ; boʊ] [wɪ'ðaʊt] [hɪ'pɑːkrəsi] .

cannot	bow	without	hypocrisy	.
不能	弓	没有	虚伪	.

他们认为这是一种荒谬的习俗，或者说是一种人性无法在不虚伪的情况下屈服的陈规陋习。

[fɔːr; fər] [sɪns] [ɪk'spɪriəns] [ʃoʊz] [ðæt] ['laɪflɔːŋ] [lʌv] [ɪz] ['friːkwəntli] [æn; ən] [ɪ'luːʒ(ə)n] , [soʊ] , [ðeɪ] [seɪ]

For	since	experience	shows	that	lifelong	love	is	frequently	an	illusion	,	so	,	they	say
为了	自从	经验	演出	那	终身	爱	是	频繁地	一个	错觉	,	所以	,	他们	说

,

,

,

因为经验表明，终生挚爱往往是一种幻觉，所以，他们说，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɑːt] [bɪ'gɪn] [baɪ] [ɪk'spektɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] !

one	must	not	begin	by	expecting	it	!
一	必须	不是	开始	经过	期待	它	!

切勿一开始就抱有期待！

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [bəu'hiːmjənz][hæv; həv] [ʃoʊn] [æz; əz] [greɪt] [ˌmɑːnə'meɪniə][ɪn][ðer; ðər][roʊ'teɪʃ(ə)n]

The	so	-	called	Bohemians	have	shown	as	great	monomania	in	their	rotation
这	所以	-	称为	波西米亚人	有	所示	作为	伟大的	单恋	在	他们的	旋转

[ə'raʊnd] [ðɪs] [wʌn] [pɔɪnt] ,

around	this	one	point	,
大约	这	一	观点	,

所谓的波西米亚人表现出极大的偏执，他们只关注这一点。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] ,

the	right	of	the	senses	,
这	正确的	的	这	感官	,

感官的权利，

[æz; əz][hæv; həv][ðə; ði] ['zeləts] [ʌv; əv] [trə'dɪʃən(ə)l] [mə'rælətɪ][ɪn][ðer; ðər][roʊ'teɪʃ(ə)n] [ə'raʊnd] [ðer; ðər]

as	have	the	zealots	of	traditional	morality	in	their	rotation	around	their
作为	有	这	狂热分子	的	传统的	道德	在	他们的	旋转	大约	他们的

[pɔɪnt] ,

point	,
观点	,

就像那些传统道德狂热分子围绕着他们的观点兜圈子一样，

[ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] .

the	suppression	of	the	senses	.
这	抑制	的	这	感官	.

感官的抑制。

[ðə; ði] [ɪk'striːm] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][bəuθ] [wʊd] [biː; bi] [ˌretrə'greʃən] [tuː; tə][ə; eɪ] ['loʊər] [-]

The	extreme	result	of	both	would	be	retrogression	to	a	lower	[	13	]
这	极端	结果	的	两个都	会	是	退化	到	一个	降低	[	-	]

两者的极端结果将是倒退到较低的[13]

[dɪ'griː] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] ; [ɪn][wʌn] [keɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'setɪsɪzəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] ,

degree	of	culture	;	in	one	case	to	the	asceticism	of	the	Middle	Ages	,
程度	的	文化	;	在	一	案件	到	这	禁欲主义	的	这	中间	年龄	,

文化程度；在某些情况下，甚至达到了中世纪的禁欲主义水平。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði][ˌprɑːmɪs'kjuːəti][ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒ] .

in	the	other	to	the	promiscuity	of	the	savage	.
在	这	其他	到	这	滥交	的	这	野蛮的	.

另一方面，则与野蛮人的滥交有关。

[bəuθ] [fər'get] [ðə; ði] [ri'ælətɪ] [ʌv; əv][laɪf] .

Both	forget	the	reality	of	life	.
两个都	忘记	这	现实	的	生活	.

他们都忘记了生活的真相。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][saɪd] [ðeɪ] [ɪg'nɔːr] [ðɪs] [ri'ælətɪ][ɪn][ðer; ðər] ['æbsəluːt] [dɪ'mændz] [wɪ'ðaʊt] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]

On	the	one	side	they	ignore	this	reality	in	their	absolute	demands	without	consideration
在	这	一	边	他们	忽略	这	现实	在	他们的	绝对	需求	没有	考虑

[ʌv; əv] ['temprəmənt] [ɔːr]['sɜːrkəmstænsɪz] ;

of	temperament	or	circumstances	;
的	气质	或者	情况	;

一方面，他们不顾及人的性情或处境，提出绝对的要求，完全无视这一现实；

[ɪn][ðer; ðər] [ə'sɜ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌʌn'kwɑ:lɪfaɪd]['mɔ:rəl][su:ˌpɪri'ɔ:rəti][ʌv; əv]['wʊmən][ænd; ənd][ɪn]

in	their	assertion	of	the	unqualified	moral	superiority	of	woman	and	in
在	他们的	断言	的	这	不合格的	道德	优势	的	女士	和	在

[dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [lʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fʊl] ['hɑ:rməni][ʌv; əv][mæn][ænd; ənd]

depreciation	of	the	significance	of	love	for	the	full	harmony	of	man	and
折旧	的	这	意义	的	爱	为了	这	满的	和谐	的	男人	和

['wʊmən] .

woman	.
女士	.

他们断言女性在道德上绝对优越，贬低爱情对于男女完全和谐的重要性。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ðeɪ] [ɪg'nɔ:r] [ðɪs] [ri'ælәti] [wen] [ðeɪ] [traɪ][tu:; tə] [meɪk] ['wʊmən][æz; əz]

On	the	other	side	they	ignore	this	reality	when	they	try	to	make	woman	as
在	这	其他	边	他们	忽略	这	现实	什么时候	他们	尝试	到	制作	女士	作为

[ˌʌnrɪ'streɪnd] ['mɔ:rəli] [æz; əz][mæn][hæz; həz][ˌhɪðər'tu:] [bɪn] ;

unrestrained	morally	as	man	has	hitherto	been	;
不受约束的	道德上	作为	男人	有	迄今为止	到过	;

另一方面，当他们试图让女性在道德上像男性一样不受约束时，他们却忽视了这一现实；

[wen] [ðeɪ] [fər'get] [ɔ:l][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][bɔ:rn][ænd; ənd] [riəd] [ɪn]

when	they	forget	all	the	suffering	of	the	new	generation	born	and	reared	in
什么时候	他们	忘记	全部	这	痛苦	的	这	新的	一代	出生	和	饲养	在

[sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ɪg'zɪstəns] ;

such	an	unrestrained	existence	;
这样的	一个	不受约束的	存在	;

当他们忘记了在这种不受约束的生活方式中出生和成长的新一代所遭受的一切苦难时；

[wen] [ðeɪ] [lɜ:rn] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]['wʊmən][frʌm; frəm][ðə; ði]['meni] ['jʌŋgər]

when	they	learn	nothing	of	the	nature	of	woman	from	the	many	younger
什么时候	他们	学习	没有什么	的	这	自然	的	女士	从	这	许多	年轻

[ænd; ənd]['oʊldər] ['wɪmɪn] [hu:] [lɪv; laɪv]['sɑ:ləteri][ænd; ənd] [jet] [saʊnd] [ænd; ənd]['ju:sf(ə)l][laɪvz; lɪvz][ɪn]

and	older	women	who	live	solitary	and	yet	sound	and	useful	lives	in
和	老	女性	WHO	居住	孤	和	然而	声音	和	有用	生活	在

[ðə; ði] [di:p] [kən'vɪkʃn] [ðæt] ,

the	deep	conviction	that	,
这	深的	定罪	那	,

当他们从许多独居但生活充实而有意义的年轻和年长的女性身上，对女性的本质一无所知时，这些女性深信：

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t][faʊnd][ðə; ði] [greɪt] , ['mju:tʃuəl] [lʌv] , [wɪtʃ] [di'saidz] [ɪg'zɪstəns] ,

since	they	have	not	found	the	great	,	mutual	love	,	which	decides	existence	,
自从	他们	有	不是	成立	这	伟大的	,	相互的	爱	,	哪个	决定	存在	,

因为他们还没有找到那种决定人生的伟大而相互的爱，

['eni]['ju:niən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'greɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .

any	union	with	a	man	would	be	degrading	and	unhappy	.
任何	联盟	和	一个	男人	会	是	降级	和	不开心	.

与男人的任何结合都是有辱人格且不幸福的。

[dɪ'veləpmənt] [hæz; həz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ˌmʌltɪ'feriəs] ['influənsiz] [meɪd] [ɪn'taɪərəti][ænd; ənd]

Development	has	,	because	of	multifarious	influences	made	entirety	and
发展	有	,	因为	的	五花八门	影响	制成	整体	和

[ˌkɑ:ntɪ'nu:əti][ɪn] [lʌv] [ə; eɪ] ['greɪtər] [laɪf] [nə'sesəti] [-]

continuity	in	love	a	greater	life	necessity	[	14	]
连续性	在	爱	一个	更大的	生活	必要性	[	-	]

由于各种影响，发展使得爱情的完整性和连续性成为生活中更重要的必需品[14]。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv] ['kʌltʃər] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðæn; ðən][fɔːr; fər][ðə; ði][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]

for	the	woman	of	culture	in	general	than	for	the	man	of	the	same
为了	这	女士	的	文化	在	一般的	比	为了	这	男人	的	这	相同的

[ˌɪntə'lektʃuəl] ['lev(ə)l] .

intellectual	level	.
知识分子	等级	.

对于有文化修养的女性来说，这种情况通常比同等智力水平的男性更常见。

[ə; eɪ][mæn] , ['ðerfɔːr] , [ˌɔːrdn'erəli] [di'zɔlvz] [æn; ən][ɪ'rɑːtɪk] [rɪ'leɪʃn] [wɪ'ðaʊt] ['bɪtərnəs] [wen]

A	man	,	therefore	,	ordinarily	dissolves	an	erotic	relation	without	bitterness	when
一个	男人	,	所以	,	按说	溶解	一个	色情	关系	没有	苦味	什么时候

[hiː; hi][hæz; həz] ['siːst] [tuː; tə] [lʌv] ,

he	has	ceased	to	love	,
他	有	停止	到	爱	,

因此，当一个男人不再爱对方时，他通常会平静地结束一段性关系，而不会心怀怨恨。

[waɪl] [ə; eɪ]['wʊmən] , ['iːv(ə)n]['æftər][hɜːr; hər] [lʌv] [hæz; həz] ['siːst] ,

while	a	woman	,	even	after	her	love	has	ceased	,
尽管	一个	女士	,	甚至	后	她	爱	有	停止	,

而一个女人，即使她的爱已逝去，

['ɔːf(ə)n] ['sʌfəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [hæz; həz][nɑːt] [ɪn'dʊrd] [ə; eɪ]['laɪftaɪm] .

often	suffers	because	the	relationship	has	not	endured	a	lifetime	.
经常	遭受	因为	这	关系	有	不是	忍受	一个	寿命	.

往往会因为关系没有持续一生而遭受痛苦。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['evər] [ɪn'kriːsɪŋ] [pə'remptəri] [dɪ'mænd][fɔːr; fər][ɪ'rɑːtɪk] [kəm'pliːtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	this	ever	increasing	peremptory	demand	for	erotic	completeness	of	the
它	是	这	曾经	增加	蛮横	要求	为了	色情	完整性	的	这

['wʊmən] [ʌv; əv] [dɪ'veləpt] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælәti][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

woman	of	developed	individuality	of	the	present	time	,
女士	的	发达	个性	的	这	展示	时间	,

正是当今社会对具有成熟个性的女性在性方面日益增长的专断要求，

[wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [hɜːr; hər]['ɔːlweɪz][tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] [mɔːr] ['fɜːrvəntli] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'nælәti][ʌv; əv]

which	causes	her	always	to	wish	to	more	fervently	cherish	the	personality	of
哪个	原因	她	总是	到	希望	到	更多的	热切地	珍惜	这	性格	的

[ðə; ði][mæn][æz; əz][ɪn'taɪərli][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɜːr; hər] ['hæpinəs] [ænd; ənd][hɜːr; hər][praɪd][tuː; tə][biː; bi]

the	man	as	entirely	as	it	is	her	happiness	and	her	pride	to	be
这	男人	作为	完全	作为	它	是	她	幸福	和	她	自豪	到	是

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [hɜːr; hər] [oʊn] .

able	to	give	her	own	.
有能力的	到	给	她	自己的	.

这使得她总是希望更加热烈地珍惜男人的个性，因为能够付出自己的个性是她的幸福和骄傲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [dɪ'mænd][fɔːr; fər][ɪn'taɪərәti] [wɪtʃ] , [ə'mʌŋ] [dʒɜːr'mænɪk] ['piːpəlz] , [æt; ət] [liːst] ,

It	is	this	demand	for	entirety	which	,	among	Germanic	peoples	,	at	least	,
它	是	这	要求	为了	整体	哪个	,	之中	日耳曼	人民	,	在	至少	,

正是这种对完整性的追求，至少在日耳曼民族中是如此。

[meɪks] ['wʊmən] ['niːðər] [dɪ'zaɪərəs][nɔːr] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪkli] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [friː] [lʌv]

makes	woman	neither	desirous	nor	psychologically	fitted	for	the	so	-	called	"	free	love
制作	女士	两者都不	渴望	也不	心理方面	适配	为了	这	所以	-	称为	"	自由的	爱

.

:

.

这使得女性既没有欲望也没有心理适应所谓的"自由恋爱"。

" [ðɪs] [ɪz] ['evɪdəntli] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'klu:did] [frʌm; frəm][ðə; ði] [vi'sisitju:dz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv]

"	This	is	evidently	to	be	concluded	from	the	vicissitudes	of	those	who	have
"	这	是	显然	到	是	结束	从	这	变迁	的	那些	WHO	有

[traɪd] [ˌaɪ 'ti:] .

tried	it	.
尝试	它	.

“这一点显然可以从那些尝试过的人的遭遇中得出。”

" [fri:] [lʌv] " [ɪz][mɔ:r'oʊvər][kwaɪt][æz; əz] ['sensləs] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [æz; əz] " ['li:g(ə)l] [lʌv] .

"	Free	love	"	is	moreover	quite	as	senseless	an	expression	as	"	legal	love	.
"	自由的	爱	"	是	而且	相当	作为	无意义的	一个	表达	作为	"	合法的	爱	.

此外，“自由恋爱”和“合法恋爱”一样，都是毫无意义的表达。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][noʊ][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [kə'mænd] [kæn; kən][kɔ:l] [lʌv] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] [ɔ:r] [rɪ'pres] [ˌaɪ 'ti:] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

"	Because	no	external	command	can	call	love	into	being	or	repress	it	;	it	is
"	因为	不	外部的	命令	能	称呼	爱	进入	存在	或者	抑	它	;	它	是

[ɪn] [ðɪs] [sens] [-]

in	this	sense	[	15	]
在	这	感觉	[	-	]

“因为没有任何外在的命令能够使爱产生或压制它；正是从这个意义上说[15]

['ɔ:lweɪz] [fri:] , [jet] [æz; əz][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['fi:lɪŋz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [baʊnd] [baɪ]['sɜ:rt(ə)n][ˌsaɪkə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [lɔ:z] .

always	free	,	yet	as	are	all	feelings	,	it	is	bound	by	certain	psychological	laws	.
总是	自由的	,	然而	作为	是	全部	情怀	,	它	是	边界	经过	肯定	心理	法律	.

它总是自由的，但就像所有情感一样，它也受到某些心理规律的约束。

[ɪf] [nɑ:t] , [ðen] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [lʌv] .

If	not	,	then	it	does	not	deserve	the	name	of	love	.
如果	不是	,	然后	它	做	不是	应得	这	姓名	的	爱	.

如果不是，那就不配称为爱。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][wɪð; wɪθ] [lʌv] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hju:mən] [feɪs] : [ðoʊ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [və'raɪətiz]

It	is	with	love	as	with	the	human	face	:	though	the	individual	varieties
它	是	和	爱	作为	和	这	人类	脸	:	尽管	这	个人	品种

[ɑ:r; ər] ['ɪnfɪnət] ,

are	infinite	,
是	无限	,

爱就像人的面容：虽然个体差异无穷无尽，

[jet] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sɜ:rt(ə)n]['dʒen(ə)rəl] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [fitʃər] [wɪtʃ] [meɪk] [ɔ:l] [ði:z] ['dɪfrənt]

yet	there	are	certain	general	characteristic	features	which	make	all	these	different
然而	那里	是	肯定	一般的	特征	特征	哪个	制作	全部	这些	不同的

['feɪsɪz]['hju:mən]['feɪsɪz] ,

faces	human	faces	,
面孔	人类	面孔	,

然而，所有这些不同的面孔都具有某些共同的特征，使它们成为人类的面孔。

[ɔ:l] [ði:z] ['dɪfrənt] ['fi:lɪŋz] ['hju:mən] [lʌv] .

all	these	different	feelings	human	love	.
全部	这些	不同的	情怀	人类	爱	.

所有这些不同的人类情感，爱。

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [taɪm] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [fɔ:r; fər][bəuθ] ,

And	in	every	time	there	is	a	type	for	both	,
和	在	每一个	时间	那里	是	一个	类型	为了	两个都	,

而且在任何情况下，这两种情况都有相应的类型。

[wɪtʃ] [ɪz] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz]['noʊblɚ][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] .

which	is	recognized	as	nobler	than	the	others	.
哪个	是	认可	作为	更高贵	比	这	其他的	.

它被认为比其他的更高尚。

[ðɪs] ['nəublist] [taɪp] [ʌv; əv] [lʌv] [hæz; həz] [bɪn] [pɔ:'treid] [baɪ][ə; eɪ] ['deɪnɪʃ] ['raɪtər] ,
This noblest type of love has been portrayed by a Danish writer ,
这 最高贵 类型 的 爱 有 到过 描绘 经过 一个 丹麦语 作家 ,

一位丹麦作家曾描绘过这种最高尚的爱情。

[[ə; eɪ]] [hu:] [en'devəd] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [laɪf] ['faʊndɪd] [ə'pɑ:n][ˌevə'lu:ʃ(ə)n]
[A] who endeavored to show that a conception of life founded upon evolution
[一个] WHO 努力 到 展示 那 一个 概念 的 生活 创立 之上 进化
[ni:d] [nɑ:t] [li:d] [tu:; tə]['læksəti][ɪn]['sekʃuəl] [rɪ'leɪʃnz] .
need not lead to laxity in sexual relations .
需要 不是 带领 到 松弛 在 性 关系 .

[A] 努力证明，基于进化论的生命观不会导致性关系中的放纵。

[hi:; hi] [ʃoʊz] [haʊ] [ðə; ði][ɪ'rɑ:tɪk] ['fi:lɪŋ] , [æz; əz][ɔ:l] ['ʌðər] ['fi:lɪŋz] , [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt]
He shows how the erotic feeling , as all other feelings , has been developed
他 演出 如何 这 色情 感觉 , 作为 全部 其他 情怀 , 有 到过 发达
[frʌm; frəm][æn; ən][ˌɪnkoʊ'hɪrənt] ,
from an incoherent ,
从 一个 语无伦次 ,

他指出，情欲和其他所有情感一样，都是从一种不连贯的状态发展而来的。

[ˌɪndɪ'tɜ:rmɪnət] [ænd; ənd] [ɪn'defɪnət] [kən'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][wʌn] [mɔ:r] [koʊ'hɪrənt] , [dɪ'tɜ:rmɪnət] [ænd; ənd]
indeterminate and indefinite condition to one more coherent , determinate and
不定 和 不定 状况 到 一 更多的 相干 , 确定 和
[ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] ,
differentiated ,
差异化的 ,

将不确定和模糊的状态转化为一个更加连贯、确定和区分的状态。

[ænd; ənd][soʊ][frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['ɪnstɪŋkt][fɔ:r; fər][ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz]
and so from a simple instinct for reproduction of the species has
和 所以 从 一个 简单的 本能 为了 生殖 的 这 物种 有
[bɪn] ['faɪnəli] [-]
been finally [16]
到过 最后 [-]

因此，从物种繁衍的简单本能最终[16]

[træns'fɔ:md] [tu:; tə][æn; ən] [ɪn'taɪərli] ['pɜ:rsən(ə)l] , ['ɪnər] [lʌv] .
transformed to an entirely personal , inner love .
转变 到 一个 完全 个人的 , 内 爱 .

转变为一种完全个人化的、内在的爱。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [taɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] [lʌv] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ]
The highest type of this love is that which exists between a man and a
这 最高 类型 的 这 爱 是 那 哪个 存在 之间 一个 男人 和 一个
['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['mɔ:rəl][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['levə(ə)l] ;
woman of the same moral and intellectual level ;
女士 的 这 相同的 道德 和 知识分子 等级 ;

这种爱的最高境界，是存在于道德和智力水平相当的男女之间的爱；

[wɪtʃ] [dɪ'mændz] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [rɪ'sɪprək(ə)l] [lʌv] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][bi:; bi] [pɜ'fɛktəd] ,
which demands of necessity reciprocal love in order to be perfected ,
哪个 需求 的 必要性 互惠的 爱 在 命令 到 是 完善 ,

它必然需要相互的爱才能臻于完美，

[ænd; ənd][kæn; kən] ['ðerfɔ:r] [bi:; bi] [kən'tentɪd] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv][rɪ'sɪprək(ə)l] [lʌv]
and can therefore be contented with no other kind of reciprocal love
和 能 所以 是 满足 和 不 其他 种类 的 互惠的 爱
[ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [ɪ'rɑ:tɪk] [lʌv] .
than a corresponding erotic love .
比 一个 相应的 色情 爱 .

因此，除了相应的情爱之外，她无法满足于其他任何形式的相互爱。

[ðɪs] ['pɜːrfɪkt] [lʌv] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] ['jɜːrnɪŋ] [dɪ'zaɪər][ʌv; əv][bəuθ]['lʌvəz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn'taɪərli][wʌn]
This perfect love includes the yearning desire of both lovers to become entirely one
这 完美的 爱 包括 这 渴望 欲望 的 两个都 恋人 到 变得 完全 一
['biːɪŋ] ,
being ,
存在 ,

这种完美的爱情包含了恋人们渴望完全融为一体的愿望。

[tuː; tə] [friː] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'veləp] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['gretɪst] [pər'fekʃ(ə)n] .
to free each other and to develop each other to the greatest perfection .
到 自由的 每个 其他 和 到 发展 每个 其他 到 这 最 完美 .

互相解放，互相成就，达到至臻完美。

[ɪf] [lʌv] [ɪz] [pɜ˞'fɛktəd] [ænd; ənd] ['kɔnsəˌmeɪtid] [ðʌs] [baɪ][ðə; ði][laɪf] [tə'geðər] ,
If love is perfected and consummated thus by the life together ,
如果 爱 是 完善 和 完成 因此 经过 这 生活 一起 ,

如果爱情通过共同生活而得以完善和圆满，

[ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['oʊnli][wʌn][ænd; ənd]['oʊnli][wʌns][ɪn][ə; eɪ]['laɪftaɪm] .
then can it be given to only one and only once in a lifetime .
然后 能 它 是 给定 到 仅有的 一 和 仅有的 一次 在 一个 寿命 .

那么，它是否可以一生只赠予一人一次?

[ðɪs] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪnɪʃ] ['raɪtər] [ɪz] [ɪk'sprest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kən'saɪs] ['brevəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
This thought of the Danish writer is expressed with the concise brevity of the
这 想法 的 这 丹麦语 作家 是 表达 和 这 简洁的 简洁 的 这
['poʊət] ,
poet ,
诗人 ,

这位丹麦作家的思想以诗人的简洁明了的方式表达出来。

[baɪ]['bjɔːrnsən] , [wen] [hiː; hi] [sez] [ʌv; əv][ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n] " ['fiːlɪŋ] [wʌn'self] ['dʌbld] " [ɪn][ðə; ði]
by Bjornson , when he says of the sensation " feeling oneself doubled " in the
经过 比约恩森 , 什么时候 他 说道 的 这 感觉 " 感觉 自己 双倍 " 在 这
[bɪ'lʌvɪd] [wʌn] :
beloved one :
心爱 一 :

比约恩森这样描述在爱人身上"感觉自己仿佛变成了另一个人"的感觉：

" [ðæt] [ɪz] [lʌv] , [ɔːl] [els] [ɪz][nɑːt] [lʌv] .
" That is love , all else is not love .
" 那 是 爱 , 全部 别的 是 不是 爱 .

"那才是爱，其他的都不是爱。"

" [ðɪs] ['fiːlɪŋ] [wɪtʃ] ['libəreits] , [kən'səːvz] [ænd; ənd] ['diːpənz] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'nælәti] ,
" This feeling which liberates , conserves and deepens the personality ,
" 这 感觉 哪个 解放 , 保护 和 加深 这 性格 ,

"这种感觉能够解放、保存和深化人格，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə]['noʊb(ə)l] [diːdz] [ænd; ənd][wɜːrks][ʌv; əv]['dʒiːniəs] , [ɪz][ðə; ði]
which is the inspiration to noble deeds and works of genius , is the
哪个 是 这 灵感 到 高贵 契约 和 作品 的 天才 , 是 这
['ɑːpəzɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'femərəl] ,
opposite of the ephemeral ,
对面的 的 这 短暂的 ,

它是高尚行为和天才作品的灵感源泉，与短暂易逝截然相反。

['mɪrli] ['senʃuəl] [lʌv] , [wɪtʃ] [en'sleɪvz] , ['disipeits] [ænd; ənd] ['lesənz] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'nælәti] . [-]
merely sensual love , which enslaves , dissipates and lessens the personality . [17]
仅仅 感性的 爱 , 哪个 奴隶 , 消散 和 减少 这 性格 . [-]

仅仅是感官上的爱，它奴役、消耗和削弱了人格。[17]

[[ə; eɪ]]
[**A**]
[一个]

[一个]

[siː] ['vɪgoʊ] [druːsən] :
See Viggo Drewsen :
看 维戈 德鲁森 :

参见维戈·德鲁森:

" [ɪn] - - [pɑː] - " (" [ə; eɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [laɪf] ['faʊndɪd] [ə'pɑːn] [lʌv] "
" En Livsanskuelse grundet paa Elskow " (" A Conception of Life Founded upon Love "
" 恩 - - 帕阿 - " (" 一个 概念 的 生活 创立 之上 爱 "
) [ænd; ənd] " - ['mɛlɪm] [mɔːd] [oʊ 'dʒiː] [kəvɪnd] [bɛlɪst] - - . " (
) and " Forholdet mellem Maud og Kvinde belyst gjennem Udviklingshypothesen . " (
) 和 " - 中间 莫德 og 克温德 贝利斯特 - - . " (
" [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ'pɑːθəsɪs] [ʌv; əv]
" The Relation between Man and Woman in the Light of the Hypothesis of
" 这 关系 之间 男人 和 女士 在 这 光 的 这 假设 的
[ˌevə'luːʃ(ə)n] . ")
Evolution . ")
进化 . ")

"En Livsanskuelse grundet paa Elskow"（"基于爱的生命构想"）和"Forholdet mellem Maud og Kvinde belyst gjennem Udviklingshypothesen"。（"进化论假设下的男人和女人之间的关系。"）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ðə; ði] [greɪt] [lʌv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['haɪər] [raɪt] [ðæn; ðən][ɔːl] ['ʌðər] ['fiːlɪŋz]
It is only the great love which has a higher right than all other feelings
它 是 仅有的 这 伟大的 爱 哪个 有 一个 更高 正确的 比 全部 其他 情怀
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ][laɪf] .
and which can establish its right in a life .
和 哪个 能 建立 它是 正确的 在 一个 生活 .

只有伟大的爱才凌驾于所有其他情感之上，并能在生活中确立自己的地位。

[hiː; hi] [huː] [kən'sɪdəz] [ðɪs] [lʌv] [dɪ'saɪsɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði][mə'rælətɪ][ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪ'rɑːtɪk]['juːniən]
He who considers this love decisive for the morality of such an erotic union
他 WHO 考虑 这 爱 决定性 为了 这 道德 的 这样的 一个 色情 联盟
['kænɑːt] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪk'stɜːrn(ə)l][taɪz][ɑːr; ər] ['nesəseri] [tuː; tə] [gɪv] ['eθɪk(ə)l]['vælјuː][tuː; tə] [ðɪs] ['juːniən]
cannot believe that external ties are necessary to give ethical value to this union
不能 相信 那 外部的 领带 是 必要的 到 给 伦理道德 价值 到 这 联盟
.
:
.

认为这种爱情对这种情爱结合的道德性起决定性作用的人，不可能相信外部关系是赋予这种结合伦理价值的必要条件。

['soʊʃ(ə)l] [kənsɪdə'reɪʃnz] , ['pruːd(ə)ns][ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [kæn; kən] [ɪn'diːd] [ɪn]['sɜːrt(ə)n]
Social considerations , prudence and feeling for others can indeed in certain
社会的 考虑因素 , 谨慎 和 感觉 为了 其他的 能 的确 在 肯定
['keɪsɪz] [meɪk] [ðə; ði]['liːg(ə)l][bɑːnd][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
cases make the legal bond desirable .
案例 制作 这 合法的 纽带 理想 .

在某些情况下，出于社会考虑、谨慎和对他人的同情，法律关系确实可能成为一种可取之道。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)l] [gɪv] [ɪn'kriːst] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] [tuː; tə]['riːəl] [lʌv] ,
But it can just as little give increased consecration to real love ,
但 它 能 只是 作为 小的 给 增加 祝圣 到 真实的 爱 ,

但它同样也能使人更加虔诚地投入到真爱之中。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [gɪv] ['eni] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] [wət'evər] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['kɑːntent]

as	it	can	give	any	consecration	whatever	to	a	relation	in	which	this	content
作为	它	能	给	任何	祝圣	任何	到	一个	关系	在	哪个	这	内容

[ɪz] ['lækɪŋ] .

is	lacking	.
是	缺乏	.

因为它可以给一段缺乏这种内容的感情赋予任何形式的祝福。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [dɔːg'mætɪk][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [dʒʌst][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [taɪp]

And	even	if	it	would	be	too	dogmatic	to	establish	just	the	highest	type
和	甚至	如果	它	会	是	也	教条主义	到	建立	只是	这	最高	类型

[ʌv; əv] [lʌv] [æz; əz]['eθɪk(ə)l][nɔːrm][fɔːr; fər][ɔːl] [rɪ'leɪʃnz] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd]['wʊmən] ,

of	love	as	ethical	norm	for	all	relations	between	man	and	woman	,
的	爱	作为	伦理道德	规范	为了	全部	关系	之间	男人	和	女士	,

即使将最高形式的爱确立为男女之间所有关系的伦理规范过于教条，

[sɪns] [laɪf] [pruːvz] [ðæt] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [lʌv] [ɪz] [stɪl] [æz; əz] [rer] [æz; əz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['bjuːti]

since	life	proves	that	the	highest	love	is	still	as	rare	as	the	highest	beauty
自从	生活	证明	那	这	最高	爱	是	仍然	作为	稀有的	作为	这	最高	美丽

,

,

,

因为生活证明，至高的爱情和至高的美一样稀有。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri][nɑːt][ˌpriːmə'tʃʊr; ˌpriːmə'tʊr][tuː; tə] [ə'sɜːrt] [ðæt] [ðɪs] [lʌv] ,

yet	it	is	on	the	contrary	not	premature	to	assert	that	this	love	,
然而	它	是	在	这	相反	不是	过早	到	断言	那	这	爱	,

然而，现在断言这种爱，也并非为时过早。

['liːgəli] ['sæŋkʃənd] [ɔːr][nɑːt] , [ɪz]['mɔːrəl] , [ænd; ənd] [ðæt] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lækɪŋ] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ,

legally	sanctioned	or	not	,	is	moral	,	and	that	where	it	is	lacking	on	either	side	,
合法地	已制裁	或者	不是	,	是	道德	,	和	那	在哪里	它	是	缺乏	在	任何一个	边	,

无论是否合法，道德才是关键；而道德的缺失，在于双方的共同努力。

[ə; eɪ]['mɔːrəl] [graʊnd] [ɪz] ['fɜːrnɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .

a	moral	ground	is	furnished	for	the	dissolution	of	the	relationship	.
一个	道德	地面	是	提供	为了	这	溶解	的	这	关系	.

这段关系的解除有道德依据。

[ðə; ði]['evər] ['klɪrər] ['kɑːnʃəsnəs] [ðæt] [lʌv] [kæn; kən] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ] ['mærɪdʒ] [jet] ['mærɪdʒ]

The	ever	clearer	consciousness	that	love	can	dispense	with	marriage	yet	marriage
这	曾经	更清晰	意识	那	爱	能	分配	和	婚姻	然而	婚姻

['kænɑːt] [dɪ'spens] [-]

cannot	dispense	[	18	]
不能	分配	[	-	]

人们越来越清楚地意识到，爱情可以取代婚姻，但婚姻却不能取代爱情[18]

[wɪð; wɪθ] [lʌv] , [ɪz] [ɔːl'redi] ['pɑːrʃəli] ['rekəgnaɪzd] [ɪn]['mɑːdərn][sə'saɪəti] , [baɪ][ðə; ði][fə'sɪləti][ʌv; əv]

with	love	,	is	already	partially	recognized	in	modern	society	,	by	the	facility	of
和	爱	,	是	已经	部分	认可	在	现代的	社会	,	经过	这	设施	的

[dɪ'vɔːrs] .

divorce	.
离婚	.

在现代社会，离婚的便利已经部分地证明了爱情的缺失。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['kwestʃən][ʌv; əv][taɪm] [wen] [ðə; ði] [lɔː] [wɪtʃ] ['gɪvz] [tuː; tə][wʌn]

And	it	is	only	a	question	of	time	when	the	law	which	gives	to	one
和	它	是	仅有的	一个	问题	的	时间	什么时候	这	法律	哪个	给予	到	一

['pɜːrs(ə)n][ðə; ði]['paʊər][tuː; tə][kən'streɪn][ðə; ði]['ʌðər][tuː; tə][rɪ'meɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə'genst][hɪz; ɪz]

person	the	power	to	constrain	the	other	to	remain	with	him	against	his
人	这	力量	到	约束	这	其他	到	保持	和	他	反对	他的

[wɪl] ,

will	,
将要	,

赋予一人强迫另一人违背其意愿留在自己身边的法律，终有一天会被废除，这只是时间问题。

[wɪl] [biː; bi] ['æbrəgeɪt] ,

will	be	abrogated	,
将要	是	废除	,

将被废除，

[soʊ]['kɑːntreri][ɪz] [ðɪs] [ˌpɑːsə'bɪləti][tuː; tə] [ðæt] [dɪ'veləpt] [kən'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['friːdəm] [ʌv; əv] [lʌv]

so	contrary	is	this	possibility	to	that	developed	conception	of	the	freedom	of	love
所以	相反	是	这	可能性	到	那	发达	概念	的	这	自由	的	爱

— [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][soʊ] - [kɔːld] " [friː] [lʌv] !

—	which	is	not	at	all	the	same	as	so	-	called	"	free	love	!
—	哪个	是	不是	在	全部	这	相同的	作为	所以	-	称为	"	自由的	爱	!

这种可能性与已发展起来的爱情自由观念截然相反——这与所谓的"自由恋爱"完全不同！

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [hɪ'stɔːrɪkli] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [ə'sɜːrtɪd] , [sʌm; səm]

"	It	is	not	historically	true	that	it	was	,	as	has	been	asserted	,	some
"	它	是	不是	历史	真的	那	它	曾是	,	作为	有	到过	断言	,	一些

['sɜːrt(ə)n][kən'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][mə'rælәti] ,

certain	conception	of	morality	,
肯定	概念	的	道德	,

"历史上并没有像某些人断言的那样，存在某种特定的道德观念，这并非事实。"

[sʌm; səm]['sɜːrt(ə)n][fɔːrm][ʌv; əv] [kən'kluːdɪŋ] [ɔːr] [di'zɔlviŋ] ['mærɪdʒ] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði][læst][ə'næləsɪs] ,

some	certain	form	of	concluding	or	dissolving	marriage	which	,	in	the	last	analysis	,
一些	肯定	形式	的	总结	或者	溶解	婚姻	哪个	,	在	这	最后的	分析	,

某种形式的婚姻终结或解除，归根结底，

[hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv]['fæktər][ɪn][ðə; ði]['prɑːgres][ɔːr] ['dekədəns] [ʌv; əv] ['piːpəlz] .

has	been	a	decisive	factor	in	the	progress	or	decadence	of	peoples	.
有	到过	一个	决定性	因素	在	这	进步	或者	颓废	的	人民	.

一直是决定一个民族进步或衰落的关键因素。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][dʒuːz][æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['griːks] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['roʊmənz][æz; əz] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr]

Among	the	Jews	as	among	the	Greeks	,	among	the	Romans	as	among	our
之中	这	犹太人	作为	之中	这	希腊人	,	之中	这	罗马书	作为	之中	我们的

[dʒɜːr'mænɪk] ['fɔːrˌfɑːðərz] ,

Germanic	forefathers	,
日耳曼	祖先	,

无论是在犹太人中，还是在希腊人中；无论是在罗马人中，还是在我们的日耳曼祖先中。

[æt; ət][ðə; ði][moʊst] ['flɜːrɪʃɪŋ] ['pɪriəd] ,

at	the	most	flourishing	period	,
在	这	最多	芊芊	时期	,

在最繁荣的时期，

[ðer; ðər][ɪg'zɪstɪd] ['meni] [lɔːz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] ['mɔːrəl] [ðæt] [ðə; ði]

there	existed	many	laws	and	customs	which	were	considered	moral	that	the
那里	存在	许多	法律	和	海关	哪个	是	经过考虑的	道德	那	这

['prez(ə)nt][taɪm] [kən'sɪdəz] [ɪ'mɔːrəl] .

present	time	considers	immoral	.
展示	时间	考虑	不道德	.

当时存在许多被认为是道德的法律和习俗，而现在看来却是不道德的。

[ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [saʊnd] [laɪf][ʌv; əv] [ði:z] ['pi:pəlz] [wʌz; wəz] ,

The	decisive	thing	for	the	sound	life	of	these	peoples	was	,
这	决定性	事物	为了	这	声音	生活	的	这些	人民	曾是	,

对这些民族的安康生活而言，决定性的因素是：

[ðæt] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] [raɪt] [hæd; həd] ['sɑ:vrɪn] ['paʊər] [tu:; tə][baɪnd][ðem; ðəm] :

that	that	which	they	considered	right	had	sovereign	power	to	bind	them	:
那	那	哪个	他们	经过考虑的	正确的	有	主权	力量	到	绑定	他们	:

他们认为正确的事情具有至高无上的权力来约束他们：

[ðə; ði] ['feɪθflnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [-]

the	faithfulness	to	the	conception	of	[	19	]
这	忠诚	到	这	概念	的	[	-	]

对[19]概念的忠实

['du:ti] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði]['kɑ:ntent][ʌv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [di'tə:minz] [ðə; ði]['mɔ:rəl] ['saʊndnəs] [ʌv; əv]

duty	more	than	the	content	of	conception	determines	the	moral	soundness	of
责任	更多的	比	这	内容	的	概念	决定	这	道德	健全性	的

[ə; eɪ] ['pi:p(ə)l] .

a	people	.
一个	人们	.

决定一个民族道德健全程度的，与其说是观念的内容，不如说是责任。

[sə'saɪəti][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] , [nɑ:t] [wen] [ðə; ði][aɪ'di:lz][ɑ:r; ər] [reɪzd] [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][lɔ:st] .

Society	is	in	danger	,	not	when	the	ideals	are	raised	but	when	they	are	lost	.
社会	是	在	危险	,	不是	什么时候	这	理想	是	提高	但	什么时候	他们	是	丢失的	.

社会面临危险，不是因为理想被提出，而是因为理想丧失。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [sens] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [si:] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

But	a	very	highly	developed	historical	sense	is	necessary	to	see	at	the	same
但	一个	非常	高度	发达	历史	感觉	是	必要的	到	看	在	这	相同的

[taɪm] [ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [ænd; ənd][riˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] .

time	the	connection	and	the	difference	between	dissolution	and	reorganization	.
时间	这	联系	和	这	不同之处	之间	溶解	和	重组	.

但要同时看到解体和重组之间的联系和区别，就需要非常发达的历史意识。

[mɔ:r'oʊvər][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'senʃlz] [ʌv; əv][laɪf]

Moreover	it	is	necessary	to	have	the	large	view	of	the	essentials	of	life
而且	它	是	必要的	到	有	这	大的	看法	的	这	必需品	的	生活

[wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃiz] [ðə; ði] [tru:] ['poʊət] ,

which	distinguishes	the	true	poet	,
哪个	区别	这	真的	诗人	,

此外，真正的诗人还必须具备对人生本质的宏观视野。

[ðə; ði] [vju:] [wɪtʃ] ['sɔfəkli:z] [pə'zest] [wen] [hi:; hi][let][hɪz; ɪz] [æn'tɪgəni] ['fɑ:loʊ][ðə; ði] ['haɪər] [lɔ:]

the	view	which	Sophocles	possessed	when	he	let	his	Antigone	follow	the	higher	law
这	看法	哪个	索福克勒斯	拥有	什么时候	他	让	他的	安提戈涅	跟随	这	更高	法律

[ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [wɪtʃ] — [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

of	affection	and	commit	a	violation	of	the	law	which	—	according	to	the
的	感情	和	犯罪	一个	违反	的	这	法律	哪个	—	根据	到	这

[kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] — [wʊd] [li:d] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]['laɪs(ə)ns] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd]

conception	of	that	time	—	would	lead	to	general	license	if	it	remained
概念	的	那	时间	—	会	带领	到	一般的	执照	如果	它	剩余

[ʌn'pʌnɪʃt] .

unpunished	.
未受惩罚	.

索福克勒斯持有这种观点，他让安提戈涅遵循更高的爱情法则，违反了当时人们认为如果不加以惩罚就会导致普遍放纵的法律。

[ðə; ði] [nuː] [aɪ'diːəl][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] [fɔːrmd] [ɪn][ænd; ənd] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] ['meni]

The	new	ideal	of	marriage	is	now	being	formed	in	and	through	all	the	many
这	新的	理想的	的	婚姻	是	现在	存在	形成	在	和	通过	全部	这	许多

['lɪtəreri] [ænd; ənd]['pɜːrsən(ə)l] [dɪ'sɛnʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['kɑːnstəˌtuːts][ðə; ði] [θiːm] .

literary	and	personal	dissensions	in	which	it	constitutes	the	theme	.
文学	和	个人的	分歧	在	哪个	它	构成	这	主题	.

新的婚姻理想正在各种文学和个人争论中形成，而婚姻正是这些争论的主题。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːrmd] ['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kən'flɪkts] [ʌv; əv][laɪf][fɔːr; fər] [wɪtʃ] ['mærɪdʒ]

it	is	formed	also	in	the	midst	of	all	the	conflicts	of	life	for	which	marriage
它	是	形成	还	在	这	中间	的	全部	这	冲突	的	生活	为了	哪个	婚姻

['gɪvz] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'keɪʒn] .

gives	so	much	occasion	.
给予	所以	很多	场合	.

它也是在婚姻所带来的种种生活冲突中形成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [naʊ] ['mærid] ['piːp(ə)l] [huː] ['seprət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri]

It	is	true	there	are	now	married	people	who	separate	because	from	the	very
它	是	真的	那里	是	现在	已婚	人们	WHO	分离	因为	从	这	非常

[bɪ'gɪnɪŋ] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] [fɪ'deləti] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd][soʊ][dɪd][nɑːt]['iːv(ə)n] [straɪv] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

beginning	they	considered	fidelity	impossible	and	so	did	not	even	strive	for	it	.
开始	他们	经过考虑的	忠诚	不可能的	和	所以	做过	不是	甚至	努力	为了	它	.

的确，现在有些已婚人士最终分居，是因为他们从一开始就认为忠诚是不可能的，所以根本没有努力去追求忠诚。

[bʌt; bət] [-]

But	[	20	]
但	[	-	]

但是[20]

['meni] ['ʌðər] [di'vɔːsiz] [hæv; həv][fɑːr] [mɔːr] [kəm'pleks] , [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['riːz(ə)nz] .

many	other	divorces	have	far	more	complex	,	psychological	reasons	.
许多	其他	离婚	有	远的	更多的	复杂的	,	心理	原因	.

许多其他离婚案件都有更为复杂的心理原因。

[wen] [tuː] ['piːp(ə)l][ɑːr; ər] ['mærid] [jʌŋ] , ['pɜːrsən(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [teɪks] ['ɔːf(ə)n] [ɪn'taɪərli]

When	two	people	are	married	young	,	personal	development	takes	often	entirely
什么时候	二	人们	是	已婚	年轻的	,	个人的	发展	需要	经常	完全

['ɑːpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] ;

opposite	directions	;
对面的	方向	;

两人年轻结婚，个人发展往往会朝着完全相反的方向发展；

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['mærid] [ɪn] [mɔːr] [mə'tʃʊr] ['jɪrz] , [ðen] [ðer; ðər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['dɪfərənsɪz] ,

if	they	have	married	in	more	mature	years	,	then	their	individual	differences	,
如果	他们	有	已婚	在	更多的	成熟	年	,	然后	他们的	个人	差异	,

如果他们结婚时年纪较大，那么他们的个人差异就会显现出来。

[ɔːl'redi] ['strɔːŋli] [mɑːrkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [meɪk] [ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv] ['kɑːmən] [laɪf]

already	strongly	marked	from	the	beginning	,	make	the	problem	of	common	life
已经	强烈	标记	从	这	开始	,	制作	这	问题	的	常见的	生活

[tə'geðər] ['dɪfɪkəlt] [ʌv; əv][sə'luːʃ(ə)n] .

together	difficult	of	solution	.
一起	难的	的	解决方案	.

从一开始就造成了严重的后果，使得共同生活的问题难以解决。

[ðə; ði] ['strɔ:ŋli] [dɪ'veləpt] [ˌsensə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:dərn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] , ['nu:ɑ:nsɪz]

The	strongly	developed	sensibility	of	the	modern	individual	to	disposition	,	nuances
这	强烈	发达	感性	的	这	现代的	个人	到	处置	,	细微差别

, [ˌveəri:'eiʃənz][ʌv; əv]['hju:mər] ,

,	variations	of	humor	,
,	变体	的	幽默	,

现代人对性格、细微差别和幽默变化有着高度发达的敏感性，

[meɪks] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [stɪl] [mɔ:r] [ˌʌnɪn'dʊrəbl] ; [ə; eɪ] [tru:] ['sɪmpəθi] [ə; eɪ][fɑ:r] ['greɪtər]

makes	a	lack	of	sympathy	still	more	unendurable	;	a	true	sympathy	a	far	greater
制作	一个	缺少	的	同情	仍然	更多的	难以忍受	;	一个	真的	同情	一个	远的	更大的

[sɔ:rs] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .

source	of	joy	.
来源	的	喜悦	.

缺乏同情心会使人更加难以忍受；真正的同情心则会带来更大的快乐。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ʌv; əv] ['saɪkoʊ] - ['fɪzɪk(ə)l] ['influənsiz] [ænd; ənd] [im'preʃəns] [wɪtʃ] [ðə; ði]

The	whole	multiplicity	of	psycho	-	physical	influences	and	impressions	which	the
这	所有的	多重性	的	心理	-	身体的	影响	和	印象	哪个	这

['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli]['eksərsaɪz][ə'pɑ:n][wʌn] [ə'nʌðər] [fɔ:r; fər] ['pleʒər] [ænd; ənd] [dɪs'pleʒər] ,

members	of	a	family	exercise	upon	one	another	for	pleasure	and	displeasure	,
成员	的	一个	家庭	锻炼	之上	一	其他	为了	乐趣	和	不满	,

家庭成员之间为了获得快乐或不快而相互施加的各种心理生理影响和印象，

['sɪmpəθi] [ænd; ənd] ['veriəns] , ['hɑ:rməni] [ænd; ənd]['dɪskɔ:rd] , [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn][ɔ:l] [rɪ'leɪʃnʃɪps] ,

sympathy	and	variance	,	harmony	and	discord	,	are	now	in	all	relationships	,
同情	和	方差	,	和谐	和	Discord	,	是	现在	在	全部	关系	,

[bʌt; bət] [ə'bʌv] [ɔ:l][ɪn] ['mærɪdʒ] ,

but	above	all	in	marriage	,
但	多于	全部	在	婚姻	,

同情与分歧、和谐与冲突，如今存在于所有关系中，尤其是在婚姻中。

[felt] [wɪð; wɪθ] ['gretɪst] [ɪn'tensəti] .

felt	with	greatest	intensity	.
毛毡	和	最	强度	.

感受最为强烈。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ðoʊz] ['neɪtʃɝz] [moʊst] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [dɪ'veləpt] , [moʊst] [rɪ'faɪnd] ,

It	is	in	those	natures	most	individually	developed	,	most	refined	,
它	是	在	那些	自然	最多	单独	发达	,	最多	精制	,

它存在于那些个性发展最完善、最精妙的自然之中。

[fɔ:r; fər] [hu:m] [ðə; ði]['nu:ɑ:nsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mærid] [laɪf] , [nɑ:t][ɪts]['sɪmp(ə)l]['praɪm(ə)l] ['kʌlɝz] , ['sɪgnɪfaɪ]

for	whom	the	nuances	of	the	married	life	,	not	its	simple	primal	colors	,	signify
为了	谁	这	细微差别	的	这	已婚	生活	,	不是	它是	简单的	原始	颜色	,	表示

['hæpinəs] [ɔ:r] [ʌn'hæpinəs] .

happiness	or	unhappiness	.
幸福	或者	不快乐	.

对他们而言，婚姻生活的细微差别，而不是其简单的原始色彩，决定着幸福或不幸。

[tu:; tə] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] ['delɪkəsi] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [ðer; ðər] [-]

To	this	general	delicacy	of	feeling	there	[	21	]
到	这	一般的	美味	的	感觉	那里	[	-	]

那里普遍存在的这种微妙情感[21]

[ɪz] ['ædɪd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['haɪt(ə)nd] [ˌsensə'bɪlətɪ][ʌv; əv] ['wʊmən] [tu:; tə][ðə; ði]['dɪskɔ:rd] [bɪ'twi:n]

is	added	especially	the	heightened	sensibility	of	woman	to	the	discord	between
是	额外	尤其	这	增强	感性	的	女士	到	这	Discord	之间

[ðæt] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [ɪk'spektɪd] [ɪn] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn] [ri'æləti] [ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:fərd] [hɜ:r; hər] ,

that	which	she	expected	in	marriage	and	that	which	in	reality	it	offered	her	,
那	哪个	她	预期的	在	婚姻	和	那	哪个	在	现实	它	提供	她	,

尤其对于女性而言，她们对婚姻的期望与现实之间的落差，更应归咎于她们更为敏锐的感知力。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['ju:niən]['ɔ:f(ə)n] [lækt] [ðə; ði] ['fri:dəm] , [ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪtʃ] [hɜ:r; hər]

because	the	union	often	lacked	the	freedom	,	the	understanding	which	her
因为	这	联盟	经常	缺乏	这	自由	,	这	理解	哪个	她

[ˌsɪmpə'θetɪk] ['fi:lɪŋ] [naʊ] [kreivz] .

sympathetic	feeling	now	craves	.
交感神经	感觉	现在	渴望	.

因为工会常常缺乏她现在所渴望的那种自由和理解。

[ðɪs] [læk] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] [sɪns] [ðə; ði][fɔ:rmz][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [hæv; həv][nɑ:t]['i:v(ə)n]

This	lack	of	harmony	is	inevitable	since	the	forms	of	marriage	have	not	even
这	缺少	的	和谐	是	不可避免的	自从	这	表格	的	婚姻	有	不是	甚至

[ə'prɑ:ksɪmətli] [ˌʌndə'gɑ:n] [ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [ˌkɔ:rə'spɑ:nd][tu:; tə][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

approximately	undergone	the	transformation	which	would	correspond	to	the	individual
大约	经历	这	转型	哪个	会	对应	到	这	个人

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['bi:ɪŋs] ,

development	of	the	two	beings	,
发展	的	这	二	生物	,

这种不和谐是不可避免的，因为婚姻形式甚至还没有发生与夫妻双方个体发展相对应的转变。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪ'speʃəli] , [hu:m] [ˌaɪ 'ti:][ju'naɪts] .

of	the	woman	especially	,	whom	it	unites	.
的	这	女士	尤其	,	谁	它	联合	.

尤其对女性而言，它将她们团结在一起。

[bʌt; bət] [waɪl] [ɔ:l] [ði:z] ['ri:z(ə)nz] , ['kɜ:rsərəli]['ɪndɪkeɪtɪd] [hɪr] , [kən'trɪbju:t] [ðer; ðər][pɑ:rt][ɪn][ðə; ði]

But	while	all	these	reasons	,	cursorily	indicated	here	,	contribute	their	part	in	the
但	尽管	全部	这些	原因	,	粗略地	表明的	这里	,	贡献	他们的	部分	在	这

[ɪn'kri:st] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [di'vɔ:siz] ,

increased	number	of	divorces	,
增加	数字	的	离婚	,

但是，尽管以上所有原因（此处仅作简要提及）都对离婚率的上升起到了一定作用，

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv]['faɪnər] ['fi:lɪŋ] [kri'eɪts] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [æn; ən]['evər] [mɔ:r] ['ɪntɪmət]

the	life	of	finer	feeling	creates	,	on	the	other	hand	,	an	ever	more	intimate
这	生活	的	更精细	感觉	创建	,	在	这	其他	手	,	一个	曾经	更多的	亲密的

['mærid] [laɪf] .

married	life	.
已婚	生活	.

另一方面，更美好的生活体验会创造更加亲密的婚姻生活。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['mærid] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [pledʒd] [i:tʃ] ['ʌðər] [æt; ət] ['mærɪdʒ] [fʊl] ['fri:dəm]

There	are	married	people	who	have	pledged	each	other	at	marriage	full	freedom
那里	是	已婚	人们	WHO	有	承诺	每个	其他	在	婚姻	满的	自由

[tu:; tə] [dɪ'zɑ:lv] [ðə; ði]['ju:niən] [wen] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][soʊ] [wɪʃt] ,

to	dissolve	the	union	when	either	of	them	so	wished	,
到	溶解	这	联盟	什么时候	任何一个	的	他们	所以	希望	,

有些已婚人士在结婚时承诺，双方都拥有完全的自由，可以在任何一方愿意时解除婚姻关系。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [hu:] [hæv; həv]['nevər]['gɪv(ə)n]['li:g(ə)l][fɔ:rm][tu:; tə][ðer; ðər] ['mærɪdʒ] [jet] ['ri:əlaɪz] ['fʊli]

and	others	who	have	never	given	legal	form	to	their	marriage	yet	realize	fully
和	其他的	WHO	有	绝不	给定	合法的	形式	到	他们的	婚姻	然而	意识到	完全

[ænd; ənd] ['rɪtʃli] [lʌv] [ɪn] " ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd][ɪn][dʒɔɪ] ,

and	richly	love	in	"	sorrow	and	in	joy	,
和	丰富	爱	在	"	悲哀	和	在	喜悦	,

还有一些人虽然从未正式缔结婚姻，却在"悲伤和快乐"中充分而深刻地体会到了爱。

" [ɪn] [ˌsɪmpə'θetɪk] [wɜ:rk] [tə'geðər] , [ɪn][rɪ'sɪprək(ə)l] , [tru:] [dɪ'voʊʃ(ə)n] .

"	in	sympathetic	work	together	,	in	reciprocal	,	true	devotion	.
"	在	交感神经	工作	一起	,	在	互惠的	,	真的	虔诚	.

"在相互理解、共同努力下，在彼此真诚的奉献下。"

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [kæm] [-]

There	have	been	,	on	the	other	hand	,	cham	[	22	]
那里	有	到过	,	在	这	其他	手	,	查姆	[	-	]

另一方面，也有 cham[22]

['paɪɑːn][ʌv; əv][soʊ] - [kɔːld] " [friː] [lʌv] " [huː] [wɜːr; wər] [ðəm'selvz] [baɪ]['neɪtʃər] [sʌtʃ] [prə'naʊnst]

pions	of	so	-	called	"	free	love	"	who	were	themselves	by	nature	such	pronounced
πion	的	所以	-	称为	"	自由的	爱	"	WHO	是	他们自己	经过	自然	这样的	发音

[bɪ'liːvɝz] [ɪn]['oʊnli][wʌn] ['mærɪdʒ] [ðæt] [ðer; ðər][laɪf][wʌz; wəz] [rekt] [wen] [ðə; ði][wʌn][tuː; tə]

believers	in	only	one	marriage	that	their	life	was	wrecked	when	the	one	to
信徒	在	仅有的	一	婚姻	那	他们的	生活	曾是	损毁	什么时候	这	一	到

[huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] [baʊnd] [ðəm'selvz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [keɪs] [ðer; ðər] [oʊn] ['θɪərɪz] .

whom	they	had	bound	themselves	applied	to	their	own	case	their	own	theories	.
谁	他们	有	边界	他们自己	应用	到	他们的	自己的	案件	他们的	自己的	理论	.

所谓"自由恋爱"的倡导者，他们本身天性笃信一夫一妻制，以至于当他们所爱之人将他们的理论应用于自身时，他们的生活就被毁了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz][ðə; ði] ['kærəktər] [wɪtʃ] ['ʌltɪmətli] [di'saidz] .

It	is	always	the	character	which	ultimately	decides	.
它	是	总是	这	特点	哪个	最终	决定	.

最终决定胜负的永远是性格。

['kærəktər] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði]['rædɪk(ə)l] ['θiːərɪst] [ə; eɪ]['mɔːrəl]['pærəgɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪlər] [ʌv; əv]

Character	can	make	the	radical	theorist	a	moral	paragon	and	the	pillar	of
特点	能	制作	这	激进的	理论家	一个	道德	模范	和	这	支柱	的

[sə'saɪəti] ['restɪŋ] [ə'pɑːn] [kən'sɜːrvətɪv] [graʊnd] [ə; eɪ] [riːd] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] ;

society	resting	upon	conservative	ground	a	reed	of	passion	;
社会	休息	之上	保守的	地面	一个	芦苇	的	热情	;

性格可以使激进的理论家成为道德楷模，使建立在保守基础上的社会支柱成为充满激情的芦苇；

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [ʌv; əv]['iːgoʊɪzəm] [sə'blaɪmli] [dɪ'voʊtɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɑːsl]

it	can	make	the	advocate	of	egoism	sublimely	devoted	and	the	apostle
它	能	制作	这	提倡	的	利己主义	极致地	奉献	和	这	使徒

[ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] ['diːpli] [ˌiːgoʊ'ɪstɪk][ɪn][hɪz; ɪz] [lʌv] .

of	Christianity	deeply	egoistic	in	his	love	.
的	基督教	深	利己主义	在	他的	爱	.

它能使利己主义的拥护者变得无比虔诚，也能使基督教的使徒在爱中变得极其利己。

[soʊ] ['meni] [men] , [soʊ] ['meni] [soʊlz] ; [soʊ] ['meni] [soʊlz] , [soʊ] ['meni] ['destiniz] .

So	many	men	,	so	many	souls	;	so	many	souls	,	so	many	destinies	.
所以	许多	男人	,	所以	许多	灵魂	;	所以	许多	灵魂	,	所以	许多	命运	.

如此众多的人，如此众多的灵魂；如此众多的灵魂，如此众多的命运。

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'plai] [tuː; tə] [ðɪs] [hoʊl] , [kəm'pleks] , ['mænɪfoʊld] , [ɪn'kælkjələbl] [ɪ'rɑːtɪk]

And	to	wish	to	apply	to	this	whole	,	complex	,	manifold	,	incalculable	erotic
和	到	希望	到	申请	到	这	所有的	,	复杂的	,	歧管	,	不可估量	色情

[laɪf] ,

life	,
生活	,

并且希望将其应用于这整个复杂、多样、不可估量的情欲生活，

[wɪð; wɪθ][ɪts] [ʌn'fæðəməbl] [depθs] , [æn; ən] [ɪ'mjuːtəb(ə)l]['eθɪk(ə)l]['stændərd] , [wen] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði]

with	its	unfathomable	depths	,	an	immutable	ethical	standard	,	when	judging	the
和	它是	深不可测	深度	,	一个	不可更改的	伦理道德	标准	,	什么时候	评判	这

[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ,

relationship	between	man	and	woman	,
关系	之间	男人	和	女士	,

凭借其深不可测的深度，以及评判男女关系时不可动摇的道德标准，

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['stændərd] [dɪ'saɪsɪv] ['ɔːlsoʊ][fɔːr; fər][ðə; ði]['eθɪk(ə)l]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði]

and	to	make	this	standard	decisive	also	for	the	ethical	value	of	the
和	到	制作	这	标准	决定性	还	为了	这	伦理道德	价值	的	这

[ˌpɜːrsə'næləti][ɪn] ['ʌðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] — [ɪz][kwaɪt][æz; əz][naɪ'iːv][æz; əz][ðə; ði]

personality	in	other	respects	—	is	quite	as	naive	as	the
性格	在	其他	尊重	—	是	相当	作为	幼稚的	作为	这

[ə'tempt] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] [drɔː] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['bʌkɪt] [ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [depθ] [ʌv; əv]

attempt	of	a	child	to	draw	up	in	his	little	bucket	the	wonderful	depth	of
试图	的	一个	孩子	到	画	向上	在	他的	小的	桶	这	精彩的	深度	的

[ðə; ði][væst][stɔːrm] - ['drɪvn] [siː] . [-]

the	vast	storm	-	driven	sea	.	[	23	]
这	广阔的	风暴	-	驱动	海	.	[	-	]

并且将此标准作为判断一个人在其他方面的道德价值的决定性标准，就像一个孩子试图用他的小桶舀起浩瀚风暴肆虐的大海的奇妙深度一样天真。[23]

[lʌv] , [æz; əz][laɪf] ,

Love	,	as	life	,
爱	,	作为	生活	,

爱，如同生命，

[wɪl] ['fɔːrtʃənətli] [rɪ'meɪn] [æn; ən][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['mɪstəri] [wɪtʃ] [noʊ] ['saɪəns] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]

will	fortunately	remain	an	eternal	mystery	which	no	science	will	be	able	to
将要	幸运的是	保持	一个	永恒	神秘	哪个	不	科学	将要	是	有能力的	到

['penətreɪt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] ['riːz(ə)n] ['kænɑːt] [ruːl] .

penetrate	and	which	reason	cannot	rule	.
穿透	和	哪个	原因	不能	规则	.

幸运的是，它将永远是一个科学无法解开、理性也无法支配的谜团。

['aʊər; ɑːr]['oʊnli][hoʊp][fɔːr; fər][ðə; ði]['fjuːtʃər][ɪz] [ðæt] [mæn] , [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɔːr] ['delɪkət] [sens] ,

Our	only	hope	for	the	future	is	that	man	,	endowed	with	a	more	delicate	sense	,
我们的	仅有的	希望	为了	这	未来	是	那	男人	,	捐赠	和	一个	更多的	精美的	感觉	,

我们对未来的唯一希望在于，人类能够拥有更敏锐的感知力，

[wɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] .

will	listen	to	the	secrets	of	his	own	life	.
将要	听	到	这	秘密	的	他的	自己的	生活	.

他会倾听自己人生中的秘密。

[ə; eɪ] [mɔːr] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [soʊl] [laɪf] [wɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ʃʊrɚ] ['ɪnstɪŋkt][ɔːr][ə; eɪ] ['kiːnər] ['paʊər] [ʌv; əv][ə'næləsɪs] [wɪtʃ] [wɪl] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [kən'faʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['pæsɪŋ] ['sentɪmənt] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] ,

A	more	highly	developed	and	differentiated	soul	life	will	give	him	a	surer	instinct	or	a	keener	power	of	analysis	which	will	prevent	him	from	confounding	a	passing	sentiment	of	sympathy	,
一个	更多的	高度	发达	和	差异化的	灵魂	生活	将要	给	他	一个	确定	本能	或者	一个	更敏锐	力量	的	分析	哪个	将要	防止	他	从	混淆	一个	通过	情绪	的	同情	,

更发达、更成熟的灵魂生活会赋予他更准确的直觉或更敏锐的分析能力，从而防止他被转瞬即逝的同情心所蒙蔽。

[niːd] [ʌv; əv] ['tendərnəs] [ɔːr][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv]['vænəti][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʌv] [wɪtʃ] [di'saidz] [ɪg'zɪstəns]

need	of	tenderness	or	satisfaction	of	vanity	with	a	love	which	decides	existence
需要	的	压痛	或者	满意	的	虚荣	和	一个	爱	哪个	决定	存在

.

:

.

对温柔的渴望或对虚荣心的满足，以及决定人生的爱情。

[naʊ] , [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , ['meni] [bɪ'liːv] [ðæt][ə; eɪ] [weɪv][ʌv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv]['grætɪtuːd] ,

Now	,	on	the	contrary	,	many	believe	that	a	wave	of	admiration	,	of	gratitude	,
现在	,	在	这	相反	,	许多	相信	那	一个	海浪	的	钦佩	,	的	感激	,

然而，现在，许多人却认为，一股钦佩和感激之情正在涌动。

[ɔːr][ʌv; əv]['pɪti][ɪz][ðə; ði] [hoʊl] [siː] ;

or	of	pity	is	the	whole	sea	;
或者	的	遗憾	是	这	所有的	海	;

或者说，整个海洋都充满了怜悯;

[ðæt] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [ɪz][ðə; ði]['hoʊli]['faɪər][ɪt'self] !

that	the	reflection	of	the	fire	of	another	is	the	holy	fire	itself	!
那	这	反射	的	这	火	的	其他	是	这	圣	火	本身	!

他人火焰的倒影，正是圣火本身!

[noʊ][wʌn][kæn; kən][wɪð; wɪθ]['sɜːrt(ə)nti] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'faʊnd] [ˌrevə'luːʃ(ə)n]

No	one	can	with	certainty	predict	the	final	result	of	the	profound	revolution
不	一	能	和	肯定	预测	这	最终的	结果	的	这	深刻的	革命

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌstəmz] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] .

of	the	feeling	and	of	the	customs	which	is	now	taking	place	.
的	这	感觉	和	的	这	海关	哪个	是	现在	采取	地方	.

没有人能够确切地预测这场正在发生的深刻的情感和习俗革命的最终结果。

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [ə'pɪrz] ['sɜːrt(ə)n] :

But	one	thing	appears	certain	:
但	一	事物	出现	肯定	:

但有一件事似乎是肯定的:

[ðə; ði]['deɪndʒər][tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][kæn; kən] ['skersli] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [nuː] [aɪ'diːəl]

the	danger	to	the	future	of	mankind	can	scarcely	be	that	the	new	ideal
这	危险	到	这	未来	的	人类	能	几乎	是	那	这	新的	理想的

[wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]['laɪs(ə)ns] .

will	result	in	general	license	.
将要	结果	在	一般的	执照	.

对人类未来最大的危险，恐怕就是新的理想会导致普遍的放纵。

['ræðər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][soʊ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [lʌv] [ðæt] [ɪ'rɑːtɪk]

Rather	it	will	lead	to	so	individual	,	differentiated	and	refined	love	that	erotic
相当	它	将要	带领	到	所以	个人	,	差异化的	和	精制	爱	那	色情

['hæpinəs] [wɪl] [biː; bi] [-]

happiness	will	be	[	24	]
幸福	将要	是	[	-	]

相反，它将导致如此个性化、差异化和精致的爱，以至于情欲的幸福将是[24]

[ɪn'kriːsɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'dɪəlɪsts][ʌv; əv] [lʌv] [wɪl] [mɔːr] ['friːkwəntli] [prɪ'fɜːr]

increasingly	difficult	to	find	and	the	idealists	of	love	will	more	frequently	prefer
日益	难的	到	寻找	和	这	理想主义者	的	爱	将要	更多的	频繁地	更喜欢

['selɪbəsi] [tuː; tə][ə; eɪ]['kɑːmprəmaɪz][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['greɪtər] [dɪ'mændz][fɔːr; fər] [ˌsɪmpə'θetɪk] [lʌv] .

celibacy	to	a	compromise	with	their	greater	demands	for	sympathetic	love	.
独身	到	一个	妥协	和	他们的	更大的	需求	为了	交感神经	爱	.

越来越难找到真爱，而理想主义者们更倾向于独身，而不是妥协，因为他们对体贴的爱情有更高的要求。

[ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] [ɪk'spɪriəns] , ['ɔːf(ə)n]['oʊnli][ðə; ði] [driːm] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lʌv] ,

The	occasional	experience	,	often	only	the	dream	of	such	a	love	,
这	偶然	经验	,	经常	仅有的	这	梦	的	这样的	一个	爱	,

偶尔的经历，往往只是对这种爱情的梦想。

['sensəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['faɪnɪst] [ʃeɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,

sensible	to	the	finest	shades	of	the	soul	,
明智的	到	这	最好的	色调	的	这	灵魂	,

能感知灵魂最细微的细微之处，

[tuː; tə][ðə; ði][moʊst] ['delɪkət] [vaɪ'breɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] — [ʌv; əv][ə; eɪ] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ɔːl]

to	the	most	delicate	vibrations	of	the	senses	—	of	a	love	which	is	an	all
到	这	最多	精美的	振动	的	这	感官	—	的	一个	爱	哪个	是	一个	全部

[ˌkɑːmprɪ'hensɪv] ['tendərnəs] ,

comprehensive	tenderness	,
综合的	压痛	,

感受最细微的感官波动——那是一种包罗万象的温柔之爱。

[æn; ən][ɔːl] [ɪm'breɪsɪŋ] ['ɪntɪməsi] — [hæz; həz] [ɔːl'redi] [reɪzd] [ðə; ði][ɪ'rɑːtɪk][dɪ'mændz][ænd; ənd][ðə; ði]

an	all	embracing	intimacy	—	has	already	raised	the	erotic	demands	and	the
一个	全部	拥抱	亲密关系	—	有	已经	提高	这	色情	需求	和	这

[ɪ'rɑːtɪk] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sfɪr] [ʌv; əv]

erotic	existence	of	thousands	of	men	and	women	to	a	sphere	of
色情	存在	的	数千	的	男人	和	女性	到	一个	领域	的

[mɔːr] ['ɪnfɪnət] ['lɔːŋɪŋ] ,

more	infinite	longing	,
更多的	无限	渴望	,

一种包罗万象的亲密关系——已经将成千上万男女的性欲需求和性生活提升到了一个更加无限渴望的境界。

[mɔːr] ['fɜːrvɪd] ['tʃæstəti] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kən'tɛmpɝˌɛriːz] .

more	fervid	chastity	than	that	of	their	contemporaries	.
更多的	狂热	贞洁	比	那	的	他们的	同时代人	.

比同时代的人更加虔诚的贞洁。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [ɪk'spɪriəns] [ɔːr] [ðɪs] [driːm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ə'suːm] [fɔːrm][ɪn]

It	is	this	experience	or	this	dream	which	has	already	begun	to	assume	form	in
它	是	这	经验	或者	这	梦	哪个	有	已经	开始	到	认为	形式	在

[ðə; ði][ɑːrt][ænd; ənd]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .

the	art	and	literature	of	the	present	time	.
这	艺术	和	文学	的	这	展示	时间	.

这种经历或梦想已经开始在当代的艺术和文学作品中成形。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðə; ði] [ɪk'striːm] ['dɪskɔːrd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][pɪ'kjuːliər] ['kærəktər] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][ʌv; əv]

It	is	true	the	extreme	discord	between	the	peculiar	character	of	man	and	of
它	是	真的	这	极端	Discord	之间	这	奇特	特点	的	男人	和	的

['wʊmən][hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [θiːm] ,

woman	has	long	been	the	favorite	theme	,
女士	有	长的	到过	这	最喜欢的	主题	,

的确，男女性格上的极端差异一直是人们津津乐道的主题。

[ɪ'speʃəli] [ɪn]['mɑːdərn]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

especially	in	modern	literature	.
尤其	在	现代的	文学	.

尤其在现代文学中。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][waɪld] ,

But	among	the	wild	,
但	之中	这	荒野	,

但在野生环境中，

[dɪs'kɔːrdənt] [toʊnz] [ə; eɪ] [nuː] ['laitməu,tiːf] [rɪ'zaʊndz] [wɪtʃ] [wɪl] [swel] [ænd; ənd][raɪz][ænd; ənd] [fɪl]

discordant	tones	a	new	leitmotiv	resounds	which	will	swell	and	rise	and	fill
不和谐的	音调	一个	新的	主旋律	回响	哪个	将要	膨胀	和	上升	和	充满

[ðə; ði] [vɔɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɑːrməni] ,

the	void	with	a	harmony	,
这	空白	和	一个	和谐	,

不和谐的音调，一个新的主导动机响起，它将不断增强、上升，最终用和谐填满空白。

[stɪl] [bʌt; bət] ['feɪntli] [di'vaind] .

still	but	faintly	divined	.
仍然	但	淡淡的	神谕	.

仍然隐约可见。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ðɪs] ['hɑ:rməni] [-]

One	of	the	conditions	that	this	harmony	[	25	]
一	的	这	状况	那	这	和谐	[	-	]

这种和谐的条件之一是[25]

[bɪ'kʌm] [æz; əz] ['pɜ:rfɪkt] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] [ɪz] [ðæt] ['wʊmən] [ɪn] [laɪf] [æz; əz] [ɪn] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

become	as	perfect	as	possible	is	that	woman	in	life	as	in	literature
变得	作为	完美的	作为	可能的	是	那	女士	在	生活	作为	在	文学

[ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] [mæn] [mɔ:r] ['i:gər] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [wen] [ʃi:; ʃi]

shall	begin	to	be	more	honest	and	man	more	eager	to	listen	when	she
将	开始	到	是	更多的	诚实的	和	男人	更多的	渴望的	到	听	什么时候	她

[rɪ'vi:lz] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [oʊn] ['neɪtʃər] .

reveals	to	him	something	of	her	own	nature	.
揭示	到	他	某物	的	她	自己的	自然	.

尽可能做到完美，意味着现实生活中的女性（如同文学作品中的女性一样）会变得更加诚实，而当她向男性袒露自己的本性时，男性也会更加渴望倾听。

[men] [hæv; həv] [dɪ'zaɪrd] [ænd; ənd] ['dʒʌstli] [ðæt] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [lɜ:rn] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [kən'feʃnz]

Men	have	desired	and	justly	that	women	should	learn	from	their	confessions
男人	有	想要的	和	公正地	那	女性	应该	学习	从	他们的	忏悔

[ɪn] [rɪ'gɑ:rd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɑ:nflɪkt] [bɪ'twi:n] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] .

in	regard	to	the	conflict	between	man	and	woman	.
在	看待	到	这	冲突	之间	男人	和	女士	.

男人们一直希望（而且理所当然地希望）女人们能够从他们的忏悔中吸取教训，以解决男女之间的冲突。

[bʌt; bət] ['wʊmən] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wʊmənli] ['pjʊrəti] [hæz; həz]

But	woman	because	of	the	conventional	conception	of	womanly	purity	has
但	女士	因为	的	这	传统的	概念	的	女性	纯度	有

[bɪn] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] [frʌm; frəm] [kən'si:dɪŋ] [tu:; tə] [mæn] [ə; eɪ] [di:p] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:] [hɜ:r; hər] [ɪ'rɑ:tɪk] [laɪf] [iks'piəriənsiz] .

been	intimidated	from	conceding	to	man	a	deep	insight	into	her	erotic	life	experiences	.
到过	受到恐吓	从	让步	到	男人	一个	深的	洞察力	进入	她	色情	生活	经历	.

但是，由于传统的女性纯洁观念，女性一直不敢向男性坦诚自己性生活经历的深刻见解。

['oʊnli] [wen] ['wɪmɪn] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [ðəm'selvz] [wɪl] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

Only	when	women	begin	to	tell	the	truth	about	themselves	will	literature
仅有的	什么时候	女性	开始	到	告诉	这	真相	关于	他们自己	将要	文学

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəli] [ɪ'lu:mɪneɪt] [ðə; ði] [stɪl] [ˌʌn'noʊn] [depθs] [ʌv; əv] ['wʊmənz] [ɪ'rɑ:tɪk] ['temprəmənt] .

universally	illuminate	the	still	unknown	depths	of	woman's	erotic	temperament	.
普遍地	照亮	这	仍然	未知	深度	的	女性的	色情	气质	.

只有当女性开始讲述关于她们自己的真实故事时，文学才能普遍地揭示女性情欲气质中那些仍然不为人知的深邃之处。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɔ:lmoʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [men] ['poʊəts] [hu:] [hæv; həv]

To	the	present	time	it	has	been	almost	exclusively	men	poets	who	have
到	这	展示	时间	它	有	到过	几乎	只	男人	诗人	WHO	有

[meɪd] [ˌrevi'leiʃənz] [ə'baʊt] ['wɪmɪn] .

made	revelations	about	women	.
制成	启示	关于	女性	.

迄今为止，几乎只有男性诗人才会对女性进行揭露和描写。

[ðə; ði] ['nɪrər] [ði:z] ['poʊəts] [hæv; həv] [ə'proʊtʃt] [laɪf] ,

The	nearer	these	poets	have	approached	life	,
这	更近	这些	诗人	有	接近	生活	,

这些诗人越接近生活，

[ðə; ði] [mɔːr] ['ʃʊrli] [hæv; həv] [ðeɪ] [siːn] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l]

the	more	surely	have	they	seen	the	highest	expression	of	the	eternal
这	更多的	一定	有	他们	已见	这	最高	表达	的	这	永恒

['femənɪn] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['wɪmɪn] ['poʊəts]['ɔːlsoʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] :

feminine	as	the	great	women	poets	also	saw	it	:
女性	作为	这	伟大的	女性	诗人	还	锯	它	:

她们就越发确信，她们看到了永恒女性的最高体现，正如伟大的女诗人所看到的那样：

[ɪn][ɪ'rɑːtɪk] [lʌv] [ænd; ənd][ɪn] ['mʌðər] [lʌv] .

in	erotic	love	and	in	mother	love	.
在	色情	爱	和	在	母亲	爱	.

在情爱和母爱中。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kəm'pliːtnəs] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][ðer; ðər]

And	it	was	the	completeness	of	her	consecration	which	was	in	their
和	它	曾是	这	完整性	的	她	祝圣	哪个	曾是	在	他们的

[aɪz] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [su'priːm] ['tʃæstəti] . [-]

eyes	a	woman's	supreme	chastity	.	[	26	]
眼睛	一个	女性的	最高	贞洁	.	[	-	]

在他们看来，她完全奉献的精神就是女性至高无上的贞洁。[26]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['poʊəts] [huː] [hæv; həv] [tɔːt] [ænd; ənd][hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juːθ]

It	is	the	great	poets	who	have	taught	and	have	continued	to	teach	youth
它	是	这	伟大的	诗人	WHO	有	教授	和	有	持续	到	教	青年

[tuː; tə] [rɪ'vɪr] [ðə; ði] " [ɔːl]['paʊərf(ə)l]['ɪrɑːsˌerɑːs] .

to	revere	the	"	all	powerful	Eros	.
到	尊敬	这	"	全部	强大的	爱神	.

正是伟大的诗人教导并继续教导年轻人敬畏"全能的爱神厄洛斯"。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] " [mə'rælәti] " [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['fjuːtʃər] .

"	This	is	the	only	"	morality	"	which	has	a	future	.
"	这	是	这	仅有的	"	道德	"	哪个	有	一个	未来	.

这是唯一有未来的"道德"。

['oʊnli][baɪ] [kən'fɔːmiŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi]['grædʒuəli] [sək'siːd] [ɪn] [priˈventɪŋ] [ðə; ði][ɪ'rɑːtɪk]

Only	by	conforming	to	this	shall	we	gradually	succeed	in	preventing	the	erotic
仅有的	经过	符合	到	这	将	我们	逐步地	成功	在	预防	这	色情

['fiːlɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'piərɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz][ə; eɪ]['bruːt(ə)l]['ɪnstɪŋkt][ɔːr] ['mærɪdʒ] [frʌm; frəm]

feeling	from	appearing	sometimes	as	a	brutal	instinct	or	marriage	from
感觉	从	出现	有时	作为	一个	野蛮	本能	或者	婚姻	从

['biːɪŋ] ['faʊndɪd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [ə'trækʃ(ə)n] .

being	founded	upon	a	fleeting	attraction	.
存在	创立	之上	一个	转瞬即逝	景点	.

只有遵循这一点，我们才能逐渐成功地防止情欲有时表现为残酷的本能，或者防止婚姻建立在转瞬即逝的吸引力之上。

[æn; ən][aɪ'diːəl][ʌv; əv] ['negətɪv] ['pjʊrəti] — ['iːv(ə)n] [ɪn'kɑːnɪtid] [ɪn][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv]['dʒiːzəs] —

An	ideal	of	negative	purity	—	even	incarnated	in	the	person	of	Jesus	—
一个	理想的	的	消极的	纯度	—	甚至	化身	在	这	人	的	耶稣	—

['kænɑːt] [ɪn'fleɪm] [juːθ] [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['kænɑːt][ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .

cannot	inflame	youth	and	therefore	cannot	in	the	long	run	protect	him	.
不能	发炎	青年	和	所以	不能	在	这	长的	跑步	保护	他	.

即使是耶稣这种体现纯粹性的负面理想，也无法激发年轻人的热情，因此从长远来看也无法保护他们。

[ðæt] [ə'loʊn] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði]['paʊər][nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][tuː; tə][træns'fɔːrm]

That	alone	which	has	the	power	not	only	to	restrain	but	also	to	transform
那	独自的	哪个	有	这	力量	不是	仅有的	到	抑制	但	还	到	转换

[ðə; ði]['bruːt(ə)l][ɪnstɪŋkt][ɪz][ə; eɪ][kən'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['haɪər] ['fiːlɪŋ] [wɪtʃ]

the	brutal	instinct	is	a	conception	of	the	existence	of	a	higher	feeling	which
这	野蛮	本能	是	一个	概念	的	这	存在	的	一个	更高	感觉	哪个

[biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [sfɪr] [ʌv; əv][laɪf][æz; əz][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ɪt'self] .

belongs	to	the	same	sphere	of	life	as	the	instinct	itself	.
属于	到	这	相同的	领域	的	生活	作为	这	本能	本身	.

只有一种观念，即存在一种更高层次的情感，它不仅能够抑制而且能够转化野蛮的本能，这种情感与本能本身属于同一生命领域。

[tuː; tə][bɜːrn][ðə; ði][aɪ'diːəl][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [lʌv] ['ɪntuː][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] [juːθ] [ɪn] ['letərz] [ʌv; əv]['faɪər]

To	burn	the	ideal	of	a	great	love	into	the	soul	of	youth	in	letters	of	fire
到	烧伤	这	理想的	的	一个	伟大的	爱	进入	这	灵魂	的	青年	在	信件	的	火

— [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['riːəl]['mɔːrəl] [streŋθ] .

—	that	is	to	give	him	a	real	moral	strength	.
—	那	是	到	给	他	一个	真实的	道德	力量	.

将伟大的爱情理想以炽热的文字烙印在青年的灵魂深处——那就是赋予他真正的道德力量。

[ðʌs] [ðer; ðər] [sprɪŋz] [ʌp][ɪn][mæn][ðə; ði] [ˌɪnɪ'rædɪkəbl] ,

Thus	there	springs	up	in	man	the	ineradicable	,
因此	那里	弹簧	向上	在	男人	这	根深蒂固的	,

因此，人类身上就产生了无法根除的.....

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]['ɪnstɪŋkt] [ðæt] [æn; ən][ɪ'rɑːtɪk] [rɪ'leɪʃn] [kæn; kən][ɪg'zɪst]['oʊnli][æz; əz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv]

invincible	instinct	that	an	erotic	relation	can	exist	only	as	the	expression	of
无敌	本能	那	一个	色情	关系	能	存在	仅有的	作为	这	表达	的

[ə; eɪ][rɪ'sɪprək(ə)l][ɔːl] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [lʌv] .

a	reciprocal	all	comprehensive	love	.
一个	互惠的	全部	综合的	爱	.

一种不可战胜的本能认为，情爱关系只能作为相互的、全面的爱的表达而存在。

[ðʌs] [wɪl] [juːθ] [lɜːrn] [tuː; tə][kən'sɪdər][ðə; ði] [lʌv] - ['mærɪdʒ] [-]

Thus	will	youth	learn	to	consider	the	love	-	marriage	[	27	]
因此	将要	青年	学习	到	考虑	这	爱	-	婚姻	[	-	]

因此，青年人将学会考虑自由恋爱婚姻[27]

[æz; əz][ðə; ði]['sentrəl][laɪf] [rɪ'leɪʃn] , [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][laɪf] ,

as	the	central	life	relation	,	the	center	of	life	,
作为	这	中央	生活	关系	,	这	中心	的	生活	,

作为核心生活关系，生活的中心，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'fleɪmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [dɪ'veləp] [ænd; ənd][tuː; tə] [kən'sɜːrv]

and	he	will	be	inflamed	with	the	desire	to	develop	and	to	conserve
和	他	将要	是	发炎的	和	这	欲望	到	发展	和	到	养护

['bɑːdi][ænd; ənd][soʊl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntuː] [ðɪs] [moʊst]['hoʊli] [θɪŋ] [ɪn]['neɪtʃər] ,

body	and	soul	for	the	entrance	into	this	most	holy	thing	in	nature	,
身体	和	灵魂	为了	这	入口	进入	这	最多	圣	事物	在	自然	,

他将燃起强烈的渴望，努力发展和保存身心，以便进入自然界中最神圣的领域。

[wer'ɪn] [mæn][ænd; ənd]['wʊmən][faɪnd][ðer; ðər] ['hæpinəs] [ɪn] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [reɪs] [fɔːr; fər]

wherein	man	and	woman	find	their	happiness	in	creating	a	new	race	for
其中	男人	和	女士	寻找	他们的	幸福	在	创建	一个	新的	种族	为了

['hæpinəs] .

happiness	.
幸福	.

男人和女人在其中通过创造一个新的幸福种族来获得幸福。

[ðʌs] [wɪl] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn] [ɪn'kri:sɪŋ] ['nʌmbərz] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [ðer; ðər] [oʊn]

Thus	will	young	men	and	women	in	increasing	numbers	understand	that	their	own
因此	将要	年轻的	男人	和	女性	在	增加	数字	理解	那	他们的	自己的

['hæpinəs] ,

happiness	,
幸福	,

因此，越来越多的年轻人将会明白，他们自身的幸福，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [mɔ:r]

as	well	as	that	of	the	coming	generation	will	be	the	greater	the	more
作为	出色地	作为	那	的	这	未来	一代	将要	是	这	更大的	这	更多的

[kəm'pli:tli] [ðeɪ] [kæn; kən] [gɪv] [ðer; ðər][ˌpɜ:rsə'næləti][tu:; tə] [lʌv] .

completely	they	can	give	their	personality	to	love	.
完全地	他们	能	给	他们的	性格	到	爱	.

下一代的成就也会随着他们能够将自己的个性完全投入到爱中而不断提升。

[bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜ˞:lz] , [jʌŋ] [men][ænd; ənd] ['meidnz] , [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [baɪ]

Boys	and	girls	,	young	men	and	maidens	,	men	and	women	by
男孩们	和	女孩们	,	年轻的	男人	和	少女们	,	男人	和	女性	经过

[ˌkoʊedʒə'keɪʃən; ˌkoʊedʒʊ'keɪʃn] ,

coeducation	,
男女同校	,

男孩和女孩，青年男子和少女，男人和女人，通过男女同校教育

[baɪ][dʒɔɪnt]['leɪbər][ænd; ənd] ['kɑ:mrædʃɪp] [wɪl] [dɪ'veləp] [ɪn][wʌn] [ə'nʌðər] [ðæt] ['mju:tʃuəl]

by	joint	labor	and	comradeship	will	develop	in	one	another	that	mutual
经过	联合的	劳动	和	同志情谊	将要	发展	在	一	其他	那	相互的

[ˌʌndər'stændɪŋ] [wɪtʃ] [wɪl] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]['enməti] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz] ,

understanding	which	will	remove	the	enmity	between	the	sexes	,
理解	哪个	将要	消除	这	敌意	之间	这	性别	,

通过共同劳动和同志情谊，彼此之间将培养出相互理解，从而消除两性之间的敌意。

[ɪn] [wɪtʃ] ['mɑ:dərn] [ˌɪndɪvɪdʒuələ'zeɪʃn] — [ænd; ənd][ðə; ði][ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] [ɪn'kri:sɪŋ] [dɪ'mændz] [ʌv; əv]

in	which	modern	individualization	—	and	the	therewith	increasing	demands	of
在	哪个	现代的	个性化	—	和	这	由此	增加	需求	的

[ðə; ði][ˌpɜ:rsə'næləti] — [hæz; həz][soʊ][fɑ:r] [faʊnd] [ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

the	personality	—	has	so	far	found	its	expression	.
这	性格	—	有	所以	远的	成立	它是	表达	.

现代个体化——以及由此而来的对个性日益增长的要求——迄今为止都体现在这一点上。

[ðə; ði]['ju:sədʒəz, 'ju:sɪdʒɪz][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['hoʊmz] [wɪl] [bi:; bi] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] ,

The	usages	of	individual	homes	will	be	differentiated	,
这	用法	的	个人	房屋	将要	是	差异化的	,

每栋住宅的具体用途将有所不同。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][æz; əz] [naʊ] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kən'venʃən(ə)l] [fɔ:rmz][fɔ:r; fər][ɔ:l] ['fæməliz] .

instead	of	as	now	maintaining	the	same	conventional	forms	for	all	families	.
反而	的	作为	现在	保持	这	相同的	传统的	表格	为了	全部	家庭	.

而不是像现在这样对所有家庭都保持相同的传统形式。

['æftər][sʌm; səm] [ˌdʒɛnɜ˞'eɪʃənz] [soʊ]['edʒukeɪtɪd] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ðʌs]

After	some	generations	so	educated	,	under	the	influence	of	relationships	thus
后	一些	几代人	所以	受过教育	,	在下面	这	影响	的	关系	因此

[ə'reɪndʒd] , [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [si:] [mɑ:r] [-]

arranged	,	we	shall	see	mar	[	28	]
安排	,	我们	将	看	马尔	[	-	]

经过几代人这样的教育，在这种关系安排的影响下，我们将看到[28]

- [sʌtʃ] [æz; əz]['i:v(ə)n] [naʊ] [nɑ:t][ə; eɪ] [fju:] [ɑ:r; ər] [si:n] ,

riages	such	as	even	now	not	a	few	are	seen	,
-	这样的	作为	甚至	现在	不是	一个	很少	是	已见	,

即使在今天，这样的河流仍然不少见。

[ɪn] [wɪtʃ] [nɑːt][ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['duːti][bʌt; bət] ['lɪbərti] [ɪt'self][ɪz][ðə; ði] [pledʒ] [ðæt] [ə'ʃuəz]
in **which** **not** **observation** **of** **a** **duty** **but** **liberty** **itself** **is** **the** **pledge** **that** **assures**
在 哪个 不是 观察 的 一个 责任 但 自由 本身 是 这 保证 那 保证
[fɪ'deləti] .
fidelity **.**
忠诚 .

其中，保证忠诚的不是履行义务，而是自由本身。

[ðen] [wɪl] [lʌv] [biː; bi] ['tʃerɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] ['delɪkət] , [moʊst] ['preʃəs] [θɪŋ] [ɪn][laɪf] ;
Then **will** **love** **be** **cherished** **as** **the** **most** **delicate** **,** **most** **precious** **thing** **in** **life** **;**
然后 将要 爱 是 珍爱 作为 这 最多 精美的 , 最多 宝贵的 事物 在 生活 ;

那时，爱情就会被视为生命中最精致、最珍贵的东西而倍加珍惜；

[ðen] [wɪl] ['iːgoʊɪzəm][ænd; ənd] [ʌn'selfɪʃnəs] [ə'teɪn] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['hɑːrməni] ,
then **will** **egoism** **and** **unselfishness** **attain** **a** **perfect** **harmony** **,**
然后 将要 利己主义 和 无私 达到 一个 完美的 和谐 ,

那时，利己主义和无私主义才能达到完美的和谐。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][faɪnd] ['hæpinəs] ['oʊnli][ɪn] [ə'ʃʊrɪŋ] [ðə; ði] ['hæpinəs]
because **the** **husband** **and** **wife** **find** **happiness** **only** **in** **assuring** **the** **happiness**
因为 这 丈夫 和 妻子 寻找 幸福 仅有的 在 保证 这 幸福
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .
of **the** **other** **.**
的 这 其他 .

因为夫妻只有在确保对方幸福的情况下才能找到幸福。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['juːniən] [wɪtʃ] [ðə; ði][nɔːr'wiːdʒən]['poʊət][di'fainz] [wen] [hiː; hi][kɔːlz] [truː] ['mærɪdʒ] "
That **is** **the** **union** **which** **the** **Norwegian** **poet** **defines** **when** **he** **calls** **true** **marriage** **"**
那 是 这 联盟 哪个 这 挪威 诗人 定义 什么时候 他 呼叫 真的 婚姻 "
[ə; eɪ] ['jɜːrnɪŋ] [kwest]['æftər] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
a **yearning** **quest** **after** **each** **other** **,**
一个 渴望 寻求 后 每个 其他 ,

这就是挪威诗人对真正婚姻的定义，他称之为"彼此渴望的追求"。

[æn; ən][ˌenərˈdʒetɪk][ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] , [əˈsɜːrʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɜːrsəˈnæləti] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l]
an **energetic** **cultivation** **,** **assertion** **of** **the** **personality** **,** **in** **order** **to** **be** **able**
一个 精力充沛 栽培 , 断言 的 这 性格 , 在 命令 到 是 有能力的
[tuː; tə] [gɪv] [wʌnz] [ˌpɜːrsəˈnæləti] ;
to **give** **one's** **personality** **;**
到 给 一个人的 性格 ;

积极培养、彰显个性，以便能够展现自己的个性；

[æn; ən]['evər] [ɪn'kriːsɪŋ] ['ɪntɪməsi] [ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] ;
an **ever** **increasing** **intimacy** **of** **understanding** **of** **each** **other** **;**
一个 曾经 增加 亲密关系 的 理解 的 每个 其他 ;

彼此之间越来越了解，关系也越来越密切；

[ə; eɪ]['juːniən] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hoʊl] [kɔːrs] [ʌv; əv][laɪf] [wɪl] [meɪk] [mɔːr] [prə'faʊnd] .
a **union** **which** **the** **whole** **course** **of** **life** **will** **make** **more** **profound** **.**
一个 联盟 哪个 这 所有的 课程 的 生活 将要 制作 更多的 深刻的 .

一段会随着人生历程而愈加深刻的结合。

" [soʊ] [prɪ'perd] , [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['hjuːmən][aɪ'diːəl] [wɪl] [bɪ'kʌm] [pər'hæps][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ri'æləti] ; [nɑːt]
" **So** **prepared** **,** **the** **absolute** **human** **ideal** **will** **become** **perhaps** **a** **living** **reality** **;** **not**
" 所以 准备 , 这 绝对 人类 理想的 将要 变得 也许 一个 活的 现实 ; 不是
[æz; əz][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd][mæn] ,
as **an** **isolated** **man** **,**
作为 一个 孤立 男人 ,

"如此准备，人类的绝对理想或许将成为现实；但这并非指孤立的个体，

[nɑːt][æz; əz][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd]['wʊmən] ,
not **as** **an** **isolated** **woman** **,**
不是 作为 一个 孤立 女士 ,

并非作为一个孤立的女人，

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ]['wʊmən] [huː] [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [tuː; tə][mæn'kaɪnd][ə; eɪ] [nuː]
but **as** **a** **man** **and** **a** **woman** **who** **shall** **give** **to** **mankind** **a** **new**
但 作为 一个 男人 和 一个 女士 WHO 将 给 到 人类 一个 新的
[rɪ'lɪdʒən] — [ðæt] [ʌv; əv] ['hæpinəs] .
religion **—** **that** **of** **happiness** **.**
宗教 — 那 的 幸福 .

但作为一对男女，他们将为人类带来一种新的宗教——幸福的宗教。

['meni] [ɪn'diːd] [stɪl] [daʊt] [ðæt] ['mærɪdʒ] [-]
Many **indeed** **still** **doubt** **that** **marriage** **[** **29** **]**
许多 的确 仍然 怀疑 那 婚姻 [-]

许多人仍然怀疑婚姻[29]

[kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ðɪs] [haɪɪst; 'haɪəst][fɔːrm][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ɪn][laɪf] ,
can **become** **this** **highest** **form** **of** **existence** **in** **life** **,**
能 变得 这 最高 形式 的 存在 在 生活 ,

可以达到生命中最高的生存状态，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sə'rendər] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːgoʊ][ænd; ənd][ðə; ði][self] - ['siːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːgoʊ] [riːtʃ]
in **which** **the** **surrender** **of** **the** **ego** **and** **the** **self** **-** **seeking** **of** **the** **ego** **reach**
在 哪个 这 投降 的 这 自我 和 这 自己 - 寻求 的 这 自我 抵达
[ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['hɑːrməni] .
a **perfect** **harmony** **.**
一个 完美的 和谐 .

其中，自我的放弃与自我的自私达到了完美的和谐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sɜːrtɪd] [ðæt] [ðɪs] [aɪ'diːəl][kən'dɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [ə'teɪnd] [pər'hæps][baɪ] [ɪk'sepʃən(ə)l]
It **is** **asserted** **that** **this** **ideal** **condition** **can** **be** **attained** **perhaps** **by** **exceptional**
它 是 断言 那 这 理想的 状况 能 是 已达到 也许 经过 非凡的
['piːp(ə)l] ,
people **,**
人们 ,

有人认为，这种理想状态或许只有杰出的人才能达到。

[bʌt; bət]['nevər][baɪ]['ɔːrd(ə)neri]['piːp(ə)l] ,
but **never** **by** **ordinary** **people** **,**
但 绝不 经过 普通的 人们 ,

但普通人却从未这样做过。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][mə'rælәti][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [kæn; kən][biː; bi] [kept] [saʊnd] ['oʊnli][baɪ]['liːg(ə)l]
and **that** **the** **morality** **of** **the** **latter** **can** **be** **kept** **sound** **only** **by** **legal**
和 那 这 道德 的 这 后者 能 是 保留 声音 仅有的 经过 合法的
[ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] [rɪ'streɪnt] .
and **social** **restraint** **.**
和 社会的 克制 .

而后者的道德只有通过法律和社会约束才能保持健全。

[maɪ] [bɪ'liːf] , [haʊ'evər] , [ɪz] [ðæt] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['pɪlər]
My **belief** **,** **however** **,** **is** **that** **,** **just** **as** **the** **Children** **of** **Israel** **followed** **the** **pillar**
我的 信仰 , 然而 , 是 那 , 只是 作为 这 孩子们 的 以色列 随后 这 支柱
[ʌv; əv]['faɪər] ,
of **fire** **,**
的 火 ,

但我相信，正如以色列人跟随火柱一样，

[soʊ]['ɔ:rd(ə)neri][men]['fɑ:loʊ][æt; ət][ə; eɪ]['dɪstəns][ɪk'sepʃən(ə)l][men],

so	ordinary	men	follow	at	a	distance	exceptional	men	,
所以	普通的	男人	跟随	在	一个	距离	非凡的	男人	,

所以，普通人远远地追随杰出的人。

[ænd; ənd][ɪn][ðɪs][weɪ][mæn'kaɪnd][æz; əz][ə; eɪ][hoʊl][əd'vænsɪz].

and	in	this	way	mankind	as	a	whole	advances	.
和	在	这	方式	人类	作为	一个	所有的	进展	.

人类整体也因此得以进步。

['ɔ:rd(ə)neri][men][ɑ:r; ər][dʒʌst][naʊ][dɪ'tɜ:rmɪnd][ə'pɑ:n]['sɜ:rt(ə)n][kən'sepʃnz][wɪtʃ][æt; ət][ðə; ði][end]

Ordinary	men	are	just	now	determined	upon	certain	conceptions	which	at	the	end
普通的	男人	是	只是	现在	决定	之上	肯定	概念	哪个	在	这	结尾

[ʌv; əv][ðə; ði]['pri:viəs]['sentʃəri][wɜ:r; wər][nɑ:t][kən'klu:sɪv]['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ɪk'sepʃən(ə)l]['pi:p(ə)l].

of	the	previous	century	were	not	conclusive	even	for	exceptional	people	.
的	这	以前的	世纪	是	不是	确凿	甚至	为了	非凡的	人们	.

普通人现在却坚信某些观念，而这些观念在上个世纪末甚至对杰出人士来说都并非定论。

[ðə; ði]['mærɪdʒ][ʌv; əv]['ri:z(ə)n],[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l],[ɪz][ɔ:l'redi][kən'sɪdərd][ɪg'noʊb(ə)l][baɪ]['meni].

The	marriage	of	reason	,	for	example	,	is	already	considered	ignoble	by	many	.
这	婚姻	的	原因	,	为了	例子	,	是	已经	经过考虑的	卑鄙的	经过	许多	.

例如，理性与爱情的结合已经被许多人视为不光彩的事。

[ðə; ði][ə'θɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði]['perənts][ɪz]['veri]['seldəm][ɪn]['evɪdəns]['i:ðər][tu:; tə][koʊ'ɜ:rs][ðə; ði]

The	authority	of	the	parents	is	very	seldom	in	evidence	either	to	coerce	the
这	权威	的	这	父母	是	非常	很少	在	证据	任何一个	到	胁迫	这

['tʃɪldrən]['ɪntu:][ə; eɪ]['mærɪdʒ][wɪ'ðaʊt][lʌv][ɔ:r][tu:; tə][rɪ'streɪn][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:].

children	into	a	marriage	without	love	or	to	restrain	them	from	it	.
孩子们	进入	一个	婚姻	没有	爱	或者	到	抑制	他们	从	它	.

父母很少会行使权威来强迫子女缔结没有爱情的婚姻，或者阻止他们结婚。

['i:v(ə)n][ðə; ði][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l][ɪ'rɑ:tɪk][ɪ'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][deɪ][ɪz]['sɪriəs][ɪn][kəm'pærɪsn][wɪð; wɪθ]

Even	the	superficial	erotic	emotion	of	our	day	is	serious	in	comparison	with
甚至	这	浅	色情	情感	的	我们的	天	是	严肃的	在	比较	和

[ðə; ði]['ʃæloʊ][ænd; ənd]['frɪvələs][ɔ:r]['vʌlgər][ænd; ənd]['kru:əl]['gæləntri][-]

the	shallow	and	frivolous	or	vulgar	and	cruel	gallantry	[	30	]
这	浅的	和	轻浮	或者	庸俗	和	残忍的	英勇	[	-	]

即使是当今肤浅的情欲，与肤浅轻浮或粗俗残酷的绅士风度相比，也是严肃的。[30]

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌeɪ'ti:nθ]['sentʃəri].

of	the	eighteenth	century	.
的	这	第十八	世纪	.

十八世纪。

[ɪn][ðə; ði][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l][di'pɔzits][ʌv; əv][ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][stɪl][mɔ:r][ɪn][ðoʊz][ʌv; əv]

In	the	geological	deposits	of	legislation	and	still	more	in	those	of
在	这	地质	存款	的	立法	和	仍然	更多的	在	那些	的

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][wi:; wi][kæn; kən]['stʌdi][ði:z]['raɪzɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði]['levlz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'rɑ:tɪk]

literature	we	can	study	these	risings	of	the	levels	of	the	erotic
文学	我们	能	学习	这些	上升	的	这	级别	的	这	色情

['sentɪmənts].

sentiments	.
情感	.

在立法的地质沉积中，尤其是在文学的沉积中，我们可以研究情欲水平的上升。

[soʊ][wi:; wi][ɑ:r; ər][ˌðer'baɪ][kən'vɪnst][ðæt][ðə; ði][dɪ'mændz][ænd; ənd][kən'flɪkts][ʌv; əv][ðə; ði]

So	we	are	thereby	convinced	that	the	demands	and	conflicts	of	the
所以	我们	是	从而	确信	那	这	需求	和	冲突	的	这

[ɪk'sepʃən(ə)l][men][bɪ'kʌm]['grædʒuəli][ðoʊz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][men]['ɔ:lsoʊ],

exceptional	men	become	gradually	those	of	the	ordinary	men	also	,
非凡的	男人	变得	逐步地	那些	的	这	普通的	男人	还	,

因此我们确信，杰出人物的需求和冲突会逐渐变成普通人的诉求和冲突。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][men][ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz][sʌm; səm][ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz][bɪ'haɪnd][ðə; ði][men] [hu:]

even	though	the	ordinary	men	are	always	some	generations	behind	the	men	who
甚至	尽管	这	普通的	男人	是	总是	一些	几代人	在后面	这	男人	WHO

[ɑ:r; ər] [stɜ:rd] [baɪ] [nu:] [i'məuʃənz] ,

are	stirred	by	new	emotions	,
是	搅拌	经过	新的	情绪	,

即使普通人总是比那些被新情感所触动的人落后几代，

[nu:] [kən'flɪkts] , [wen] [ðə; ði] ['meni] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði]['prɔ:bləms] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['dekeɪdz]

new	conflicts	,	when	the	many	have	reached	the	problems	which	some	decades
新的	冲突	,	什么时候	这	许多	有	达到	这	问题	哪个	一些	几十年

[bɪ'fɔ:r] ['ɑ:kjupaɪd]['oʊnli][ðə; ði] [fju:] .

before	occupied	only	the	few	.
前	占领	仅有的	这	很少	.

新的冲突出现了，因为许多人面临的问题，在几十年前只有少数人才会遇到。

['sɜ:rt(ə)nli] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] , ['ʌndər] ['prez(ə)nt] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

Certainly	it	may	,	under	present	imperfect	conditions	,
当然	它	可能	,	在下面	展示	不完善	状况	,

当然，在目前不完善的条件下，这或许有可能。

['ɔ:f(ə)n][bi:; bi][ə; eɪ]['du:ti][nɑ:t][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['aʊtwərd] [fɔ:rm][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk]

often	be	a	duty	not	to	destroy	the	outward	form	of	marriage	for	the	sake
经常	是	一个	责任	不是	到	破坏	这	向外	形式	的	婚姻	为了	这	清酒

[ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

of	the	children	.
的	这	孩子们	.

为了孩子，不破坏婚姻的外在形式往往是一种责任。

[bʌt; bət][baɪ][noʊ] [mi:nz] [kæn; kən] [ðɪs] ['du:ti][bi:; bi] [pri:tʃt] [æz; əz][ˌju:nɪ'vɜ:rsəli]['baɪndɪŋ] .

But	by	no	means	can	this	duty	be	preached	as	universally	binding	.
但	经过	不	方法	能	这	责任	是	布道	作为	普遍地	结合	.

但绝不能将此义务宣扬为普遍适用的约束力。

['oʊnli][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hɪm'self][kæn; kən][ɪn] [i:tʃ] ['seprət] [keɪs] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [best]

Only	the	individual	himself	can	in	each	separate	case	determine	the	dissolution	best
仅有的	这	个人	他自己	能	在	每个	分离	案件	决定	这	溶解	最好的

,

,

,

只有当事人本人才能在具体情况下决定最佳的解体方式。

[bəuθ][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mærid] ['kʌp(ə)l] [ðəm'selvz] ,

both	for	the	children	and	for	the	married	couple	themselves	,
两个都	为了	这	孩子们	和	为了	这	已婚	夫妻	他们自己	,

无论对孩子还是对这对夫妻本身都是如此。

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [wɪtʃ] [hæz; həz]['fɔ:lən] [ə'sʌndər] [wɪ'ðɪn] .

of	a	marriage	which	has	fallen	asunder	within	.
的	一个	婚姻	哪个	有	倒下	分离	之内	.

一段内部已经破裂的婚姻。

[wen] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] ,

When	we	consider	the	development	in	its	entirety	,
什么时候	我们	考虑	这	发展	在	它是	整体	,

当我们从整体上考虑这一发展历程时，

[ðə; ði] ['su:nər] ['pi:p(ə)l] [si:s] [tu:; tə]['sæŋkʃ(ə)n][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['mærɪdʒ] [ðə; ði] [mɔ:r] ['fɔ:rtu:] [-]

the	sooner	people	cease	to	sanction	the	present	marriage	the	more	fortu	[	31	]
这	很快	人们	停止	到	制裁	这	展示	婚姻	这	更多的	运气	[	-	]

人们越早停止认可当前的婚姻就越幸运[31]

['neɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ;

nate	it	will	be	;
内特	它	将要	是	;

将会是内特；

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['suːnər] [wɪl] [ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][biː; bi] [fɔːrst] [ə'pɑːn][juː 'es][baɪ] [wɪtʃ] ['mærɪdʒ] [wɪl]

for	the	sooner	will	the	transformation	be	forced	upon	us	by	which	marriage	will
为了	这	很快	将要	这	转型	是	强制	之上	我们	经过	哪个	婚姻	将要

[meɪn'teɪn] [ɪts] ['pɜːrmənəns] ['oʊnli][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .

maintain	its	permanence	only	from	within	.
维持	它是	永久性	仅有的	从	之内	.

因为越早迫使我们做出改变，婚姻的永恒性就只能依靠内在的力量来维系。

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [mæn][biː; bi] ['hoʊlli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ænd; ənd][tuː; tə][faɪnd]

Only	then	will	man	be	wholly	able	to	have	the	experiences	and	to	find
仅有的	然后	将要	男人	是	完全	有能力的	到	有	这	经历	和	到	寻找

[ðə; ði] [nuː] ,

the	new	,
这	新的	,

只有这样，人类才能充分体验各种经历，发现新的事物。

['delɪkət] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [fɪ'deləti][kæn; kən][biː; bi] ['streŋθnd] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [ə'ʃʊrd] .

delicate	means	by	which	fidelity	can	be	strengthened	and	happiness	assured	.
精美的	方法	经过	哪个	忠诚	能	是	加强	和	幸福	保证	.

巩固忠诚、确保幸福的巧妙方法。

[bʌt; bət][mæn] [wɪl] [nɑːt] [siːk] [ðɪs] [ɪk'spiːdiənt][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi][kæn; kən][rɪ'laɪ][ə'pɑːn][ðə; ði]

But	man	will	not	seek	this	expedient	so	long	as	he	can	rely	upon	the
但	男人	将要	不是	寻找	这	权宜	所以	长的	作为	他	能	依靠	之上	这

['paʊər] [ʌv; əv]['liːg(ə)l] [raɪt] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] [ə'pɪnjən][tuː; tə][hoʊld] [tə'geðər] [ðæt] [wɪtʃ] [lʌv] [dʌz]

power	of	legal	right	and	social	opinion	to	hold	together	that	which	love	does
力量	的	合法的	正确的	和	社会的	观点	到	抓住	一起	那	哪个	爱	做

[nɑːt]['juːnɪfaɪ] .

not	unify	.
不是	统一	.

但只要人类能够依靠法律权利和社会舆论的力量来维系那些爱无法团结的事物，人类就不会寻求这种权宜之计。

[ðə; ði]['evər] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌɪndɪvɪdʒuələ'zeɪʃn] [ʌv; əv] [lʌv] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] ['mɑːnoʊ] - ['mærɪdʒ] [wɪl]

The	ever	increasing	individualization	of	love	indicates	that	mono	-	marriage	will
这	曾经	增加	个性化	的	爱	表示	那	单核细胞增多症	-	婚姻	将要

['daʊtləs] [rɪ'meɪn] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ɪ'rɑːtɪk]['juːniən] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] .

doubtless	remain	the	form	of	erotic	union	between	man	and	woman	.
毫无疑问	保持	这	形式	的	色情	联盟	之间	男人	和	女士	.

爱情日益个体化表明，一夫一妻制婚姻无疑仍将是男女之间性结合的形式。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [hæv; həv] , [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][pæst] , ['meni] [ik'sepʃənz] ,

But	this	rule	will	have	,	in	the	future	,	as	in	the	past	,	many	exceptions	,
但	这	规则	将要	有	,	在	这	未来	,	作为	在	这	过去的	,	许多	例外情况	,

但这条规则将来会像过去一样，有很多例外情况。

[sɪns] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] .

since	the	feelings	can	change	.
自从	这	情怀	能	改变	.

因为感情是会改变的。

[ðə; ði] [kən'flɪkts] [wɪtʃ] [wɪl] [ðʌs] [ə'raɪz] [wɪl] [brɪŋ] ['sʌfərɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwens] ,

The	conflicts	which	will	thus	arise	will	bring	suffering	as	a	consequence	,
这	冲突	哪个	将要	因此	出现	将要	带来	痛苦	作为	一个	结果	,

由此产生的冲突将带来苦难。

[bʌt; bət][nɑ:t][ðə; ði] ['bɪtərnəs] [nɔ:r][ðə; ði] [kən'tenʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [sens] [ɪn] ['mærɪdʒ] [naʊ]

but	not	the	bitterness	nor	the	contention	which	the	property	sense	in	marriage	now
但	不是	这	苦味	也不	这	争论	哪个	这	财产	感觉	在	婚姻	现在

[soʊ]['ɔ:f(ə)n] [ə'keɪʒənz] .

so	often	occasions	.
所以	经常	场合	.

但不会像现在婚姻中的财产观念那样，常常引起痛苦和争吵。

[ðə; ði] [di:p] ['kɑ:nʃəsnəs] [ðæt] [lʌv] [bi'lɔŋz] [nɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv]['du:ti][bʌt; bət]['oʊnli]

The	deep	consciousness	that	love	belongs	not	to	the	sphere	of	duty	but	only
这	深的	意识	那	爱	属于	不是	到	这	领域	的	责任	但	仅有的

[tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['fri:dəm] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæz; həz][lɔ:st][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [

to	that	of	freedom	will	cause	the	one	who	has	lost	the	love	of	the	other	[
到	那	的	自由	将要	原因	这	一	WHO	有	丢失的	这	爱	的	这	其他	[

-]

32	]
-	]

深刻意识到爱不属于责任的范畴，而只属于自由的范畴，这将使失去对方爱的人[32]

[tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] [seɪm] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] ,

to	feel	the	same	resignation	before	the	inevitable	,
到	感觉	这	相同的	辞职	前	这	不可避免的	,

面对不可避免的命运，感到同样的无奈和接受。

[æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [baɪ] [deθ] .

as	if	he	were	separated	from	the	other	by	death	.
作为	如果	他	是	分开	从	这	其他	经过	死亡	.

仿佛他与他人被死亡隔开一般。

[ænd; ənd][ɪn]['keɪsɪz] [wer] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz][nɑ:t]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] ,

And	in	cases	where	the	individual	is	not	capable	of	this	resignation	,
和	在	案例	在哪里	这	个人	是	不是	有能力的	的	这	辞职	,

如果个人无法做出这种辞职，

[ðen] [ðə; ði] [lɔ:] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['kʌstəm] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][ɪm'pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði][wʌn][tu:; tə]

then	the	law	as	well	as	custom	shall	make	it	impossible	for	the	one	to
然后	这	法律	作为	出色地	作为	风俗	将	制作	它	不可能的	为了	这	一	到

[hoʊld] [bæk] [ðə; ði] ['ʌðər] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪl] .

hold	back	the	other	against	his	will	.
抓住	后退	这	其他	反对	他的	将要	.

那么，法律和习俗都将使一方无法违背另一方的意愿进行阻挠。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tweɪn] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['mæstər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɜ:rs(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Each	of	the	twain	shall	be	master	of	his	own	person	and	of	his
每个	的	这	马克·吐温	将	是	掌握	的	他的	自己的	人	和	的	他的

['prɑ:pərti] ,

property	,
财产	,

两人各自拥有对自己人身和财产的支配权。

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][moʊd][ʌv; əv][laɪf] ;

of	his	work	and	of	his	mode	of	life	;
的	他的	工作	和	的	他的	模式	的	生活	;

他的著作和生活方式;

[ðə; ði]['ju:niən][ʃæl; ʃəl][ɪn] [i:tʃ] [ɪ'speʃl] [keɪs] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	union	shall	in	each	especial	case	be	arranged	by	the	agreement	of	the
这	联盟	将	在	每个	特别的	案件	是	安排	经过	这	协议	的	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

在任何特殊情况下，联合事宜均应由相关个人协商安排。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'saɪd] ['oʊnli][ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd] ['du:tiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌzbənd]

and	the	law	shall	decide	only	the	rights	and	duties	of	the	husband
和	这	法律	将	决定	仅有的	这	权利	和	职责	的	这	丈夫

[ænd; ənd][waɪf][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

and	wife	in	regard	to	the	children	.
和	妻子	在	看待	到	这	孩子们	.

法律只应规定夫妻双方对子女的权利和义务。

[wen] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] [ðæt] ['ni:ðər] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [nɔ:r][waɪf][ʃæl; ʃəl]

When	in	this	way	it	shall	come	to	pass	that	neither	the	husband	nor	wife	shall
什么时候	在	这	方式	它	将	来	到	经过	那	两者都不	这	丈夫	也不	妻子	将

[hæv; həv][ɪn] ['aʊtwərd] [sens] ,

have	in	outward	sense	,
有	在	向外	感觉	,

当这种情况发生时，夫妻双方在外在感官上都丧失了能力，

[ɪn][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [θɪŋz] , ['eniθɪŋ] [tu:; tə][geɪn][ɔ:r][tu:; tə] [lu:z] [baɪ][ðə; ði] [ˌkɑ:nsə'meɪʃn] [ɔ:r]

in	external	things	,	anything	to	gain	or	to	lose	by	the	consummation	or
在	外部的	事物	,	任何事物	到	获得	或者	到	失去	经过	这	圆房	或者

[ˌdɪsə'lu:ʃn] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] ,

dissolution	of	marriage	,
溶解	的	婚姻	,

就外在事物而言，指因婚姻的圆满或解除而获得或失去的一切。

[ðen] ['oʊnli][ðə; ði][ɪ'rɑ:tɪk]['prɑ:bləm] [ə'pɪrz] [ɪn][ɔ:l][ɪts] ['sɪriəsnəs] .

then	only	the	erotic	problem	appears	in	all	its	seriousness	.
然后	仅有的	这	色情	问题	出现	在	全部	它是	严肃	.

这时，情欲问题才会以其全部的严重性显现出来。

['meni] [mɪ'steɪks] , ['meni] ['kærɪkəˌtʃʊəz] , ['meni] ['trædʒɪk] ['feɪljɚz] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli][bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt]

Many	mistakes	,	many	caricatures	,	many	tragic	failures	will	naturally	be	the	result
许多	错误	,	许多	漫画	,	许多	悲惨	失败	将要	自然	是	这	结果

[ʌv; əv] ['fri:dəm] .

of	freedom	.
的	自由	.

自由必然会导致许多错误、许多丑化形象、许多悲剧性的失败。

[greɪt] [weɪvz] [hæv; həv] [greɪt] ['koʊmərz] .

Great	waves	have	great	combers	.
伟大的	波浪	有	伟大的	梳子	.

巨浪造就了伟大的冲浪者。

[ə; eɪ] [nu:] ['prɪnsəp(ə)l]['kænɑ:t][bi:; bi][pʊt] [-]

A	new	principle	cannot	be	put	[	33	]
一个	新的	原则	不能	是	放	[	-	]

不能制定新的原则[33]

['ɪntu:] [ɪ'fekt] [wɪ'ðaʊt] ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] [nu:] [mɪ'steɪks] .

into	effect	without	bringing	with	it	new	mistakes	.
进入	影响	没有	带来	和	它	新的	错误	.

生效后不会带来新的错误。

[bʌt; bət][wi:; wi] [meɪ] , [haʊ'evər] ,

But	we	may	,	however	,
但	我们	可能	,	然而	,

但是，我们或许可以.....

[biː; bi] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][laɪf] — [tuː; tə] [wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [ðə; ði] [lɔː] [ðæt] ['sʌfərɪŋ]

be	convinced	that	the	laws	of	life	—	to	which	belongs	the	law	that	suffering
是	确信	那	这	法律	的	生活	—	到	哪个	属于	这	法律	那	痛苦

['fɑːloʊz] [ðə; ði][ˌmɪs'juːs; ˌmɪs'juːz][ʌv; əv] ['friːdəm] — [wɪl] ['faɪnəli] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] ['evriθɪŋ]

follows	the	misuse	of	freedom	—	will	finally	be	able	to	bring	everything
跟随	这	滥用	的	自由	—	将要	最后	是	有能力的	到	带来	一切

[wɪ'ðɪn] [ɪts] [raɪt] ['limits] .

within	its	right	limits	.
之内	它是	正确的	限制	.

要相信，生活的法则——其中就包括滥用自由必将招致苦难的法则——最终能够使一切回归到其应有的界限之内。

['nʌθɪŋ] [ɪn'diːd] [hæz; həz] [ɔ'keɪʒənd] [mɔːr] ['sʌfərɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ˌɪndə'rekt] ['kɑːnsɪkwens]

Nothing	indeed	has	occasioned	more	suffering	as	an	indirect	consequence
没有什么	的确	有	引发	更多的	痛苦	作为	一个	间接	结果

[ðæn; ðən] [ˌkrɪsti'ænəti] , [ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] ['dʒiːzəs] [nuː] [ðæt] ,

than	Christianity	,	and	although	Jesus	knew	that	,
比	基督教	,	和	虽然	耶稣	知道	那	,

事实上，没有任何事物比基督教带来的间接痛苦更多，尽管耶稣也知道这一点。

[jet] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][mæn'kaɪnd] [ðɪs] [nuː] [kri'eɪtɪv] [fɔːrs] [wɪtʃ] [dɪ'strɔɪd]

yet	he	did	not	hesitate	to	give	to	mankind	this	new	creative	force	which	destroyed
然而	他	做过	不是	犹豫	到	给	到	人类	这	新的	有创造力的	力量	哪个	损毁

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kri'eɪt] .

in	order	to	create	.
在	命令	到	创造	.

然而，他毫不犹豫地将这种以毁灭为目的的全新创造力赋予了人类。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌv] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˌaɪdɪ'æləti] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] ['fɔːləuəz] [læk] ,

But	it	is	above	all	His	ideality	which	His	present	followers	lack	,
但	它	是	多于	全部	他的	理想	哪个	他的	展示	追随者	缺少	,

但最重要的是，祂的理想正是祂现在的追随者所缺乏的。

[ðə; ði] [greɪt] [ˌaɪdɪ'æləti] [wɪtʃ] [dɛəz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] ['ræðər]

the	great	ideality	which	dares	to	believe	in	the	might	of	the	spirit	rather
这	伟大的	理想	哪个	敢于	到	相信	在	这	可能	的	这	精神	相当

[ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrm] .

than	that	of	the	form	.
比	那	的	这	形式	.

伟大的理想，它敢于相信精神的力量，而不是形式的力量。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðerfɔːr] , [kwaɪt]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðiːz] ['kristʃənz] , [ðə; ði] [ʌpˈhoʊldər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,

It	is	,	therefore	,	quite	natural	that	these	Christians	,	the	upholders	of	society	,
它	是	,	所以	,	相当	自然的	那	这些	基督徒	,	这	拥护者	的	社会	,

因此，这些基督徒，作为社会的维护者，自然而然地.....

[ə'poʊz] [ðə; ði] [nuː] [aɪ'diːəl][ʌv; əv][mə'rælətɪ][wɪð; wɪθ][veɪn] [ˌæprɪ'hɛnʃənz] .

oppose	the	new	ideal	of	morality	with	vain	apprehensions	.
反对	这	新的	理想的	的	道德	和	徒劳	担忧	.

以虚妄的担忧来反对新的道德理想。

[ðeɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huːz] ['kɑːnʃəs] [eɪm][ɪz] " [self] - [ə'sɜːrʃ(ə)n] [ɪn][self] - [sə'rendər] "

They	believe	that	a	woman	whose	conscious	aim	is	"	Self	-	assertion	in	self	-	surrender	"
他们	相信	那	一个	女士	谁	有意识的	目的	是	"	自己	-	断言	在	自己	-	投降	"

[wɪl] ['fɔːrfɪt] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ,

will	forfeit	the	immediate	,
将要	丧失	这	即时	,

他们认为，一个有意识地以"自我臣服中的自我主张"为目标的女性，将会失去眼前的、

[freʃ] [əˌrɪdʒə'nælətɪ][ɪn] [ðɪs] [sə'rendər] .

fresh	originality	in	this	surrender	.
新鲜的	独创性	在	这	投降	.

这次投降展现了全新的原创性。

[ðeɪ] [bɪ'liːv] ['mærɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [wen] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ɪts] [dɪ'veləpmənt] [ɪz]

They	believe	marriage	must	be	destroyed	when	the	support	of	its	development	is
他们	相信	婚姻	必须	是	损毁	什么时候	这	支持	的	它是	发展	是

[noʊ][lɔːŋgər][bɑːnd][ænd; ənd] [ɪn'dʒʌŋkʃn] , [-]

no	longer	bond	and	injunction	,	[	34	]
不	更长	纽带	和	禁令	,	[	-	]

他们认为，当婚姻发展的支撑不再是纽带和禁令时，婚姻就必须被摧毁。[34]

[bʌt; bət][ɪz][ɪts] [oʊn] ['vaɪt(ə)l] [fɔːrs] .

but	is	its	own	vital	force	.
但	是	它是	自己的	必不可少的	力量	.

但它本身就是一种生命力。

[ðeɪ] [bɪ'liːv] [mə'rælətɪ] [wɪl] [luːz] [ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɪf] [juːθ] [ləːnz] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [lʌv]

They	believe	morality	will	lose	in	the	struggle	if	youth	learns	to	consider	the	love
他们	相信	道德	将要	失去	在	这	斗争	如果	青年	学习	到	考虑	这	爱

[bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf] .

between	man	and	woman	as	the	central	condition	of	life	.
之间	男人	和	女士	作为	这	中央	状况	的	生活	.

他们认为，如果年轻人把男女之间的爱情视为生活的核心条件，那么道德将在斗争中失败。

[ðiːz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['sɪmələr] [ˌæprɪ'hɛnʃənz] [hæv; həv][ɔːl][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm]

These	,	and	a	hundred	similar	apprehensions	have	all	one	and	the	same
这些	,	和	一个	百	相似的	担忧	有	全部	一	和	这	相同的

[sɔːrs] .

source	.
来源	.

这些以及上百种类似的担忧，都源于同一个原因。

[ðɪs] [sɔːrs] [ɪz][ðə; ði] ['krɪstʃən] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dɪs'pleɪst] [ðə; ði] [greɪt] ,

This	source	is	the	Christian	conception	of	life	which	has	displaced	the	great	,
这	来源	是	这	基督教	概念	的	生活	哪个	有	流离失所	这	伟大的	,

这一来源是基督教的生命观，它取代了伟大的.....

[saʊnd] , [strɔːŋ] [kən'vɪkʃn] [ʌv; əv][æn'tɪkwətɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊlɪnəs][ʌv; əv]['neɪtʃər] .

sound	,	strong	conviction	of	antiquity	of	the	holiness	of	nature	.
声音	,	强的	定罪	的	古代	的	这	圣洁	的	自然	.

理性、坚定地相信大自然的神圣性。

['meri] [wʌz; wəz][ðə; ði] " ['vɜːrdʒɪn] ['mʌðər] ; " ['dʒiːzəs] , ['selɪbət] .

Mary	was	the	"	Virgin	Mother	;	"	Jesus	,	celibate	.
玛丽	曾是	这	"	处女	母亲	;	"	耶稣	,	独身	.

玛利亚是"童贞圣母"；耶稣是独身者。

[pɔːl] [rɪ'gɑːrdɪd] ['mærɪdʒ] [æz; əz][ðə; ði] ['lesər] [ʌv; əv] [tuː] ['iːvəlz] .

Paul	regarded	marriage	as	the	lesser	of	two	evils	.
保罗	认为	婚姻	作为	这	较少	的	二	罪恶	.

保罗认为婚姻是两害相权取其轻。

[ðʌs] [mæn][fɜːrst] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][rɪ'gɑːrd][ðə; ði] [ˌʌn'mærɪd] [steɪt] [æz; əz][ðə; ði] ['haɪər] [ænd; ənd][ðə; ði]

Thus	man	first	learned	to	regard	the	unmarried	state	as	the	higher	and	the
因此	男人	第一的	学习	到	看待	这	未婚	状态	作为	这	更高	和	这

['mærɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['loʊər] [steɪt] .

married	as	the	lower	state	.
已婚	作为	这	降低	状态	.

因此，人类第一次学会了将未婚状态视为较高状态，将已婚状态视为较低状态。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf] [ðen] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][seks] [rɪ'leɪʃn]

The	result	of	the	Christian	conception	of	life	then	was	that	the	sex	relation
这	结果	的	这	基督教	概念	的	生活	然后	曾是	那	这	性别	关系

[wʌz; wəz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ɪn][ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɪt'self][æz; əz][ʌn'hoʊli] ,

was	regarded	in	and	for	itself	as	unholy	,
曾是	认为	在	和	为了	本身	作为	不圣洁的	,

基督教的生命观导致性关系本身被视为不圣洁的。

['hju:mən] ['neɪtʃər] [ɪn][ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɪt'self][æz; əz] [beɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜ:rθli] [dɪ'mænd] [fɔ:r; fər]

human	nature	in	and	for	itself	as	base	and	the	earthly	demand	for
人类	自然	在	和	为了	本身	作为	根据	和	这	尘世的	要求	为了

['hæpinəs] [æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] ['i:gətɪzəm] .

happiness	as	the	greatest	egotism	.
幸福	作为	这	最	自负	.

人性本身就是卑劣的，对幸福的世俗追求就是最大的利己主义。

['ðerfɔ:r] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf][ɪz] [naʊ] , [sɪns] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ɪts]

Therefore	the	Christian	conception	of	life	is	now	,	since	it	has	accomplished	its
所以	这	基督教	概念	的	生活	是	现在	,	自从	它	有	完成	它是

[greɪt] [tæsk][ʌv; əv] ['kʌltʃər] ,

great	task	of	culture	,
伟大的	任务	的	文化	,

因此，基督教的生命观如今已然完成了其伟大的文化使命，

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['æltruɪzəm] — [æn; ən]['ɑ:bstək(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['ju:nɪfaɪd] [kən'sepʃ(ə)n] [aʊt]

the	development	of	altruism	—	an	obstacle	to	the	unified	conception	out
这	发展	的	利他主义	—	一个	障碍	到	这	统一	概念	出去

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] [wɪl] ['faɪnəli] [dɪ'veləp] . [-]

of	which	the	happiness	of	mankind	will	finally	develop	.	[	35	]
的	哪个	这	幸福	的	人类	将要	最后	发展	.	[	-	]

利他主义的发展——阻碍了人类幸福最终得以发展的统一观念。[35]

[noʊ][wʌn] [hu:] [θɪŋks] [ɔ:r] [fi:lz] ['di:pli] [dri:mz] [ðæt] [ðɪs] ['hæpinəs] [kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [ə'tʃi:vd]

No	one	who	thinks	or	feels	deeply	dreams	that	this	happiness	can	be	easily	achieved
不	一	WHO	思考	或者	感觉	深	梦境	那	这	幸福	能	是	容易地	已达成

.

:

.

任何一个有深度思考或有深刻感受的人都不会梦想这种幸福可以轻易获得。

[ðə; ði] [kən'sɪstənt] [bɪ'li:f] [ʌv; əv]['mɑ:nɪzəm,'moʊnɪzəm][ɪn]['hju:mən]['neɪtʃər][kæn; kən]['oʊnli]['grædʒuəli]

The	consistent	belief	of	monism	in	human	nature	can	only	gradually
这	持续的	信仰	的	一元论	在	人类	自然	能	仅有的	逐步地

['levn] [laɪf] .

leaven	life	.
酵	生活	.

对人性一元论的执着信念只能逐渐改变生活。

[ænd; ənd][ʌn'tɪl] [ðen] ['sʌfərɪŋ] [wɪl] [bi:; bi][fɔ:r; fər][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ðə; ði][fɜ:rst] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['fri:dəm]

And	until	then	suffering	will	be	for	the	majority	the	first	result	of	freedom
和	直到	然后	痛苦	将要	是	为了	这	多数	这	第一的	结果	的	自由

.

:

.

在此之前，对大多数人来说，苦难将是自由带来的首要结果。

['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði][fju:] , [tu:; tə] [hu:m] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n] ['hæpinəs] ,

Even	for	the	few	,	to	whom	the	relationships	have	already	given	happiness	,
甚至	为了	这	很少	,	到	谁	这	关系	有	已经	给定	幸福	,

即使对于少数已经从人际关系中获得幸福的人来说，

[mʌst; məst] [ðɪs] [biː; bi] [ˌɪnkəm'pliːt] [ɪn][ðə; ði] ['meʒər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fiːl] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ɔːl]

must	this	be	incomplete	in	the	measure	in	which	they	feel	sympathy	with	all
必须	这	是	未完成	在	这	措施	在	哪个	他们	感觉	同情	和	全部

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

the	suffering	about	them	.
这	痛苦	关于	他们	.

难道他们对周围所有受苦之人的同情心还不够强烈吗?

[bʌt; bət] [ə'bʌv] [ɔːl][ɪz] ['hæpinəs] [rer] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['dʒiːniəs][fɔːr; fər] ['hæpinəs] [ɪz] [stɪl] [soʊ] [rer]

But	above	all	is	happiness	rare	because	the	genius	for	happiness	is	still	so	rare
但	多于	全部	是	幸福	稀有的	因为	这	天才	为了	幸福	是	仍然	所以	稀有的

,

,

,

但归根结底，幸福之所以稀少，是因为拥有幸福天赋的人仍然非常罕见。

[ɪz] [ɪn'diːd] [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [ðə; ði]['rɛrəst]['dʒiːniəs] .

is	indeed	on	the	whole	the	rarest	genius	.
是	的确	在	这	所有的	这	最稀有	天才	.

总体而言，他的确是最罕见的天才。

[tuː; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [laɪf][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hjuː'mɪləti][ʌv; əv][ə; eɪ] ['begər] ,

To	possess	it	means	to	approach	life	with	the	humility	of	a	beggar	,
到	具有	它	方法	到	方法	生活	和	这	谦逊	的	一个	乞丐	,

拥有它意味着以乞丐般的谦卑态度面对生活。

[bʌt; bət][tuː; tə] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praʊd] [ˌdʒenə'rɑːsəti][ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ;

but	to	treat	it	with	the	proud	generosity	of	a	prince	;
但	到	对待	它	和	这	自豪的	慷慨	的	一个	王子	;

但要像王子那样慷慨大方地对待它;

[tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ɪts][toʊ'tæləti][ðə; ði] [diːp] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['poʊət][ænd; ənd][tuː; tə]

to	bring	to	its	totality	the	deep	understanding	of	a	great	poet	and	to
到	带来	到	它是	总和	这	深的	理解	的	一个	伟大的	诗人	和	到

[iːtʃ] [ʌv; əv][ɪts]['moʊmənts][ðə; ði] [ə'bændənmənt] [ænd; ənd] [in'dʒenjuəsnis] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] ;

each	of	its	moments	the	abandonment	and	ingenuousness	of	a	child	;
每个	的	它是	时刻	这	放弃	和	天真	的	一个	孩子	;

使整部作品充满伟大诗人的深刻理解，同时又使每一刻都充满孩童般的纯真和无拘无束;

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['hoʊlli] [iːtʃ] ['prez(ə)nt] , [ɪ'miːdiət] ,

it	means	to	be	able	to	enjoy	wholly	each	present	,	immediate	,
它	方法	到	是	有能力的	到	享受	完全	每个	展示	,	即时	,

这意味着能够全然享受每一个当下、每一刻、每一刻。

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [jet] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][ˌɪnsɪ'dent(ə)l][dʒɔɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'dʊrɪŋ]

joy	and	yet	to	be	able	to	give	up	the	incidental	joy	for	the	enduring
喜悦	和	然而	到	是	有能力的	到	给	向上	这	偶然的	喜悦	为了	这	持久

[wʌn] .

one	.
一	.

既要追求快乐，又要能够放弃短暂的快乐，去追求持久的快乐。

['hæpinəs] [laɪz][soʊ][fɑːr][frʌm; frəm][mæn] ; [bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][bɪ'gɪn][baɪ] ['derɪŋ] [tuː; tə] [wɪl]

Happiness	lies	so	far	from	man	;	but	he	must	begin	by	daring	to	will
幸福	谎言	所以	远的	从	男人	;	但	他	必须	开始	经过	大胆	到	将要

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

幸福离人类很远；但他必须从敢于渴望幸福开始。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [-]
It **is** **this** **[** **36** **]**
它 是 这 [-]

就是这个[36]

['kɜːrɪdʒ] [wɪtʃ] [ˌkrɪsti'ænəti] [broʊk] [daʊn] [wen] [ˌaɪ 'tiː][də'rektɪd][ðə; ði][soʊl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ]
courage **which** **Christianity** **broke** **down** **when** **it** **directed** **the** **soul** **from** **the** **earth**
勇气 哪个 基督教 打破 向下 什么时候 它 指导 这 灵魂 从 这 地球
[tuː; tə] [ɪ'tɜːrnəti] [ænd; ənd] [geɪv] [tuː; tə] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pleɪs] [ə'mʌŋ] ['eθɪk(ə)l]['væljuːz]
to **eternity** **and** **gave** **to** **renunciation** **the** **highest** **place** **among** **ethical** **values**
到 永恒 和 给予 到 放弃 这 最高 地方 之中 伦理道德 值
.
:
.

基督教摧毁了这种勇气，因为它引导灵魂离开尘世走向永恒，并将弃绝世俗置于道德价值观的最高地位。

[θruː] [ðə; ði] [ˌriːvælju'eɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl]['væljuːz] , [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] ['goʊɪŋ][ɑːn] , ['hæpinəs] [wɪl] [rɪ'siːv]
Through **the** **Revaluation** **of** **all** **Values** **,** **which** **is** **now** **going** **on** **,** **happiness** **will** **receive**
通过 这 重估 的 全部 值 , 哪个 是 现在 去 在 , 幸福 将要 收到
[ðɪs] [pleɪs] .
this **Place** **.**
这 地方 .

通过目前正在进行的一切价值观的重新评估，幸福将降临到这个地方。

[hiː; hi] [huː] [kən'tendz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['diːpəst] [ʌv; əv][ɔːl][aɪ'diːəz] , [spːnoʊsɑːz][aɪ'diːə] , [ðæt] " [dʒɔɪ][ɪz]
He **who** **contends** **for** **the** **deepest** **of** **all** **ideas** **,** **Spinosa's** **idea** **,** **that** **"** **Joy** **is**
他 WHO 认为 为了 这 最深处 的 全部 想法 , 棘皮动物 主意 , 那 " 喜悦 是
[pər'fekʃ(ə)n] ,
perfection **,**
完美 ,

他主张最深刻的理念，即斯宾诺萨的理念，即"快乐就是完美"。

" [kən'tendz] [wɪð; wɪθ]['sɜːrt(ə)nti][ʌv; əv] ['vɪktəri] , [haʊ'evər] ['sɑːlətəri][hiː; hi] [meɪ] [stænd] ,
" **contends** **with** **certainty** **of** **victory** **,** **however** **solitary** **he** **may** **stand** **,**
" 认为 和 肯定 的 胜利 , 然而 孤 他 可能 站立 ,

"无论他多么孤身一人，他都坚信自己会取得胜利。"

[haʊ'evər] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɑːrts] [blʌd] [meɪ] [biː; bi] [ʃed] [ɪn][ðə; ði][straɪf] .
however **much** **of** **his** **heart's** **blood** **may** **be** **shed** **in** **the** **strife** **.**
然而 很多 的 他的 心脏的 血 可能 是 棚 在 这 冲突 .

然而，即便他在战斗中流尽了心血。

[wiː; wi][lɪv; laɪv] [stɪl] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['ɪnmoʊst][soʊl]['oʊnli][baɪ] [ðæt] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [wiː; wi][daɪ] .
We **live** **still** **in** **our** **inmost** **soul** **only** **by** **that** **for** **which** **we** **die** **.**
我们 居住 仍然 在 我们的 最 灵魂 仅有的 经过 那 为了 哪个 我们 死 .

我们灵魂深处之所以还能活着，唯有因为我们为之献身的事物。

[ænd; ənd][ɔːl][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][daɪd] [wɪl] [lɪv; laɪv] [wen] [ðə; ði][taɪm] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn]
And **all** **for** **which** **we** **have** **died** **will** **live** **when** **the** **time** **shall** **come** **in**
和 全部 为了 哪个 我们 有 死亡 将要 居住 什么时候 这 时间 将 来 在
[wɪtʃ] [ɔːl][wiː; wi] [ɑːr'selvz] [hæv; həv] ['sʌfərd] ['signifaiz] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ,
which **all** **we** **ourselves** **have** **suffered** **signifies** **nothing** **for** **us** **,**
哪个 全部 我们 我们自己 有 遭受 表示 没有什么 为了 我们 ,

而我们为之献身的一切，在我们所遭受的一切苦难对我们而言都毫无意义的那一天到来时，都将永存。

[jet] [ðæt] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['sʌfərd] ['signifaiz] ['evriθɪŋ] [fɔːr; fər] ['ʌðər] . [-]
yet **that** **for** **which** **we** **have** **suffered** **signifies** **everything** **for** **others** **.** **[** **37** **]**
然而 那 为了 哪个 我们 有 遭受 表示 一切 为了 其他的 . [-]

然而，我们所受的苦难对其他人来说却意义非凡。[37]

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fjuːtʃər] [-] [-]
THE WOMAN OF THE FUTURE [38] [39]
这 女士 的 这 未来 [-] [-]

未来女性[38][39]

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
THE WOMAN OF THE FUTURE
这 女士 的 这 未来

未来女性

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [freɪzɪz] [wɪtʃ] [tʃɑːrm] [laɪk][ə; eɪ] [sɔːŋ] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [freɪzɪz] [ɪz] :
There are phrases which charm like a song , and one of these phrases is :
那里 是 短语 哪个 魅力 喜欢 一个 歌曲 , 和 一 的 这些 短语 是 :

有些短语如同歌曲般动听，其中一句便是：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
" The Woman of the Future .
" 这 女士 的 这 未来 .

“未来女性。”

" [ðɪs] [sɪŋz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [vɜːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['poʊət][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɪr] ,
" This sings for me in the verse of a poet and a seer ,
" 这 唱歌 为了 我 在 这 诗 的 一个 诗人 和 一个 先知 ,

“这对我来说，就像诗人与先知的诗句一样动人。”

[huːz] [neɪm] [naʊ] [ʃaɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['reɪdiəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [stɑːr] ,
whose name now shines with the radiance of the morning star ,
谁 姓名 现在 闪耀 和 这 辐射 的 这 早晨 星星 ,

他的名字如今如同晨星般闪耀。

[ɔːl'ðoʊ] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌliːd] [wɪð; wɪθ][ˌdefə'meɪʃ(ə)n][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv]
although during his lifetime it was sullied with defamation as that of
虽然 期间 他的 寿命 它 曾是 污秽 和 诽谤 作为 那 的
[æn; ən] ['eɪθiɪst] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] — [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['luːmɪnəs] [paeθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
an atheist and destroyer of society — because the luminous path of his
一个 无神论者 和 驱逐舰 的 社会 — 因为 这 发光的 小路 的 他的
[θɔːts] [ə'pɪrd] [tuː; tə][ðə; ði]['predʒudisiz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kən'tɛmpɝˌɛriːz] [æz; əz][ə; eɪ]['blaɪndɪŋ] [flæʃ]
thoughts appeared to the prejudices of his contemporaries as a blinding flash
想法 出现 到 这 偏见 的 他的 同时代人 作为 一个 失明 闪光
[ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
of lightning .
的 闪电 .

虽然在他生前，他的名声被污蔑为无神论者和社会破坏者——因为在他同时代人的偏见看来，他光明的思想道路就像一道耀眼的闪电。

[hɪz; ɪz]['poʊəts]['vɪʒ(ə)n] [rɪ'viːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [nuː] [taɪm][ɪn] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] [wʊd] [biː; bi]
His poet's vision revealed to him a new time in which women would be
他的 诗人的 想象 揭晓 到 他 一个 新的 时间 在 哪个 女性 会 是

他的诗人视角向他揭示了一个女性将要到来的新时代。

" . . . [fræŋk] , ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][kaɪnd]
" . . . frank , beautiful and kind
" . . . 坦率 , 美丽的 和 种类

坦率、美丽、善良

[æz; əz][ðə; ði] [friː] ['hev(ə)n] , [wɪtʃ] [reɪnz] [freʃ] [laɪt] [ænd; ənd] [duː]
As the free heaven , which rains fresh light and dew
作为 这 自由的 天堂 , 哪个 雨 新鲜的 光 和 露

如同自由的天空，降下清新的光芒和露水

[ɑːn][ðə; ði][waɪd] [ɜːrθ] [-]
On the wide earth [40]
在 这 宽的 地球 [-]

在广阔的地球上[40]

[frʌm; frəm] ['kʌstəmz] ['iːv(ə)l][teɪnt][ɪg'zempt][ænd; ənd] [pjʊr] ;
From custom's evil taint exempt and pure ;
从 海关 邪恶的 污点 豁免 和 纯的 ;

免受习俗的邪恶玷污，纯洁无瑕；

['spiːkɪŋ] [ðə; ði]['wɪzdəm][wʌns] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [θɪŋk] ,
Speaking the wisdom once they could not think ,
请讲 这 智慧 一次 他们 可以 不是 思考 ,

说出他们无法思考时的智慧，

['lʊkɪŋ] [i'məuʃənz][wʌns] [ðeɪ] [fɪrd] [tuː; tə] [fiːl] ,
Looking emotions once they feared to feel ,
寻找 情绪 一次 他们 害怕 到 感觉 ,

审视他们曾经害怕感受的情绪，

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ɔːl] [wɪtʃ] [wʌns] [ðeɪ] [derd] [nɑːt][biː; bi]
And changed to all which once they dared not be
和 已更改 到 全部 哪个 一次 他们 敢于 不是 是

并变成了他们曾经不敢成为的一切。

[jet] ['biːɪŋ] [naʊ] , [meɪd] [ɜːrθ] [laɪk] ['hev(ə)n] .
Yet being now , made earth like heaven .
然而 存在 现在 , 制成 地球 喜欢 天堂 .

然而，如今我已将地球变成天堂。

" [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['proʊfaɪl][ʌv; əv][ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] , [wɪtʃ] ['ʃeli] [hæz; həz] [treɪst] ,
" This beautiful profile of the woman of the future , which Shelley has traced ,
" 这 美丽的 轮廓 的 这 女士 的 这 未来 , 哪个 雪莱 有 追踪 ,

“雪莱描绘的这位未来女性的美丽形象，

[floʊts] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] [wen] [aɪ] [ə'tempt] [hɪr] [tuː; tə] [drɔː] [hɜːr; hər] ['pɔːrtrət] [ɪn] [mɔːr] [prɪ'saɪs]
floats before me when I attempt here to draw her portrait in more precise
浮标 前 我 什么时候 我 试图 这里 到 画 她 肖像 在 更多的 精确的
['aʊtˌlaɪnz] .
outlines .
概述 .

当我试图在这里用更精确的轮廓描绘她的肖像时，她仿佛漂浮在我眼前。

[ðə; ði][stɔːrm][ænd; ənd] [stres] ['pɪriəd] [ʌv; əv]['wʊmən][ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] ['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd]
The storm and stress period of woman and the new social and
这 风暴 和 压力 时期 的 女士 和 这 新的 社会的 和
[ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] [ˌðer'baɪ] [in'teild] [mʌst; məst] ,
psychological formations thereby entailed must ,
心理 阵型 从而 包含 必须 ,

女性的风暴和压力时期以及由此产生的新的社会和心理结构必然是：

[ɪn'diːd] , [ɪk'stend][fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] .
indeed , extend far into the twentieth century .
的确 , 延长 远的 进入 这 第二十 世纪 .

事实上，这种现象一直延续到二十世纪。

[ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv]['kɑːnflɪkt] [wɪl] [siːs] ['oʊnli] [wen] ['wʊmən] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ]
This period of conflict will cease only when woman within and out of marriage
这 时期 的 冲突 将要 停止 仅有的 什么时候 女士 之内 和 出去 的 婚姻
[ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['liːg(ə)l][ɪ'kwɑːləti][wɪð; wɪθ][mæn] .
shall have received legal equality with man .
将 有 已收到 合法的 平等 和 男人 .

只有当已婚和未婚女性都获得与男性同等的法律地位时，这种冲突时期才会结束。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [siːs] [wen] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sə'saɪəti][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [pæs]

It	will	cease	when	such	a	transformation	of	society	shall	have	come	to	pass
它	将要	停止	什么时候	这样的	一个	转型	的	社会	将	有	来	到	经过

[ðæt] [ðə; ðɪ]['prez(ə)nt]['raɪv(ə)lri] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ]['sɛksəz, 'sɛksɪz][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['endɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['mænər]

that	the	present	rivalry	between	the	sexes	shall	be	ended	in	a	manner
那	这	展示	对抗	之间	这	性别	将	是	结束	在	一个	方式

[ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][bəuθ][ænd; ənd] [wen] ['faɪnəli][ðə; ðɪ][wɜːrk][ʌv; əv] ['ɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] [æz; əz]

advantageous	to	both	and	when	finally	the	work	of	earning	a	livelihood	as
有利	到	两个都	和	什么时候	最后	这	工作	的	收入	一个	生计	作为

[wel] [æz; əz] [ker] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['haʊshoʊld] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [fɔːrm] [-]

well	as	care	of	the	household	shall	have	received	such	form	[	41	]
出色地	作为	关心	的	这	家庭	将	有	已收到	这样的	形式	[	-	]

当社会发生这样的转变，以对男女双方都有利的方式结束目前两性之间的竞争，并且当谋生和照顾家庭的工作最终形成这样的形式时，这种现象就会停止。[41]

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [weɪ] [les] ['hevɪli] [ðæn; ðən] [naʊ] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] ['wʊmən] .

that	it	will	weigh	less	heavily	than	now	upon	the	woman	.
那	它	将要	称重	较少的	重度	比	现在	之上	这	女士	.

这样一来，这件事对这位女性的负担就会比现在轻很多。

[tɔːrd] [ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['oʊnli][kʊd; kəd][ðə; ðɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Toward	the	end	of	the	twentieth	century	only	could	the	type	of	the
朝向	这	结尾	的	这	第二十	世纪	仅有的	可以	这	类型	的	这

[ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] ['wʊmən] [hæv; həv] [riːtʃt] [ɪts][ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] [taɪp] [ʌv; əv]

nineteenth	century	woman	have	reached	its	culmination	and	a	new	type	of
第十九	世纪	女士	有	达到	它是	高潮	和	一个	新的	类型	的

['wʊmən] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ə'pɪr] .

woman	begin	to	appear	.
女士	开始	到	出现	.

直到二十世纪末，十九世纪女性的类型才达到顶峰，一种新型女性开始出现。

[maɪ][aɪ'diːəl] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fjuːtʃər] ,

My	ideal	picture	of	the	woman	of	the	future	,
我的	理想的	图片	的	这	女士	的	这	未来	,

我心目中未来女性的理想形象是：

[ænd; ənd] [wen] [wʌn] [peɪnts] [æn; ən][aɪ'diːəl][wʌn] [dʌz] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə]['lɪmɪt] [wʌnz] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

and	when	one	paints	an	ideal	one	does	not	need	to	limit	one's	imagination	,
和	什么时候	一	油漆	一个	理想的	一	做	不是	需要	到	限制	一个人的	想像力	,

当描绘理想世界时，无需限制自己的想象力。

[ɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [prə'faʊnd] ['kɔntræsts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ə'teɪnd] ['hɑːrməni] .

is	that	she	will	be	a	being	of	profound	contrasts	which	have	attained	harmony	.
是	那	她	将要	是	一个	存在	的	深刻的	对比	哪个	有	已达到	和谐	.

她将是一个充满强烈对比并最终达到和谐的人。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ə'pɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['juːnəti] ;

She	will	appear	as	a	great	multiplicity	and	a	complete	unity	;
她	将要	出现	作为	一个	伟大的	多重性	和	一个	完全的	统一	;

她将以众多形态和完全统一体的形式出现；

[ə; eɪ] [rɪtʃ] ['plenɪtuːd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] [sɪm'plɪsəti] ;

a	rich	plenitude	and	a	perfect	simplicity	;
一个	富有的	丰富	和	一个	完美的	简单	;

丰富饱满，简洁完美；

[ə; eɪ] ['θɜːrəli] ['edʒukeɪtɪd] ['kriːtʃər] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] [ænd; ənd][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] [spɑːn'teɪniəs]
a **thoroughly** **educated** **creature** **of** **culture** **and** **an** **original** **spontaneous**
一个 彻底 受过教育 生物 的 文化 和 一个 原来的 自发的
['neɪtʃər] ;
nature **;**
自然 ;

一位受过良好教育、具有文化修养且天性率真的人；

[ə; eɪ] ['strɔːŋli] [mɑːrkt] ['hjuːmən][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælәti][ænd; ənd][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][moʊst]
a **strongly** **marked** **human** **individuality** **and** **a** **complete** **manifestation** **of** **most**
一个 强烈 标记 人类 个性 和 一个 完全的 表现 的 最多
[prə'faʊnd] ['wʊmənlinəs] .
profound **womanliness** **.**
深刻的 女性气质 .

鲜明的人类个性，以及最深刻的女性特质的完美体现。

[ðɪs] ['wʊmən] [wɪl] [ˌʌndər'stænd][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][wɜːrk] , [ʌv; əv][æn; ən][ɪg'zækt] [sɜːrtʃ]
This **woman** **will** **understand** **the** **spirit** **of** **a** **scientific** **work** **,** **of** **an** **exact** **search**
这 女士 将要 理解 这 精神 的 一个 科学 工作 , 的 一个 精确的 搜索
['æftər] [truːθ] ,
after **truth** **,**
后 真相 ,

这位女士会理解科学工作的精神，理解对真理的精确探求。

[ʌv; əv] [friː] , [ˌɪndɪ'pendənt] [θɔːt] , [ʌv; əv][ɑːr'tɪstɪk][kri'eɪʃ(ə)n] .
of **free** **,** **independent** **thought** **,** **of** **artistic** **creation** **.**
的 自由的 , 独立的 想法 , 的 艺术 创建 .

自由、独立的思想，艺术创作。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ˌkɑːmprɪ'hend][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv]['neɪtʃər][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]
She **will** **comprehend** **the** **necessity** **of** **the** **laws** **of** **nature** **and** **of** **the**
她 将要 理解 这 必要性 的 这 法律 的 自然 和 的 这
['prɑːgres] [ʌv; əv][ˌevə'luːʃ(ə)n] ;
progress **of** **evolution** **;**
进步 的 进化 ;

她将理解自然规律和进化进程的必要性；

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [pə'zes] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][ˌsɑːlɪ'dærəti][ænd; ənd][rɪ'gɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [-]
she **will** **possess** **the** **feeling** **of** **solidarity** **and** **regard** **for** **the** **[** **42** **]**
她 将要 具有 这 感觉 的 团结 和 看待 为了 这 [-]

她将对[42]抱有团结和尊重之情。

['ɪntrəsts] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .
interests **of** **society** **.**
兴趣 的 社会 .

社会利益。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [wɪl] [noʊ] [mɔːr] [ænd; ənd] [θɪŋk] [mɔːr] ['klɪrli] [ðæn; ðən][ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ði]
Because **she** **will** **know** **more** **and** **think** **more** **clearly** **than** **the** **woman** **of** **the**
因为 她 将要 知道 更多的 和 思考 更多的 清楚地 比 这 女士 的 这
['prez(ə)nt] ,
present **,**
展示 ,

因为她会比现在的女性知道得更多，思考得更清晰。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [dʒʌst] ; [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [strɔːŋgər] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['betər] ;
she **will** **be** **more** **just** **;** **because** **she** **will** **be** **stronger** **,** **she** **will** **be** **better** **;**
她 将要 是 更多的 只是 ; 因为 她 将要 是 更强 , 她 将要 是 更好的 ;

她会更加公正；因为她会变得更强大，所以她会变得更好；

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['waɪzər] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['ɔːlsoʊ] [mɔːr] ['dʒent(ə)l] .

because	she	will	be	wiser	,	she	will	be	also	more	gentle	.
因为	她	将要	是	更明智	,	她	将要	是	还	更多的	温和的	.

因为她会变得更睿智，也会变得更温柔。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ɑːn'sɑːmb(ə)l][ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [kə'nekʃ(ə)n]

She	will	be	able	to	see	things	in	the	ensemble	and	in	their	connection
她	将要	是	有能力的	到	看	事物	在	这	合奏	和	在	他们的	联系

[wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ;

with	each	other	;
和	每个	其他	;

她将能够看到整体中的各个元素以及它们之间的联系；

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [luːz] [ˌðer'baɪ] ['sɜːrt(ə)n]['predʒudisiz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [stɪl] [kɔːld] ['vɜːrtʃʊ] .

she	will	lose	thereby	certain	prejudices	which	are	still	called	virtues	.
她	将要	失去	从而	肯定	偏见	哪个	是	仍然	称为	美德	.

她因此将失去某些至今仍被称为美德的偏见。

[ˌnevərðə'les] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ðə; ði][wʌn] [huː] [fɔːrmz] ['kʌstəmz] .

Nevertheless	she	will	remain	the	one	who	forms	customs	.
尽管如此	她	将要	保持	这	一	WHO	表格	海关	.

然而，她仍然是制定习俗的人。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɑːt] [siːk] [hɜːr; hər] [sə'pɔːrt] [ɪn]['soʊʃ(ə)l] [kən'venʃ(ə)n] ;

But	she	will	not	seek	her	support	in	social	convention	;
但	她	将要	不是	寻找	她	支持	在	社会的	习俗	;

但她不会寻求社会习俗的支持；

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] ['biːɪŋ] .

she	will	find	it	in	the	laws	of	her	own	being	.
她	将要	寻找	它	在	这	法律	的	她	自己的	存在	.

她会在她自身存在的法则中找到答案。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [θɪŋk] [hɜːr; hər] [oʊn] [θɔːts] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt]

She	will	have	the	courage	to	think	her	own	thoughts	and	to	investigate
她	将要	有	这	勇气	到	思考	她	自己的	想法	和	到	调查

[ðə; ði] [nuː] [θɔːts] [ʌv; əv][hɜːr; hər][taɪm] .

the	new	thoughts	of	her	time	.
这	新的	想法	的	她	时间	.

她将有勇气思考自己的想法，并探索她所处时代的新思想。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [der] [tuː; tə] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd][tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] ['fiːlɪŋz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [naʊ]

She	will	dare	to	experience	and	to	acknowledge	feelings	which	she	now
她	将要	敢	到	经验	和	到	承认	情怀	哪个	她	现在

[sə'presiz] [ɔːr] [kən'siːlz] .

suppresses	or	conceals	.
抑制	或者	隐藏	.

她将敢于体验和承认她现在压抑或隐藏的情感。

[hɜːr; hər] [fʊl] ['lɪbərti] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pliːt] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][hɜːr; hər]

Her	full	liberty	of	action	and	the	complete	development	of	her
她	满的	自由	的	行动	和	这	完全的	发展	的	她

[ˌpɜːrsə'næləti] [wɪl] ['rendər] ['pɑːsəb(ə)l] [ɪn'trepɪd] ['efərts] [fɔːr; fər][laɪf] ,

personality	will	render	possible	intrepid	efforts	for	life	,
性格	将要	使成为	可能的	强悍	努力	为了	生活	,

她充分的行动自由和人格的全面发展将使她能够为生活做出无畏的努力。

[æn; ən][ˌenər'dʒetɪk] ['straɪvɪŋ] ['æftər][æn; ən] [ɪg'zɪstəns] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][kən'fɔ:rm][tu:; tə][hɜ:r; hər] [oʊn] ['i:goʊ]

an	energetic	striving	after	an	existence	which	shall	conform	to	her	own	ego
一个	精力充沛	努力	后	一个	存在	哪个	将	符合	到	她	自己的	自我

.

:

.

她精力充沛地追求一种符合她自身欲望的生活方式。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪg'zɪstəns] [ʃi:; ʃi] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə][faɪnd][wɪð; wɪθ] ['ʃʊrɝ] ['ɪnstɪŋkt]

And	such	an	existence	she	will	be	able	also	to	find	with	surer	instinct
和	这样的	一个	存在	她	将要	是	有能力的	还	到	寻找	和	确定	本能

[ðæn; ðən] [naʊ] .

than	now	.
比	现在	.

而她将来也能比现在更有把握地找到这样的生活。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] [tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [-]

She	will	understand	how	to	work	with	more	[	43	]
她	将要	理解	如何	到	工作	和	更多的	[	-	]

她将懂得如何与更多人合作[43]

[ɪn'tensəti] , [tu:; tə][rest][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ɪn'tensəti] [tu:; tə] [dɪ'laɪt] [ɪn]

intensity	,	to	rest	with	more	intensity	and	with	more	intensity	to	delight	in
强度	,	到	休息	和	更多的	强度	和	和	更多的	强度	到	喜	在

[ɔ:l] [ɪ'mi:diət] ,

all	immediate	,
全部	即时	,

强度，以更强烈的强度休息，以更强烈的强度享受所有当下，

['sɪmp(ə)l] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ðæn; ðən][ðə; ði]['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][du:] .

simple	sources	of	joy	than	the	woman	of	the	present	is	able	to	do	.
简单的	来源	的	喜悦	比	这	女士	的	这	展示	是	有能力的	到	做	.

比现在的女性所能做的更简单的快乐源泉。

[ðʌs] [ɪn][ðə; ði] [nu:] ['wʊmən] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'hænst] ,

Thus	in	the	new	woman	the	feeling	of	life	will	be	enhanced	,
因此	在	这	新的	女士	这	感觉	的	生活	将要	是	增强型	,

因此，新女性的生命感将得到提升。

[hɜ:r; hər] [ɪk'spɪriəns] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] [prə'faʊnd] ; [hɜ:r; hər][soʊl][laɪf] , [hɜ:r; hər][dɪ'mændz][fɔ:r; fər]

her	experience	will	be	more	profound	;	her	soul	life	,	her	demands	for
她	经验	将要	是	更多的	深刻的	;	她	灵魂	生活	,	她	需求	为了

['bju:ti] ,

beauty	,
美丽	,

她的经历将更加深刻；她的灵魂生活，她对美的追求，

[hɜ:r; hər] ['sensɪz] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .

her	senses	will	be	more	developed	and	refined	.
她	感官	将要	是	更多的	发达	和	精制	.

她的感官会更加发达和敏锐。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] ['sensətɪv] , [mɔ:r] ['delɪkətli] ['vaɪbrəˌtoʊrɪ] ;

She	will	be	more	sensitive	,	more	delicately	vibratory	;
她	将要	是	更多的	敏感的	,	更多的	轻柔地	振动	;

她会更加敏感，更加细腻地颤动；

[ʃi:; ʃi] [wɪl] ['ðerfɔ:r] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:r] [prə'faʊndli] ['hæpi] [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə] ['sʌfər]

she	will	therefore	be	able	to	be	more	profoundly	happy	and	also	to	suffer
她	将要	所以	是	有能力的	到	是	更多的	深刻地	快乐的	和	还	到	遭受

[mɔ:r] ['ki:nli] [ðæn; ðən][ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][taɪm] .

more	keenly	than	the	woman	of	our	time	.
更多的	敏锐地	比	这	女士	的	我们的	时间	.

因此，她将能够比我们这个时代的女性感受到更深刻的幸福，也能更强烈地感受到痛苦。

[ðʌs] [ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] [wɪl] [gɪv] [nu:] ['vælju:][tu:; tə][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv]

Thus	the	woman	of	the	twentieth	century	will	give	new	value	to	the	life	of
因此	这	女士	的	这	第二十	世纪	将要	给	新的	价值	到	这	生活	的

[sə'saɪəti][ænd; ənd][tu:; tə][ɑ:rt] ,

society	and	to	art	,
社会	和	到	艺术	,

因此，二十世纪的女性将赋予社会生活和艺术新的价值。

[tu:; tə] ['saɪəns] [ænd; ənd][tu:; tə]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

to	science	and	to	literature	.
到	科学	和	到	文学	.

对科学和文学而言。

[bʌt; bət][hɜ:r; hər] ['gretɪst] ['kʌltʃərəl] [sɪg'nɪfɪkəns] [rɪ'meɪnz] , [haʊ'evər] , [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði]

But	her	greatest	cultural	significance	remains	,	however	,	by	means	of	the
但	她	最	文化	意义	遗迹	,	然而	,	经过	方法	的	这

[ˌenɪg'mætɪk] , [ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] ,

enigmatic	,	the	instinctive	,
神秘的	,	这	本能	,

但她最大的文化意义仍然在于其神秘莫测、本能的一面。

[ðə; ði] [ɪn'tu:ɪtɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pʌlsɪv] [ɪn][hɜ:r; hər] [oʊn] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə] [prə'tekt] [mæn'kaɪnd]

the	intuitive	and	the	impulsive	in	her	own	being	to	protect	mankind
这	直觉的	和	这	冲动	在	她	自己的	存在	到	保护	人类

[frʌm; frəm][ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv] [ɪk'sesɪv] ['kʌltʃər] .

from	the	dangers	of	excessive	culture	.
从	这	危险	的	过多的	文化	.

她天性中的直觉和冲动，是为了保护人类免受过度文化带来的危险。

[ɪn] [feɪs] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ʃi:; ʃi] [wɪl] [meɪn'teɪn][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'noʊəbl] ; [ɪn] [feɪs] [ʌv; əv]

In	face	of	knowledge	she	will	maintain	the	rights	of	the	unknowable	;	in	face	of
在	脸	的	知识	她	将要	维持	这	权利	的	这	不可知的	;	在	脸	的

['lɑ:dʒɪk] ,

logic	,
逻辑	,

面对已知，她将捍卫未知的权利；面对逻辑，

['fi:lɪŋ] ; [ɪn] [feɪs] [ʌv; əv] [ri'æləti] , [ˌpɔsə'bilitiz] ; [ænd; ənd][ɪn] [feɪs] [ʌv; əv][ə'næləsɪs] , [ˌɪntu'ɪʃ(ə)n] .

feeling	;	in	face	of	reality	,	possibilities	;	and	in	face	of	analysis	,	intuition	.
感觉	;	在	脸	的	现实	,	可能性	;	和	在	脸	的	分析	,	直觉	.

面对现实，依靠感觉；面对现实，依靠可能性；面对分析，依靠直觉。

['wʊmən] [wɪl] [ə'bʌv] [ɔ:l] ['fɜ:rðər] [ðə; ði] [-]

Woman	will	above	all	further	the	[	44	]
女士	将要	多于	全部	更远	这	[	-	]

妇女首先会促进[44]

[groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] , [mæn] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ; [ʃi:; ʃi] [wɪl] [ɪk'stend][ðə; ði] [sfɪr]

growth	of	the	soul	,	man	that	of	the	intelligence	;	she	will	extend	the	sphere
生长	的	这	灵魂	,	男人	那	的	这	智力	;	她	将要	延长	这	领域

[ʌv; əv][ˌɪntu'ɪʃ(ə)n] ,

of	intuition	,
的	直觉	,

灵魂的成长，人类的智慧的成长；她将拓展直觉的领域。

[hiː; hi] [ðæt] [ʌv; əv] ['riːz(ə)n] ; [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['riːəlaɪz] ['tendərnəs] , [hiː; hi]['dʒʌstɪs] ; [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['traɪʌmf] [baɪ]

he	**that**	**of**	**reason**	**;**	**she**	**will**	**realize**	**tenderness**	**,**	**he**	**justice**	**;**	**she**	**will**	**triumph**	**by**
他	那	的	原因	;	她	将要	意识到	压痛	,	他	正义	;	她	将要	胜利	经过

[ɔː'dæsəti] ,

audacity	**,**
大胆	,

他代表理性；她将领悟温柔，他代表正义；她将凭借胆识取得胜利。

[hiː; hi][baɪ] ['kɜːrɪdʒ] .

he	**by**	**courage**	**.**
他	经过	勇气	.

他凭借勇气。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] [wɪl] [nɑːt]['oʊnli][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [mʌtʃ] ,

The	**woman**	**of**	**the**	**future**	**will**	**not**	**only**	**have**	**learned**	**much**	**,**
这	女士	的	这	未来	将要	不是	仅有的	有	学习	很多	,

未来的女性不仅会学到很多东西，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [fər'gɑːtn] [mʌtʃ] — [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['femənɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['ænti] -

she	**will**	**also**	**have**	**forgotten**	**much**	**—**	**especially**	**the**	**feminine**	**as**	**well**	**as**	**anti**	**-**
她	将要	还	有	被遗忘的	很多	—	尤其	这	女性	作为	出色地	作为	反对	-

['femənɪn] ['fɑːliz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .

feminine	**follies**	**of**	**the**	**present**	**time**	**.**
女性	愚行	的	这	展示	时间	.

她也会忘记很多事——尤其是当今时代的女性愚行以及反女性愚行。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [hoʊl] ['biːɪŋ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [dɪ'zaɪər][ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv] [lʌv] .

With	**her**	**whole**	**being**	**she**	**will**	**desire**	**the**	**happiness**	**of**	**love**	**.**
和	她	所有的	存在	她	将要	欲望	这	幸福	的	爱	.

她会全心全意地渴望爱情的幸福。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪst] , [nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][ɪz][koʊld] , [bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][ɪz] ['pæʃənət] .

She	**will**	**be**	**chaste**	**,**	**not**	**because**	**she**	**is**	**cold**	**,**	**but**	**because**	**she**	**is**	**passionate**	**.**
她	将要	是	贞洁	,	不是	因为	她	是	寒冷的	,	但	因为	她	是	热情的	.

她会保持贞洁，不是因为她冷漠，而是因为她热情。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'zɜːrvd] , [nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][ɪz] ['blʌdləs] [bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][ɪz] [fʊl]

She	**will**	**be**	**reserved**	**,**	**not**	**because**	**she**	**is**	**bloodless**	**but**	**because**	**she**	**is**	**full**
她	将要	是	预订的	,	不是	因为	她	是	无血	但	因为	她	是	满的

['blʌdɪd] .

blooded	**.**
血腥	.

她性格矜持，不是因为她没有血统，而是因为她血统纯正。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['soʊlf(ə)l][ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['senʃuəs] ;

She	**will**	**be**	**soulful**	**and**	**therefore**	**she**	**will**	**be**	**sensuous**	**;**
她	将要	是	深情的	和	所以	她	将要	是	感性的	;

她会充满灵魂，因此她也会充满感性；

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [praʊd] [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [truː] .

she	**will**	**be**	**proud**	**and**	**therefore**	**she**	**will**	**be**	**true**	**.**
她	将要	是	自豪的	和	所以	她	将要	是	真的	.

她会感到骄傲，因此她会忠于自己。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [dɪ'mænd] [ə; eɪ] [greɪt] [lʌv] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][hɜːr'self][kæn; kən] [gɪv] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] .

She	**will**	**demand**	**a**	**great**	**love**	**,**	**because**	**she**	**herself**	**can**	**give**	**a**	**still**	**greater**	**.**
她	将要	要求	一个	伟大的	爱	,	因为	她	她自己	能	给	一个	仍然	更大的	.

她会要求得到伟大的爱，因为她自己能够给予更大的爱。

[ðə; ði][ɪ'rɑːtɪk]['prɑːbləm] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [rɪ'faɪnd] [aɪ'diːəlɪzəm] , [wɪl] [biː; bi] [ɪk'striːmli]

The	erotic	problem	,	because	of	her	refined	idealism	,	will	be	extremely
这	色情	问题	,	因为	的	她	精制	唯心主义	,	将要	是	极其

['kɑːmplɪkeɪtɪd][ænd; ənd]['ɔːf(ə)n]['ɔːlmoʊst][ɪn'sɑːljəb(ə)l] .

complicated	and	often	almost	insoluble	.
复杂的	和	经常	几乎	不溶	.

由于她崇尚精致的理想主义，情欲问题将极其复杂，而且往往几乎无法解决。

['ðerfɔːr] [ðə; ði] ['hæpinəs] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [gɪv] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃər] ,

Therefore	the	happiness	which	she	will	give	and	experience	will	be	richer	,
所以	这	幸福	哪个	她	将要	给	和	经验	将要	是	更富有	,

因此，她所给予和体验到的幸福将会更加丰富。

[mɔːr] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm]

more	profound	and	enduring	than	anything	which	up	to	the	present	time
更多的	深刻的	和	持久	比	任何事物	哪个	向上	到	这	展示	时间

[hæz; həz] [bɪn] [-]

has	been	[	45	]
有	到过	[	-	]

比迄今为止的任何事情都更深刻、更持久[45]

[kɔːld] ['hæpinəs] .

called	happiness	.
称为	幸福	.

称之为幸福。

['meni] [treɪts] [wɪtʃ] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][waɪf][ænd; ənd] ['mʌðər] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [wɪl] ['prɑːbəbli][biː; bi]

Many	traits	which	belong	to	the	wife	and	mother	of	today	will	probably	be
许多	特征	哪个	属于	到	这	妻子	和	母亲	的	今天	将要	大概	是

['lækɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

lacking	in	the	woman	of	the	future	.
缺乏	在	这	女士	的	这	未来	.

当今妻子和母亲所具备的许多特质，未来女性可能都不会具备。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['ɔːlweɪz][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] , [ðə; ði] ['swiːthɑːrt] , [ænd; ənd]['oʊnli][soʊ] [wɪl] [ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌm]

She	will	remain	always	the	beloved	,	the	sweetheart	,	and	only	so	will	she	become
她	将要	保持	总是	这	心爱	,	这	亲爱的	,	和	仅有的	所以	将要	她	变得

[ə; eɪ] ['mʌðər] .

a	mother	.
一个	母亲	.

她将永远是被爱的人，被宠爱的人，也只有这样她才能成为母亲。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [dɪ'voʊt] [hɜːr; hər]['faɪnɪst][ænd; ənd]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst]['fɔːrsɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd]

She	will	devote	her	finest	and	strongest	forces	to	the	difficult	and
她	将要	奉献	她	最好的	和	最强	力量	到	这	难的	和

['bjuːtɪf(ə)l][ɑːrt][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðər] ;

beautiful	art	of	being	at	the	same	time	the	beloved	and	the	mother	;
美丽的	艺术	的	存在	在	这	相同的	时间	这	心爱	和	这	母亲	;

她将倾注自己最优秀、最强大的力量，去从事这门既艰难又美好的艺术——同时成为被爱的人和母亲;

[hɜːr; hər] [rɪ'lɪdʒəs] [kʌlt] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ðə; ði] [suˈpriːm] ['hæpinəs] [ʌv; əv][laɪf] .

her	religious	cult	will	be	to	create	the	supreme	happiness	of	life	.
她	宗教	邪教	将要	是	到	创造	这	最高	幸福	的	生活	.

她的宗教信仰旨在创造人生至高无上的幸福。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [wɪl] [noʊ] [ænd; ənd]['væljuː][ðə; ði] ['saikikəl] [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv]

Because	she	will	know	and	value	the	psychical	and	physical	conditions	of
因为	她	将要	知道	和	价值	这	心理	和	身体的	状况	的

[helθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [tʃuːz] [ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] ['klɪrər]

health	and	beauty	she	will	choose	the	father	of	her	children	with	clearer
健康	和	美丽	她	将要	选择	这	父亲	的	她	孩子们	和	更清晰

['vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [diːpər] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ][ðæn; ðən][æt; ət]['prez(ə)nt] ;

vision	and	deeper	feeling	of	responsibility	than	at	present	;
想象	和	更深	感觉	的	责任	比	在	展示	;

因为她会了解并重视身心健康和美丽，所以她会比现在更有远见，更有责任感地选择孩子的父亲；

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ber] [ænd; ənd] [rɪr] [saʊnd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['biːɪŋs] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hɜːr'self] [wɪl] [pə'zes]

she	will	bear	and	rear	sound	and	beautiful	beings	and	she	herself	will	possess
她	将要	熊	和	后部	声音	和	美丽的	生物	和	她	她自己	将要	具有

['greɪtər] [ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd][lɔːŋgər] [juːθ] [ðæn; ðən][ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

greater	attraction	and	longer	youth	than	the	woman	of	the	present	.
更大的	景点	和	更长	青年	比	这	女士	的	这	展示	.

她将生育并养育健康美丽的后代，她自身也将比现在的女人拥有更大的魅力和更长的青春。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [tʃɑːrm] [ɔːl][hɜːr; hər][laɪf] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [wɪl] ['ɔːlweɪz] ['bjuːtɪfaɪ] [ɪg'zɪstəns] .

She	will	charm	all	her	life	,	because	she	will	always	beautify	existence	.
她	将要	魅力	全部	她	生活	,	因为	她	将要	总是	美化	存在	.

她将终生魅力四射，因为她将永远为生命增添美好。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wɪl] [pliːz] ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] , [æt; ət] ['evrɪ] [eɪdʒ] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['hoʊlli] [hɜːr'self] ;

But	she	will	please	only	because	,	at	every	age	,	she	will	be	wholly	herself	;
但	她	将要	请	仅有的	因为	,	在	每一个	年龄	,	她	将要	是	完全	她自己	;

但她之所以能取悦他人，是因为无论在哪个年龄段，她都能完全做自己；

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [ɪm'perɪʃəbl] [juːθ] , [hɜːr; hər][moʊst]['pɜːrfɪkt] ['bjuːti] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [rɪ'viːl] ['soʊlli]

and	her	imperishable	youth	,	her	most	perfect	beauty	,	she	will	reveal	solely
和	她	不朽的	青年	,	她	最多	完美的	美丽	,	她	将要	揭示	仅

[tuː; tə][hɪm; ɪm] [huːm] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] .

to	him	whom	she	loves	.
到	他	谁	她	爱	.

她永葆青春，拥有完美无瑕的美貌，她只会将这份美丽展现给她所爱的人。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] [-]

She	will	know	that	the	charm	of	the	soul	[	46	]
她	将要	知道	那	这	魅力	的	这	灵魂	[	-	]

她会知道灵魂的魅力[46]

[ɪz][ðə; ði][moʊst] [prə'faʊnd] ;

is	the	most	profound	;
是	这	最多	深刻的	;

是最深刻的；

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plenɪtuːd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['biːɪŋ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [kri'eɪt] [ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l] [rɪ'nuːəl]

and	out	of	the	plenitude	of	her	being	she	will	create	the	eternal	renewal
和	出去	的	这	丰富	的	她	存在	她	将要	创造	这	永恒	续期

[ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɑːrm] ,

of	this	charm	,
的	这	魅力	,

她将从她丰盈的生命中创造出这种魅力的永恒更新。

['ɔːlweɪz] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ænd; ənd][ɪn] ['ɪnfɪnətlɪ] ['nuːˌɑːnst] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['pɜːrsən(ə)l] [greɪs] .

always	unexpected	and	in	infinitely	nuanced	expressions	of	her	personal	grace	.
总是	意外	和	在	无限地	细微差别	表达式	的	她	个人的	优雅	.

她总是出人意料，以无穷无尽的细腻方式展现出她优雅的个人风范。

[baɪ][hɜːr; hər] [mɪr] ['prez(ə)ns][ʃiː; ʃi] [wɪl] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [kən'streɪnt] [ʌv; əv][fɔːrm][ænd; ənd]['kʌstəm]

By	her	mere	presence	she	will	remove	the	constraint	of	form	and	custom
经过	她	仅仅	在场	她	将要	消除	这	约束	的	形式	和	风俗

[ænd; ənd] [wɪl] [kri'eɪt] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪk'spreʃənz] ,

and	will	create	varying	expressions	,
和	将要	创造	变化	表达式	,

她的出现本身就能打破形式和习俗的束缚，创造出千姿百态的表达方式。

['elɪveɪtɪd] [baɪ][hɜːr; hər] [oʊn] [noʊ'bɪləti] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli][laɪf] , [ðə; ði]['pʌblɪk][laɪf][ænd; ənd][fɔːr; fər]

elevated	by	her	own	nobility	,	for	the	family	life	,	the	public	life	and	for
升高	经过	她	自己的	贵族	,	为了	这	家庭	生活	,	这	民众	生活	和	为了

[sə'saɪəti] .

society	.
社会	.

她出身高贵，在家庭生活、公共生活和社会中都得到了提升。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['prɑːbəbli] [spiːk] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

She	will	probably	speak	less	than	the	woman	of	the	present	time	,
她	将要	大概	说话	较少的	比	这	女士	的	这	展示	时间	,

她说话可能比现在的女性少。

[bʌt; bət][hɜːr; hər]['saɪləns][ænd; ənd][hɜːr; hər][smaɪl] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] ['eləkwənt] .

but	her	silence	and	her	smile	will	be	more	eloquent	.
但	她	沉默	和	她	微笑	将要	是	更多的	雄辩	.

但她的沉默和微笑更有说服力。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [gɪv] [hɜːr'self]['ɔːlweɪz][də'rektli; daɪ'rektli][ænd; ənd]['ɔːlweɪz][wɪð; wɪθ][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] , ['dɪfrənt]

She	will	give	herself	always	directly	and	always	with	moderation	,	different
她	将要	给	她自己	总是	直接地	和	总是	和	适度	,	不同的

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz]['kɑːnstənt] ,

and	always	constant	,
和	总是	持续的	,

她总是坦诚而适度地付出，与众不同却又始终如一。

[spɑːn'teɪniəs] [ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .

spontaneous	and	always	exquisite	.
自发的	和	总是	精美的	.

自然流畅，始终精致完美。

[hɜːr; hər] ['biːɪŋ] [wɪl] [pɔːr] [fɔːrθ] , ['brɪmɪŋ] [friː] [ænd; ənd] [freʃ] , [laɪk][ðə; ði][sɜːrdʒ][ʌv; əv][ðə; ði]

Her	being	will	pour	forth	,	brimming	free	and	fresh	,	like	the	surge	of	the
她	存在	将要	倒	前进	,	充满	自由的	和	新鲜的	,	喜欢	这	涌	的	这

['maʊnt(ə)n] ['tɔːrənt] ,

mountain	torrent	,
山	激流	,

她的生命将如山洪般奔涌而出，自由而清新。

[bʌt; bət][laɪk] [ðɪs] , ['dɑːmɪneɪtɪd][baɪ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['ɪnər] ['rɪðəm] .

but	like	this	,	dominated	by	a	certain	inner	rhythm	.
但	喜欢	这	,	占主导地位	经过	一个	肯定	内	韵律	.

但像这样，由某种内在节奏主导。

[haʊ'evər] [fɑːr][ʃiː; ʃi] [ə'laʊz] [hɜːr'self][tuː; tə][goʊ] — [ɪn] ['ekstəsi] [ʌv; əv][dʒɔɪ] , [ɪn]['pæʃ(ə)n] [ʌv; əv]

However	far	she	allows	herself	to	go	—	in	ecstasy	of	joy	,	in	passion	of
然而	远的	她	允许	她自己	到	去	—	在	狂喜	的	喜悦	,	在	热情	的

['tendərnəs] ,

tenderness	,
压痛	,

无论她允许自己走多远——在极度的喜悦中，在炽热的温柔中，

[ɪn] [dɪ'lɪriəm] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['frenzi] [ʌv; əv] [gri:f] — [jet] [ʃi:; ʃi] [wɪl] ['nevər] [lu:z] [hɜ:r'self] .

in	delirium	of	happiness	or	in	the	frenzy	of	grief	—	yet	she	will	never	lose	herself	.
在	谵妄	的	幸福	或者	在	这	狂热	的	悲伤	—	然而	她	将要	绝不	失去	她自己	.

无论是在极度的幸福中，还是在极度的悲痛中——她都不会迷失自我。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [jet] ['ɔ:lweɪz] [wʌn] ,

She	will	be	a	multiplicity	of	women	and	yet	always	one	,
她	将要	是	一个	多重性	的	女性	和	然而	总是	一	,

她将化身为众多女性，但又始终是同一个人。

['weðər] [ʃi:; ʃi] [pleɪz] [ænd; ənd] [smaɪlz] [ɔ:r] ['sʌfəz] [ænd; ənd] [smaɪlz] ;

whether	she	plays	and	smiles	or	suffers	and	smiles	;
无论	她	演出	和	微笑	或者	遭受	和	微笑	;

无论是玩耍时面带微笑，还是痛苦时面带微笑；

['weðər] [ʃi:; ʃi] [bi:mz] [wɪð; wɪθ] [helθ] [ɔ:r] [bli:dz] [wɪð; wɪθ]['mɔ:rt(ə)l] [-]

whether	she	beams	with	health	or	bleeds	with	mortal	[	47	]
无论	她	光束	和	健康	或者	出血	和	凡人	[	-	]

无论她容光焕发还是身患绝症[47]

['wu:ndz] ; ['weðər] [ʃi:; ʃi][bi:; bi] [ɪm'bju:d][wɪð; wɪθ][ænd; ənd]['reɪdieɪt] [rɪ'poʊz] [ɔ:r] ['nɜ:rvəs] [ɪn'tensəti] ,

wounds	;	whether	she	be	imbued	with	and	radiate	repose	or	nervous	intensity	,
伤口	;	无论	她	是	注入	和	和	辐射	休息	或者	紧张的	强度	,

[dʒɔɪ][ɔ:r] [terz] ,

joy	or	tears	,
喜悦	或者	眼泪	,

伤口；无论她流露出的是平静还是紧张，是喜悦还是泪水，

[sʌn] [ɔ:r] [naɪt] , ['ku:lnəs] [ɔ:r]['ɑ:rdər] .

sun	or	night	,	coolness	or	ardor	.
太阳	或者	夜晚	,	凉爽	或者	热情	.

晴天或黑夜，凉爽或炎热。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

女性的道德及其他论文(The Morality of Woman, and Other Essays)
第2/2页

[ðə; ði]['wʊmən][ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər][ɪg'zɪsts] [ɔ:l'redi] [ɪn]['mænz] [dri:mz] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ,

The	woman	of	the	future	exists	already	in	man's	dreams	of	women	,
这	女士	的	这	未来	存在	已经	在	男人的	梦境	的	女性	,

未来女性的形象早已存在于男人对女性的梦想之中。

[ænd; ənd]['wʊmən] ['fæʃənz] [hɜ:r'self] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dri:mz] [ʌv; əv][mæn] .

and	woman	fashions	herself	according	to	the	dreams	of	man	.
和	女士	时尚	她自己	根据	到	这	梦境	的	男人	.

女人会根据男人的梦想来塑造自己。

[ðə; ði]['mɑ:dərn]['mænz][aɪ'di:əl][ʌv; əv]['wʊmən][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] ['mæskjəlɪn] ['wʊmən] ,

The	modern	man's	ideal	of	woman	is	not	the	masculine	woman	,
这	现代的	男人的	理想的	的	女士	是	不是	这	男性	女士	,

现代男性理想中的女性并非具有男性气质的女性。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] " [ɪ'tɜ:rn(ə)l] ['femənɪn] " [dɪ'veləpt] [ɪn][ɔ:l][də'rekʃ(ə)nz] .

but	the	revelation	of	the	"	eternal	feminine	"	developed	in	all	directions	.
但	这	启示	的	这	"	永恒	女性	"	发达	在	全部	方向	.

但是，“永恒女性”的启示向各个方向发展。

[ðɪs] [nu:] [taɪp] [ʌv; əv] ['wʊmən][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [gli:md] [fɔ:rθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ,

This	new	type	of	woman	has	already	gleamed	forth	here	and	there	,
这	新的	类型	的	女士	有	已经	闪闪发光	前进	这里	和	那里	,

这种新型女性的身影已经在各地崭露头角。

[nɑ:t]['oʊnli][ɪn]['aʊər; ɑ:r][taɪm][bʌt; bət][ɪn] ['sentʃəriz] [pæst] .

not	only	in	our	time	but	in	centuries	passed	.
不是	仅有的	在	我们的	时间	但	在	几个世纪	通过了	.

不仅在我们这个时代，而且在过去的几个世纪里也是如此。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz][ʃi:; ʃi] [roʊt] [ðə; ði] ['letərz] [ʌv; əv]['heləwi:z] ; [ɪn][ðə; ði] ['renəsɑ:ns] ,

In	the	Middle	Ages	she	wrote	the	letters	of	Heloise	;	in	the	Renaissance	,
在	这	中间	年龄	她	写道	这	信件	的	埃洛伊斯	;	在	这	复兴	,

中世纪时期，她创作了《爱洛伊丝书信集》；文艺复兴时期，

[ˌli:oʊ'nɑ:rdoʊ] ['peɪntɪd] [hɜ:r; hər][æz; əz]['moʊnə]['li:sə] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌeɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] [ʃi:; ʃi][held]

Leonardo	painted	her	as	Mona	Lisa	;	and	in	the	eighteenth	century	she	held
莱昂纳多	绘	她	作为	莫娜	丽莎	;	和	在	这	第十八	世纪	她	握住

[ðə; ði][sə'lɑ:n][ʌv; əv]['mɪs] .

the	salon	of	Mlle	.
这	沙龙	的	小姐	.

达芬奇将她画成了蒙娜丽莎；在十八世纪，她主持了小姐沙龙。

['lɛspɪnæs] .

Lespinasse	.
莱斯皮纳斯	.

莱斯皮纳斯。

[ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['sentʃəri] [ʃi:; ʃi] [roʊt] [ðə; ði] [lʌv] ['sɑ:nəts] [ʌv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] ['bærət, 'bærit] ['braʊnɪŋ] ;

In	our	century	she	wrote	the	love	sonnets	of	Elizabeth	Barrett	Browning	;
在	我们的	世纪	她	写道	这	爱	十四行诗	的	伊丽莎白	巴雷特	勃朗宁	;

在我们这个世纪，她创作了伊丽莎白·巴雷特·勃朗宁的爱情十四行诗；

[ʃiː; ʃi] [əˈpɪrd] [əˈpɑːn][ðə; ði][steɪdʒ][æz; əz] [ˌɛliəˈnɔrə] [duːz] — [ænd; ənd][æz; əz][ɪn][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [stoʊn]

she	appeared	upon	the	stage	as	Eleonora	Duse	—	and	as	in	a	precious	stone
她	出现	之上	这	阶段	作为	埃莉奥诺拉	杜丝	—	和	作为	在	一个	宝贵的	石头

[hɜːr; hər] [ˈbiːɪŋ] [ɪz] [ˈkrɪstəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði][ˈpoʊəts][wɜːrdz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] - [ˌpɜːrsəˈnæləti][wʌz; wəz]

her	being	is	crystallized	by	the	poet's	words	with	which	Rahel's	personality	was
她	存在	是	结晶	经过	这	诗人的	字	和	哪个	-	性格	曾是

[iˈpitəmaizd] :

epitomized	:
缩影	:

她以埃莉奥诺拉·杜丝的身份出现在舞台上——就像宝石一样，她的存在被诗人的话语凝结，而这些话语正是拉赫尔个性的缩影：

" [kɑːm] [jet] [ɪˈmoʊʃənəli] [ˈvɪvɪd] .

"	calm	yet	emotionally	vivid	.
"	冷静的	然而	情感上	生动	.

“平静却又充满情感。”

" [[biː]]

"	[	B	]
"	[	B	]

[B]

[[biː]]

[	B	]
[	B	]

[B]

[ˈfʊtnoʊt] [frʌm; frəm] [frentʃ] [trænzˈleɪʃ(ə)n] : — [ðə; ði] [ˈrefrəns] [hɪr] [ɪz][tuː; tə][ˈreɪhəl][diː][ˈvɑːrnˌheɪgən]

Footnote	from	French	translation	:	—	The	reference	here	is	to	Rahel	de	Varnhagen
脚注	从	法语	翻译	:	—	这	参考	这里	是	到	拉赫尔	德	瓦尔哈根

.

:
.

法文译文脚注：——此处指的是拉赫尔·德·瓦恩哈根。

[ðə; ði][saɪˈteɪʃ(ə)n][ɪz][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] " [haɪˈpɪriən] " [ʌv; əv][ˈhɜːldərˌlɪn] ,

The	citation	is	taken	from	the	"	Hyperion	"	of	Holderlin	,
这	引用	是	已采取	从	这	"	海伯龙	"	的	荷尔德林	,

引文出自荷尔德林的《海伯利安》一书。

[ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən][ˈpoʊət][ʌv; əv] [huːm] [ˈmenʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [ˌæprəˈpoʊ][ʌv; əv] [ˈniːtʃə] , [əˈpɑːn] [huːm]

a	German	poet	of	whom	mention	is	made	apropos	of	Nietzsche	,	upon	whom
一个	德语	诗人	的	谁	提到	是	制成	恰好	的	尼采	,	之上	谁

[hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [ˈɪnfluəns] . [-] [-]

he	had	great	influence	.	[	48	]	[	49	]
他	有	伟大的	影响	.	[	-	]	[	-	]

提到一位德国诗人，与尼采有关，尼采对他产生了很大的影响。[48][49]

[ðə; ði] [kənˈvenʃən(ə)l] [ˈwʊmən] [-] [-]

THE	CONVENTIONAL	WOMAN	[	50	]	[	51	]
这	传统的	女士	[	-	]	[	-	]

传统女性[50][51]

[ðə; ði] [kənˈvenʃən(ə)l] [ˈwʊmən]

THE	CONVENTIONAL	WOMAN
这	传统的	女士

传统女性

[kənˌvenʃə'næləti] [ɪz][ðə; ði]['tæsɪt] [ə'gri:mənt] [tu:; tə][set] [ə'pɪrəns] [bɪ'fɔ:r] [ri'æləti] , [fɔ:rm] [bɪ'fɔ:r]
Conventionality is the tacit agreement to set appearance before reality , form before
惯例 是 这 默契 协议 到 放 外貌 前 现实 , 形式 前
['kɑ:ntent] , [səˌbɔ:rdɪ'neɪʃn] [bɪ'fɔ:r] ['prɪnsəp(ə)l] .
content , subordination before principal .
内容 , 从属关系 前 主要的 .

约定俗成是指人们默认将外表置于现实之前，形式置于内容之前，从属置于原则之前。

[ɪts] [fi:ld] [ɪn]['sɜ:rt(ə)n] ['meʒər] [ɪz] " [voʊg] " ['tʃeɪndʒɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['bju:ti]
Its field in certain measure is " vogue " changing according to the idea of beauty
它是 场地 在 肯定 措施 是 " 时尚 " 变化 根据 到 这 主意 的 美丽
[ʌv; əv] [i:tʃ] [nu:] ['si:z(ə)n] .
of each new season .
的 每个 新的 季节 .

从某种程度上说，它的领域是"时尚"，会随着每个新季节的审美观念而变化。

[ɪn] [di:pər] [sens] , [haʊ'evər] ,
In deeper sense , however ,
在 更深 感觉 , 然而 ,

然而，从更深层次的意义上讲，

[ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv] [kənˌvenʃə'næləti] [ˌkəuin'saidz]['ɔ:lweɪz][wɪð; wɪθ][ðæt][ʌv; əv] [lɔ:]
a part of the sphere of conventionality coincides always with that of law
一个 部分 的 这 领域 的 惯例 巧合 总是 和 那 的 法律
[ænd; ənd] ['kʌstəm] ,
and custom ,
和 风俗 ,

约定俗成的范畴总与法律和习俗的范畴重合。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][self] - [kən'troʊl][ænd; ənd][self] -
and with the conception of the amount of self - control and self -
和 和 这 概念 的 这 数量 的 自己 - 控制 和 自己 -
['sækrɪfaɪs] [wɪtʃ] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][mʌst; məst][ɪm'poʊz][ə'pɑ:n][hɪm'self][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɑ:mən] [laɪf]
sacrifice which every individual must impose upon himself for the common life
牺牲 哪个 每一个 个人 必须 强加 之上 他自己 为了 这 常见的 生活
[wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
with others .
和 其他的 .

并由此产生了每个人为了与他人共同生活而必须对自己施加的自制力和自我牺牲精神的概念。

[ðə; ði] ['fɜ:rðər] [ðə; ði][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][hju:'mænəti] [əd'vænsɪz] ,
The further the evolution of humanity advances ,
这 更远 这 进化 的 人类 进展 ,

随着人类进化的不断推进，

[ðə; ði] [fju:ər] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [fi:ldz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][sə'saɪəti]['oʊvər][ðə; ði] [θɔ:t] ,
the fewer are the fields to which the power of society over the thought ,
这 更少 是 这 字段 到 哪个 这 力量 的 社会 超过 这 想法 ,

社会对思想的控制领域就越少，

[bɪ'li:f] , [moʊd] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['mænər] [ʌv; əv][wɜ:rk][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] .
belief , mode of life and manner of work of the individual is restricted .
信仰 , 模式 的 生活 和 方式 的 工作 的 这 个人 是 受限制的 .

个人的信仰、生活方式和工作方式受到限制。

[mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['prevələnt] [-]
More and more prevalent [52]
更多的 和 更多的 流行 [-]

越来越普遍[52]

[bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [ɔ:l] [ðoʊz] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɪtʃ]

becomes	**the**	**conviction**	**that**	**all**	**those**	**forms**	**of**	**expression**	**of**	**the**	**individual**	**which**
变成	这	定罪	那	全部	那些	表格	的	表达	的	这	个人	哪个

[du:][nɑ:t] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['ʌðər] [mʌst; məst][bi:; bi] [fri:] .

do	**not**	**interfere**	**with**	**the**	**rights**	**of**	**others**	**must**	**be**	**free**	**.**
做	不是	干扰	和	这	权利	的	其他的	必须	是	自由的	.

由此产生了这样一种信念：所有不侵犯他人权利的个人表达形式都必须是自由的。

[ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] [i:tʃ] [nu:] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kən'sistid]

A	**great**	**part**	**of**	**the**	**work**	**of**	**culture**	**of**	**each**	**new**	**generation**	**has**	**consisted**
一个	伟大的	部分	的	这	工作	的	文化	的	每个	新的	一代	有	由……组成

[ænd; ənd] [stɪl] [kən'sɪsts][ɪn] ['klɪrɪŋ] [ə'weɪ] [greɪt] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv] [raɪt] [draɪd] [ʌp]

and	**still**	**consists**	**in**	**clearing**	**away**	**great**	**masses**	**of**	**conceptions**	**of**	**right**	**dried**	**up**
和	仍然	由	在	清理	离开	伟大的	群众	的	概念	的	正确的	干燥	向上

['ɪntu:] [kən'venʃənəlˌɪzəm] ,

into	**conventionalism**	**,**
进入	约定俗成主义	,

每一代文化工作者的一项重要工作过去是、现在仍然是清除大量僵化成陈规陋习的道德观念。

[ded] ['rʌbɪʃ] [wɪtʃ] [prɪ'vents, pri:'vents][ðə; ði] [nu:] [dʒə:mz][frʌm; frəm] ['spraʊtɪŋ] .

dead	**rubbish**	**which**	**prevents**	**the**	**new**	**germs**	**from**	**sprouting**	**.**
死的	垃圾	哪个	阻止	这	新的	细菌	从	发芽	.

死垃圾会阻止新细菌滋生。

[ɪn] ['evri] ['pɪriəd] [strɔ:ŋ] ['vɔɪsɪz] [ɑ:r; ər] [hɜ:rd] [wɪtʃ] [dɪ'zaɪər] ['fri:dəm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ]

In	**every**	**period**	**strong**	**voices**	**are**	**heard**	**which**	**desire**	**freedom**	**from**	**the**	**prevailing**
在	每一个	时期	强的	声音	是	听到	哪个	欲望	自由	从	这	盛行

['kʌstəmz] ,

customs	**,**
海关	,

每个时代都会出现渴望摆脱现行习俗的强烈呼声。

[ænd; ənd] [raɪt] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kɑ:nʃəns] [ænd; ənd] ['temprəmənt] .

and	**right**	**of**	**choice**	**for**	**the**	**individual**	**conscience**	**and**	**temperament**	**.**
和	正确的	的	选择	为了	这	个人	良心	和	气质	.

以及个人良知和性情的选择权。

[ɪn] [ðɪs] ['evər] - [kən'tɪnjuəs] ['strʌg(ə)l] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [wʌt] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] [stɪl]

In	**this**	**ever**	**-**	**continuous**	**struggle**	**it**	**is**	**important**	**to**	**distinguish**	**what**	**are**	**really**	**still**
在	这	曾经	-	连续的	斗争	它	是	重要的	到	区分	什么	是	真的	仍然

['lɪvɪŋ] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv] [raɪt] [frʌm; frəm] [fæk'tɪʃəs] [kən'sepʃnz] ,

living	**conceptions**	**of**	**right**	**from**	**factitious**	**conceptions**	**,**
活的	概念	的	正确的	从	虚假的	概念	,

在这场永无止境的斗争中，区分真正鲜活的权利观念和人为形成的权利观念至关重要。

[wɪtʃ] [fɔ:rm]['oʊnli][ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l] ['ɑ:bstək(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ] [mɔ:r] ['bju:tɪf(ə)l] ['fri:dəm] , [ə; eɪ] [di:pər]

which	**form**	**only**	**a**	**conventional**	**obstacle**	**to**	**a**	**more**	**beautiful**	**freedom**	**,**	**a**	**deeper**
哪个	形式	仅有的	一个	传统的	障碍	到	一个	更多的	美丽的	自由	,	一个	更深

[tru:θ] ,

truth	**,**
真相	,

它们仅仅构成通往更美好的自由、更深刻真理的俗套障碍。

[ə; eɪ] ['greɪtər] [əˌrɪdʒə'nælətɪ] , [ə; eɪ] ['rɪtʃər] [laɪf]['kɑ:ntent] .

a	**greater**	**originality**	**,**	**a**	**richer**	**life**	**content**	**.**
一个	更大的	独创性	,	一个	更富有	生活	内容	.

更具原创性，更丰富的生活内涵。

[jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['oʊnli][oʊld] [kən'venʃənəlˌɪzəm] [wɪtʃ] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['ru:tɪd] [aʊt] .

Yet	**it**	**is**	**not**	**only**	**old**	**conventionalism**	**which**	**needs**	**to**	**be**	**rooted**	**out**	**.**
然而	它	是	不是	仅有的	老的	约定俗成主义	哪个	需求	到	是	根	出去	.

然而，需要根除的不仅仅是陈旧的传统观念。

[ɪn] ['evri] ['fækʃ(ə)n] , [ɪn] ['evri] ['soʊʃ(ə)l]['sɜ:rk(ə)l][ɑ:r; ər] [su:n] [fɔ:rmd] ['laɪfləs] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv]

In	every	faction	,	in	every	social	circle	are	soon	formed	lifeless	collections	of
在	每一个	派	,	在	每一个	社会的	圆圈	是	很快	形成	无生命	收藏	的

['predʒudisiz] ,

prejudices	,
偏见	,

在每个派别、在每个社交圈中，很快就会形成僵化的偏见集合体。

['pɔ:ltri] ['məutivz] , [dɪ'pendənt] ['kʌstəmz] .

paltry	motives	,	dependent	customs	.
微不足道	动机	,	依赖	海关	.

卑劣的动机，依附的习俗。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lweɪz][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ə'mʌŋ] [hu:m] [kən'vi:n] [-]

It	is	always	the	women	among	whom	conven	[	53	]
它	是	总是	这	女性	之中	谁	会议	[	-	]

总是妇女们之间举行会议[53]

[taɪənəlɪzəm] ['ri:tʃɪz] [ɪts]['ækmi] .

tionalism	reaches	its	acme	.
民族主义	到达	它是	巅峰	.

民族主义达到顶峰。

[fɔ:r; fər][kən'sɜ:rvətɪzəm] , [ðæt] [di:p] [sɪg'nɪfɪkənt] ['ɪnstɪŋkt][ʌv; əv]['wʊmən] , [bɪ'kʌmz] ['ɔ:lsoʊ]['ɔ:f(ə)n][ə; eɪ]

For	conservatism	,	that	deep	significant	instinct	of	woman	,	becomes	also	often	a
为了	保守主义	,	那	深的	重要的	本能	的	女士	,	变成	还	经常	一个

[prɑ:p][ʌv; əv] [kənˌvenʃə'næləti] .

prop	of	conventionality	.
支柱	的	惯例	.

对于保守主义而言，女性那种深沉而重要的本能，也常常成为传统习俗的支撑。

['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][æz; əz] [jet] ['seldəm] [sə'fɪʃntli] [dɪ'veləpt] ['pɜ:rsənəli] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] , [ɪn] [ðæt]

Women	are	as	yet	seldom	sufficiently	developed	personally	to	distinguish	,	in	that
女性	是	作为	然而	很少	足够	发达	亲自	到	区分	,	在	那

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['tʃerɪʃ] ,

which	they	wish	to	cherish	,
哪个	他们	希望	到	珍惜	,

女性在个人发展上还很少足够成熟，能够分辨出她们想要珍视的事物。

[ðə; ði] [ə'pɪrəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][ri'ələti] , [ðə; ði][fɔ:rm][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑ:ntent] ; [ɔ:r] [ɪf] [ðeɪ] [du:]

the	appearance	from	the	reality	,	the	form	from	the	content	;	or	if	they	do
这	外貌	从	这	现实	,	这	形式	从	这	内容	;	或者	如果	他们	做

[dɪ'stɪŋgwɪʃ] ,

distinguish	,
区分	,

表象与现实，形式与内容；或者，如果它们确实有所区别，

[ðeɪ] [hæv; həv][æz; əz] [jet] ['rerli] [ðə; ði] ['kɜ:rɪdʒ] [tu:; tə] [tʃu:z] [ðə; ði]['kɑ:ntent][ænd; ənd] [ri'ælәti] [ɪf]

they	have	as	yet	rarely	the	courage	to	choose	the	content	and	reality	if
他们	有	作为	然而	很少	这	勇气	到	选择	这	内容	和	现实	如果

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][hæv; həv] [dɪ'klerd] [fɔ:r; fər][fɔ:rm][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] !

the	majority	have	declared	for	form	and	appearance	!
这	多数	有	声明	为了	形式	和	外貌	!

如果大多数人选择了形式和外表，那么他们仍然很少有勇气去选择内容和现实！

[ɪn][ðə; ði]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði][læst][ten] ['jɪrz] [ænd; ənd][ɪn][pɑ:rt]['ɔ:lsoʊ] [ə'mʌŋ]

In	the	literature	of	the	last	ten	years	and	in	part	also	among
在	这	文学	的	这	最后的	十	年	和	在	部分	还	之中

['wɪmɪn] [ðer; ðər] [prɪ'veɪlz] ,

women	there	prevails	,
女性	那里	占上风	,

在过去十年的文学作品中，尤其是在女性文学作品中，普遍存在着这样一种观点：

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [kənˌvenʃə'næləti] .

however	,	a	strong	opposition	to	conventionality	.
然而	,	一个	强的	反对	到	惯例	.

然而，他们强烈反对墨守成规。

[ðɪs] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [də'rektɪd] [ɪ'speʃəli] [ə'genst] [ðə; ði][ɑ:r'keɪɪk][aɪ'di:əl][ʌv; əv]['wʊmən] ,

This	opposition	has	been	directed	especially	against	the	archaic	ideal	of	woman	,
这	反对	有	到过	指导	尤其	反对	这	古老的	理想的	的	女士	,

这种反对尤其针对陈旧的女性理想。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [stɪl] [kən'sɪdərd] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ə'trɪbju:t; 'ætrɪbju:t][ʌv; əv]

according	to	which	renunciation	is	still	considered	the	highest	attribute	of
根据	到	哪个	放弃	是	仍然	经过考虑的	这	最高	属性	的

['wʊmən] ;

woman	;
女士	;

根据这种观点，舍弃仍然被认为是女性的最高品质；

[ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði]['æntɪkweɪtɪd] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][mə'rælətɪ] [wɪtʃ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [lʌv] [wɪ'ðaʊt]

and	against	the	antiquated	conception	of	morality	which	regarded	love	without
和	反对	这	过时的	概念	的	道德	哪个	认为	爱	没有

['mærɪdʒ] [æz; əz] [ɪ'mɔ:rəl] ,

marriage	as	immoral	,
婚姻	作为	不道德	,

并且反对那种认为婚前恋爱是不道德的过时道德观念，

[bʌt; bət]['eni] ['mærɪdʒ] , ['i:v(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [lʌv] , [æz; əz]['mɔ:rəl] .

but	any	marriage	,	even	without	love	,	as	moral	.
但	任何	婚姻	,	甚至	没有	爱	,	作为	道德	.

但任何婚姻，即使没有爱情，在道德上都是如此。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hu:] [ə'dɑ:ptɪd][ðə; ði] [nu:] [aɪ'di:əl] — [wɪtʃ] [ə; eɪ][nɔ:r'wi:dʒən]['poʊət] ['straɪkɪŋli] [dɪ'faɪnd]

The	women	who	adopted	the	new	ideal	—	which	a	Norwegian	poet	strikingly	defined
这	女性	WHO	已采用	这	新的	理想的	—	哪个	一个	挪威	诗人	引人注目	定义

[æz; əz] " [self] - [ə'sɜ:rʃ(ə)n] [ɪn][self] - [sə'rendər] . " [-]

as	"	Self	-	assertion	in	self	-	surrender	.	"	[	54	]
作为	"	自己	-	断言	在	自己	-	投降	.	"	[	-	]

那些接受新理想的女性——一位挪威诗人曾精辟地将其定义为"在自我臣服中展现自我主张"。[54]

" [ˌæfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][self][ɪn] ['gɪvɪŋ] [ʌv; əv][self] " — [ɪn'kaʊntər] [naʊ] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]

"	Affirmation	of	self	in	giving	of	self	"	—	encounter	now	on	the	part	of	the
"	肯定	的	自己	在	给予	的	自己	"	—	遇到	现在	在	这	部分	的	这

['mɑ:dərn] ['wʊmənz] - [raɪts] ['ædvəkeɪts] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] [kən'venʃən(ə)l] [əb'dʒekʃ(ə)n][æz; əz][ɪn]

modern	woman's	-	rights	advocates	the	same	kind	of	conventional	objection	as	in
现代的	女性的	-	权利	倡导者	这	相同的	种类	的	传统的	异议	作为	在

[ðə; ði] ['fɪftɪz] [ænd; ənd]['sɪkstiz] [wʌz; wəz][də'rektɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ðen] [nu:] [aɪ'di:əl][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rliər]

the	fifties	and	sixties	was	directed	against	the	then	new	ideal	of	the	earlier
这	五十年代	和	六十年代	曾是	指导	反对	这	然后	新的	理想的	的	这	早些时候

['wʊmən] ['mu:vmənt] .

woman	movement	.
女士	移动	.

"在奉献自我中肯定自我"——现代妇女权利倡导者如今遇到的这种传统反对意见，与五六十年代针对当时早期妇女运动的新理想的反对意见如出一辙。

[ðə; ði]['oʊldər][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] ['mu:vmənt] [əd'vænst] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][laɪn][ɪn][ðə; ði] ['efərt] [tu:; tə]

The	older	emancipation	movement	advanced	along	the	first	line	in	the	effort	to
这	老	解放	移动	先进的	沿着	这	第一的	线	在	这	努力	到

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]['wʊmən][æz; əz][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ;

establish	the	right	of	woman	as	a	human	being	;
建立	这	正确的	的	女士	作为	一个	人类	存在	;

较早的解放运动沿着第一线前进，努力确立妇女作为人的权利；

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] ['wʊmən] [ðə; ði] [seɪm] [raɪts] [æz; əz] [tuː; tə] [mæn] .

that	is	,	to	give	to	woman	the	same	rights	as	to	man	.
那	是	,	到	给	到	女士	这	相同的	权利	作为	到	男人	.

也就是说，赋予女性与男性相同的权利。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['muːvmənt] ['pɜːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [tuː; tə] [ə'sɜːrt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['wʊmən] [æz; əz] [æn; ən]

The	present	movement	purposes	to	assert	the	right	of	woman	as	an
这	展示	移动	目的	到	断言	这	正确的	的	女士	作为	一个

[ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətiˌ] ;

individuality	;
个性	;

当前这场运动旨在维护女性作为个体的权利；

[ðə; ði] ['æbsəluːt] [raɪt] [tuː; tə] [bɪ'liːv] , [tuː; tə] [fiːl] , [tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ækt] [ɪn] [hɜːr; hər] [oʊn]

the	absolute	right	to	believe	,	to	feel	,	to	think	and	to	act	in	her	own
这	绝对	正确的	到	相信	,	到	感觉	,	到	思考	和	到	行为	在	她	自己的

[weɪ] ,

way	,
方式	,

她拥有绝对的权利去相信、感受、思考和按照自己的方式行动。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

if	it	does	not	interfere	with	the	rights	of	others	.
如果	它	做	不是	干扰	和	这	权利	的	其他的	.

前提是不侵犯他人的权利。

[sɪns] [ðə; ði] [fɜːrst] [end] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wʌn] ,

Since	the	first	end	was	a	general	one	,
自从	这	第一的	结尾	曾是	一个	一般的	一	,

由于第一个结局是普遍性的，

[ðə; ði] ['muːvmənt] [kʊd; kəd] [ɪn] [greɪt] [pɑːrt] [biː; bi] [meɪd] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [baɪ] [kə'lektɪv] [wɜːrk] [ɪn]

the	movement	could	in	great	part	be	made	effective	by	collective	work	in
这	移动	可以	在	伟大的	部分	是	制成	有效的	经过	集体	工作	在

[ə'teinɪŋ] [ðæt] [end] ;

attaining	that	end	;
达到	那	结尾	;

这场运动要想取得成效，很大程度上要靠集体努力来实现这一目标；

[ðə; ði] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətiˌ] [ʌv; əv] ['wʊmən] , [ɑːn] [ðə; ði]

the	exposition	of	the	independence	of	the	individuality	of	woman	,	on	the
这	展览	的	这	独立	的	这	个性	的	女士	,	在	这

['kɑːntreri] ,

contrary	,
相反	,

相反，对女性独立性和个性的阐述，

[mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] ['pɜːrsən(ə)l] [kən'sɜːrn] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

must	be	the	personal	concern	of	each	single	individual	.
必须	是	这	个人的	忧虑	的	每个	单身的	个人	.

这必须是每个人的个人责任。

[ðɪs] [ðoʊz] ['wɪmɪn] [duː] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [huː] [stɪl] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] ['evər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [end] —

This	those	women	do	not	understand	who	still	are	working	ever	for	the	first	end	—
这	那些	女性	做	不是	理解	WHO	仍然	是	在职的	曾经	为了	这	第一的	结尾	—

[ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['wʊmən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] .

the	rights	of	woman	as	a	human	being	.
这	权利	的	女士	作为	一个	人类	存在	.

那些仍然为首要目标——女性作为人的权利——而奋斗的女性，并不理解这一点。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][ˌʌndər'stænd] [ðæt] ['evri] ['wʊmən] [-]
They **do** **not** **understand** **that** **every** **woman** **[** **55** **]**
他们 做 不是 理解 那 每一个 女士 [-]

他们不明白每个女人[55]

[mʌst; məst] [rɪ'siːv] , [nɑːt] ['mɪrli] [hɜːr; hər][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [raɪts] , [æz; əz][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði]
must **receive** **,** **not** **merely** **her** **universal** **rights** **,** **as** **a** **member** **of** **the**
必须 收到 , 不是 仅仅 她 普遍的 权利 , 作为 一个 成员 的 这
['bɑːdi]['pɑːlətɪk] ,
body **politic** **,**
身体 政治 ,

她必须享有的不仅仅是作为政治共同体成员的普遍权利，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][hɜːr; hər][ɪn'taɪər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [raɪts] [æz; əz][ðə; ði] [pə'zesər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['defɪnət]
but **also** **her** **entire** **individual** **rights** **as** **the** **possessor** **of** **a** **definite**
但 还 她 全部的 个人 权利 作为 这 拥有者 的 一个 定
[ˌpɜːrsə'nælətɪ] .
personality **.**
性格 .

但她也享有作为独立个体的全部个人权利。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən]['iːgoʊ] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] , [ænd; ənd][pər'hæps][ɪn'taɪərli][æt; ət]
The **right** **to** **establish** **an** **ego** **independent** **of** **,** **and** **perhaps** **entirely** **at**
这 正确的 到 建立 一个 自我 独立的 的 , 和 也许 完全 在
['veriəns] [wɪð; wɪθ] ,
variance **with** **,**
方差 和 ,

建立独立于、甚至可能完全与……相悖的自我的权利

['θɪərɪz] [ænd; ənd][aɪ'diːlz][ɪz][æt; ət] [hɑːrt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][wʌn][ɔːr][ðə; ði]
theories **and** **ideals** **is** **at** **heart** **the** **point** **of** **struggle** **between** **the** **one** **or** **the**
理论 和 理想 是 在 心 这 观点 的 斗争 之间 这 一 或者 这
['ʌðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['wʊmən][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrliər] ['ɪrə][ʌv; əv]
other **individual** **woman** **and** **the** **women** **representatives** **of** **the** **earlier** **era** **of**
其他 个人 女士 和 这 女性 代表 的 这 早些时候 时代 的
[ðə; ði]['wʊmən] ['kwestʃən] .
the **woman** **question** **.**
这 女士 问题 .

理论和理想本质上是某个女性个体与早期女性问题代表之间的斗争焦点。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [iːtʃ] [ˌpɜːrsə'nælətɪ][ɪz][ə; eɪ] [nuː] [wɜːrld] — [wɪtʃ] [ɪn] ['ʃeɪkspɪr] [faʊnd] [ɪts]
The **discovery** **that** **each** **personality** **is** **a** **new** **world** **—** **which** **in** **Shakespeare** **found** **its**
这 发现 那 每个 性格 是 一个 新的 世界 — 哪个 在 莎士比亚 成立 它是
[kə'lʌmbəs] ,
Columbus **,**
哥伦布 ,

人们发现，每个人格都是一个全新的世界——莎士比亚笔下的哥伦布就是这一发现的化身。

[ə; eɪ] [kə'lʌmbəs] ['æftər] [huːm] [nuː] ['mærɪnəz] [ɪ'miːdiətli] [ˌʌndər'tʊk] [nuː] ['kɔŋkwests] — [ðɪs]
a **Columbus** **after** **whom** **new** **mariners** **immediately** **undertook** **new** **conquests** **—** **this**
一个 哥伦布 后 谁 新的 水手们 立即地 承担 新的 征服 — 这
[dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][hæz; həz][æz; əz] [jet] ['oʊnli] ['pɑːrʃəli] ['penətreɪtɪd] [ðə; ði]
discovery **of** **literature** **has** **as** **yet** **only** **partially** **penetrated** **the**
发现 的 文学 有 作为 然而 仅有的 部分 渗透 这
[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['kɑːnʃəsnəs] ,
universal **consciousness** **,**
普遍的 意识 ,

哥伦布之后，新的航海家们立即开始了新的征服——文学的这一发现至今仍只是部分地渗透到普遍意识中。

[æz; əz][ə; eɪ] [truːθ] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] .

as	a	truth	of	experience	.
作为	一个	真相	的	经验	.

这是经验得出的结论。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] ,

But	the	fact	that	it	has	made	a	beginning	,	that	the	conventional	,
但	这	事实	那	它	有	制成	一个	开始	,	那	这	传统的	,

但事实上，它已经迈出了第一步，传统的.....

[ɪn'fleksəb(ə)l] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['prɔːbləms] [rɪ'zʌltɪŋ]

inflexible	conception	of	the	nature	of	man	and	of	the	problems	resulting
不灵活的	概念	的	这	自然	的	男人	和	的	这	问题	结果

[ˌðer'frʌm] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] ['relətɪv] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kən'sepʃ(ə)n] — [ðɪs] [ɪz] [ə'bʌv]

therefrom	is	giving	place	to	a	relative	and	individual	conception	—	this	is	above
由此	是	给予	地方	到	一个	相对的	和	个人	概念	—	这	是	多于

[ɔːl][tuː; tə][biː; bi][ə'skraɪbd][tuː; tə][ðə; ði] ['θɪŋkəz] [ænd; ənd]['poʊəts] ,

all	to	be	ascribed	to	the	thinkers	and	poets	,
全部	到	是	归因于	到	这	思想家	和	诗人	,

对人性及其所引发问题的僵化观念正在被相对的、个体的观念所取代——这主要归功于思想家和诗人。

[ɪn] [huːm] [ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [hæz; həz][ɪts] ['dɛdliːəst] [-]

in	whom	the	conventional	has	its	deadliest	[	56	]
在	谁	这	传统的	有	它是	最致命的	[	-	]

在传统中最具致命性的[56]

[foʊ] ; [ðə; ði] ['rɪkrɪˌeɪtɪv] ['poʊəts] [huːz] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ɪz] [diːp] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔːl]['praɪm(ə)l]

foe	;	the	recreative	poets	whose	characteristic	is	deep	appreciation	of	all	primal
敌人	;	这	娱乐	诗人	谁	特征	是	深的	欣赏	的	全部	原始

['fɔːrsɪz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,

forces	of	existence	,
力量	的	存在	,

敌人；那些具有创造性的诗人，他们的特点是对一切原始存在力量的深刻欣赏，

[ʌv; əv][ɔːl] [ɪ'senʃ(ə)l] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][laɪf] .

of	all	essential	elements	of	life	.
的	全部	基本的	元素	的	生活	.

生命的所有基本要素。

[fɔːr; fər] [ɔːl'ðoʊ] [kən'venʃənəlˌɪzəm] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði]['ekoʊ] [sprɪŋz] [ʌp]['ɔːlsoʊ][ə'raʊnd]

For	although	conventionalism	in	the	form	of	the	echo	springs	up	also	around
为了	虽然	约定俗成主义	在	这	形式	的	这	回声	弹簧	向上	还	大约

['dʒiːniəs] ,

genius	,
天才	,

虽然以回声形式出现的传统主义也会围绕天才而出现，

[jet] [ðə; ði] [kri'eɪtɪv] ['dʒiːniəs][ɪt'self][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ]['proʊtest] [ə'genst] [kənˌvenʃə'næləti] [ɪn] [wɪtʃ] ['eni]

yet	the	creative	genius	itself	is	always	a	protest	against	conventionality	in	which	any
然而	这	有创造力的	天才	本身	是	总是	一个	反对	反对	惯例	在	哪个	任何

-	[laɪf][ɔːr][ɑːrt]	—	[kən'sepʃ(ə)n]	[hæz; həz]	['perɪʃt]	.

selfjustified	life	or	art	—	conception	has	perished	.
-	生活	或者	艺术	—	概念	有	遇难	.

然而，创造性的天才本身总是对传统的反抗，在传统中，任何自以为是的生活或艺术观念都已消亡。

[ðə; ði]['poʊət] [huː] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ['ʃætərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bloʊ] [ðə; ði][ɑːr'keɪɪk] [kən'venʃən(ə)l]

The	poet	who	here	in	the	North	shattered	with	a	blow	the	archaic	conventional
这	诗人	WHO	这里	在	这	北	破碎	和	一个	吹	这	古老的	传统的

[aɪ'diːəl][ʌv; əv]['wʊmən] [huː] ['sækrifaɪst] [hɜːr'self][ɪn][ɔːl]['sɜːrkəmstænsɪz] ,

ideal	of	woman	who	sacrificed	herself	in	all	circumstances	,
理想的	的	女士	WHO	牺牲	她自己	在	全部	情况	,

这位诗人来到北方，用一记重击打破了陈旧的传统观念，即女性在任何情况下都要自我牺牲。

[wʌz; wəz]['ɪbsən] [wen] [hiː; hi][sent]['nɔːrə][aʊt] [ə'weɪ][frʌm; frəm][hɜːr; hər]['hʌzbənd][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɪn]

was	Ibsen	when	he	sent	Nora	out	away	from	her	husband	and	children	in
曾是	易卜生	什么时候	他	发送	诺拉	出去	离开	从	她	丈夫	和	孩子们	在

['ɔːrdər][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['duːtiz] [tɔːrd] [hɜːr'self] ;

order	to	fulfill	the	duties	toward	herself	;
命令	到	实现	这	职责	朝向	她自己	;

易卜生让娜拉离开丈夫和孩子，去履行她对自己的责任，这难道不是一种讽刺吗?

[wen] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] " ['goʊsts] " [hiː; hi] [etʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɔːrəl] ['kɑːnʃəsnəs] [ðə; ði][aɪ'diːə]

when	by	means	of	"	Ghosts	"	he	etched	into	the	moral	consciousness	the	idea
什么时候	经过	方法	的	"	鬼魂	"	他	蚀刻	进入	这	道德	意识	这	主意

[ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [fɪ'deləti][tuː; tə][hɜːr; hər] [oʊn] [ˌpɜːrsə'næləti][ɪz] [mɔːr] [sɪg'nɪfɪkənt] [fɔːr; fər][ðə; ði]

that	a	woman's	fidelity	to	her	own	personality	is	more	significant	for	the
那	一个	女性的	忠诚	到	她	自己的	性格	是	更多的	重要的	为了	这

['welfer] [ʌv; əv] ['ʌðər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv][hɜːr'self][ðæn; ðən][hɜːr; hər][fɪ'deləti][tuː; tə]

welfare	of	others	as	well	as	of	herself	than	her	fidelity	to
福利	的	其他的	作为	出色地	作为	的	她自己	比	她	忠诚	到

[kən'venʃən(ə)l] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv][mə'rælətɪ] .

conventional	conceptions	of	morality	.
传统的	概念	的	道德	.

他通过《群鬼》这部作品，将这样一种观念深深烙印在人们的道德意识中：一个女人忠于自己的个性，对他人以及她自身的福祉而言，比忠于传统的道德观念更为重要。

[ænd; ənd]['ɪbsən][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [bɪn] [ðə; ði] [ə'nʌnsieɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['friːdəm] ['ʌndər] [wʌnz] [oʊn]

And	Ibsen	has	always	been	the	annunciator	of	the	freedom	under	one's	own
和	易卜生	有	总是	到过	这	播音员	的	这	自由	在下面	一个人的	自己的

[rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm] .

responsibility	which	is	the	key	to	individualism	.
责任	哪个	是	这	钥匙	到	个人主义	.

易卜生一直宣扬在个人责任之下的自由，而这正是个人主义的关键。

[lɔːŋ] [hæz; həz][mæn] ['lisnd] , ['oʊnli][ɪn] [-]

Long	has	man	listened	,	only	in	[	57	]
长的	有	男人	听着	,	仅有的	在	[	-	]

长久以来，人类一直在倾听，只是在[57]

[pɑːrt][hæz; həz][hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] .

part	has	he	understood	.
部分	有	他	理解	.

他已经理解了一部分。

[ænd; ənd][noʊ] ['kɑːnʃəsnəs] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [mɔːr] [hɜːr'metɪkli] [siːld] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv]

And	no	consciousness	is	in	this	respect	more	hermetically	sealed	than	that	of
和	不	意识	是	在	这	尊重	更多的	密封地	密封	比	那	的

['sɜːrt(ə)n] ['wʊmənz] [raɪts] ['ædvəkeɪts] !

certain	woman's	rights	advocates	!
肯定	女性的	权利	倡导者	!

在这方面，没有任何一种意识比某些女权主义者的意识更加封闭!

[ðæt] [ɔːl] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [raɪts] [æz; əz][men] ,

That	all	women	should	have	the	same	rights	as	men	,
那	全部	女性	应该	有	这	相同的	权利	作为	男人	,

所有女性都应该享有与男性相同的权利。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [miːn] [ɪn][ðer; ðər][tɔːk] [ə'baʊt][ðə; ði] ['friːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] [ˌpɜːrsə'næləti]

this	is	all	that	they	mean	in	their	talk	about	the	freeing	of	the	woman's	personality
这	是	全部	那	他们	意思是	在	他们的	讲话	关于	这	释放	的	这	女性的	性格

.

:

.

这就是他们所说的解放女性个性的全部含义。

[ðeɪ] [fər'get] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [wʌt] [ʃi:; ʃi] [wɪʃɪz] [in'teilz] ['ɔ:f(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði]['wʊmən] ,

They	forget	that	the	right	to	be	what	she	wishes	entails	often	for	the	woman	,
他们	忘记	那	这	正确的	到	是	什么	她	愿望	包含	经常	为了	这	女士	,

他们忘记了，对于女性而言，做自己想做的事的权利往往意味着：

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][mæn] , [ðə; ði] [ˌɑ:blɪ'geɪʃn] [tu:; tə] [sə'pres] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] ['ri:əli] [ɪz][baɪ]['neɪtʃər]

as	for	the	man	,	the	obligation	to	suppress	that	which	she	really	is	by	nature
作为	为了	这	男人	,	这	义务	到	压制	那	哪个	她	真的	是	经过	自然

[ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] .

and	feeling	.
和	感觉	.

至于男人，他有义务压抑她天性中真实的情感。

[ðeɪ] [fər'get] [ðæt] [ðə; ði][ˌpɜ:rsə'næləti][hæz; həz] [di:pər] [kleɪmz][ðæn; ðən][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][wɜ:rk] .

They	forget	that	the	personality	has	deeper	claims	than	the	right	to	work	.
他们	忘记	那	这	性格	有	更深	索赔	比	这	正确的	到	工作	.

他们忘记了，人格所承载的权利远不止工作权。

[ðeɪ] [ˌoʊvər'lʊk][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti][ʌv; əv] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] ,

They	overlook	the	infinite	variety	of	shades	of	feeling	,
他们	俯瞰	这	无限	种类	的	色调	的	感觉	,

他们忽略了情感的无穷无尽的细微差别。

[θɔ:t] [ænd; ənd] ['kærəktər] [wɪtʃ] [kɔ:zd] [ðə; ði][dɪ'mænd][ʌv; əv][ˌsɑ:lɪ'dærəti][ɪn] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd]

thought	and	character	which	caused	the	demand	of	solidarity	in	opinions	and
想法	和	特点	哪个	导致	这	要求	的	团结	在	意见	和

['ækʃnz] ,

actions	,
行动	,

促使人们要求在意见和行动上团结一致的思想和品格

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['æktɪv] [ɪn][ðə; ði]['wʊmən] ['kwestʃən] , [tu:; tə] [dɪ'dʒenəreɪt] ['ɪntu:] [sə'preʃ(ə)n]

among	the	women	active	in	the	woman	question	,	to	degenerate	into	suppression
之中	这	女性	积极的	在	这	女士	问题	,	到	退化	进入	抑制

[ʌv; əv] ['wʊmənz] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] .

of	woman's	individuality	.
的	女性的	个性	.

在积极参与女性议题的女性中，这种现象逐渐演变为压制女性个性。

['sɜ:rt(ə)nli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ɪz] [stɪl] ['nesəseri] [ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] ['wʊmən] [meɪ] [əb'teɪn]

Certainly	it	is	true	that	united	action	is	still	necessary	in	order	that	woman	may	obtain
当然	它	是	真的	那	团结的	行动	是	仍然	必要的	在	命令	那	女士	可能	获得

[ðə; ði] [raɪts] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [stɪl] [læks] .

the	rights	which	she	still	lacks	.
这	权利	哪个	她	仍然	缺乏	.

当然，为了使妇女获得她们仍然缺乏的权利，团结一致的行动仍然是必要的。

[bʌt; bət][ɔ:l] [kəm'pʌlsəri] ['məubilaizd]['ækʃ(ə)n][ɪz] [hɪr] [mɔ:r] ['deɪndʒərəs][ðæn; ðən] ['elsˌwer] ;

But	all	compulsory	mobilized	action	is	here	more	dangerous	than	elsewhere	;
但	全部	强制性的	动员起来	行动	是	这里	更多的	危险的	比	别处	;

但在这里，所有强制性动员行动都比其他地方更加危险；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][fɔ:r; fər][ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði]['wʊmən] ['kwestʃən] [ɪn][ðə; ði] ['di:pəst] [sens] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

because	for	the	advance	of	the	woman	question	in	the	deepest	sense	it	is
因为	为了	这	进步	的	这	女士	问题	在	这	最深处	感觉	它	是

[ɪ'senʃ(ə)l] [prɪ'saɪsli] [-]

essential	precisely	[	58	]
基本的	恰恰	[	-	]

因为从最深层次上讲，推进妇女问题至关重要[58]

[ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['femənɪn] [ˌɪndəˌvɪdʒu:'ælɪti:z] [ʃoʊ] [ðer; ðər]['ju:sf(ə)l] ['fækltiz] [æz; əz] ['fri:li] [æz; əz]

that	the	different	feminine	individualities	show	their	useful	faculties	as	freely	as
那	这	不同的	女性	个性	展示	他们的	有用	学院	作为	自由	作为

['pɑ:səb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [fi:ldz] [ʌv; əv][æk'tɪvəti] .

possible	in	the	different	fields	of	activity	.
可能的	在	这	不同的	字段	的	活动	.

让不同的女性个性在不同的领域尽可能自由地展现她们的有用才能。

[ðə; ði] [kənˌvenʃə'næləti] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['menəs] [ɪn][ðə; ði]['wʊmən] ['kwestʃən] [bi'treiz] [ɪt'self] ,

The	conventionality	which	is	a	menace	in	the	woman	question	betrays	itself	,
这	惯例	哪个	是	一个	威胁	在	这	女士	问题	背叛	本身	,

在女性问题上，陈规陋习本身就是一种威胁，而这种陋习最终会暴露其自身。

[nɑ:t]['oʊnli][ɪn][ɪg'zædʒəreɪtɪd] [dɪ'mændz] [fɔ:r; fər][ˌsɑ:lɪ'dærəti] ,

not	only	in	exaggerated	demands	for	solidarity	,
不是	仅有的	在	夸张的	需求	为了	团结	,

不仅在对团结的过分要求上，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ɪn][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv] ['tri:tɪŋ] [ðə; ði][əb'dʒɛkʃənz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] .

but	also	in	the	mode	of	treating	the	objections	of	the	opposition	.
但	还	在	这	模式	的	治疗	这	反对意见	的	这	反对	.

但也要以同样的方式处理反对派的异议。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'vi:lz] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [ˌkɑ:mprɪ'henʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən]

It	reveals	itself	in	the	lack	of	comprehension	of	the	fact	that	the	woman
它	揭示	本身	在	这	缺少	的	理解	的	这	事实	那	这	女士

['kwestʃən] ,

question	,
问题	,

这体现在对女性提出的问题缺乏理解上。

[pər'tɪkjələrli] [ɪn] [wʌt] [kən'sɜ:rnz][ðə; ði]['leɪbər] [fi:ld] ,

particularly	in	what	concerns	the	labor	field	,
特别	在	什么	担忧	这	劳动	场地	,

尤其是在劳动领域，

[naʊ] [ˌɪntər'sekts] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['kwestʃən] .

now	intersects	on	all	sides	the	path	of	the	social	question	.
现在	交叉点	在	全部	侧面	这	小路	的	这	社会的	问题	.

现在，社会问题的道路在各个方面都与之相交。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪ'speʃəli] [ɪ'vɪnsiz] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði][ˌɪnə'bɪləti][tu:; tə][ˌʌndər'stænd] [haʊ] [ðə; ði] ['wʊmən] ['kwestʃən] ,

It	especially	evinces	itself	in	the	inability	to	understand	how	the	woman	question	,
它	尤其	表现	本身	在	这	无力	到	理解	如何	这	女士	问题	,

这一点尤其体现在无法理解女性提出的问题上。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [əd'vænsɪz] [ɪn][ɪts][ˌevə'lu:ʃ(ə)n] , [bɪ'kʌmz] [mɔ:r] [kəm'pleks] , [ænd; ənd] [haʊ] [ˌðer'baɪ] ,

as	it	advances	in	its	evolution	,	becomes	more	complex	,	and	how	thereby	,
作为	它	进展	在	它是	进化	,	变成	更多的	复杂的	,	和	如何	从而	,

随着其演化进程的推进，它变得越来越复杂，并且由此产生了以下结果：

['evər] ['greɪtər] ['dɪfəkəltɪz] [ə'raɪz][ɪn] ['teɪkɪŋ] [æn; ən] ['æbsəlu:t] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kwestʃənz] [kə'nektɪd]

ever	greater	difficulties	arise	in	taking	an	absolute	position	in	the	questions	connected
曾经	更大的	困难	出现	在	采取	一个	绝对	位置	在	这	问题	连接

[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

with	it	.
和	它	.

在与此相关的问题上采取绝对立场会遇到越来越大的困难。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] ['wʊmənz] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [fɔ:r; fər] ['kʌltʃər] [bi:; bi] ['mʌltɪplaɪd] .

It	is	necessary	that	woman's	opportunities	for	culture	be	multiplied	.
它	是	必要的	那	女性的	机会	为了	文化	是	乘以	.

必须增加女性参与文化活动的机会。

[bʌt; bət][duː][ɔːl] [ðiːz] ['meʒərz] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] [dɪ'veləp] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti] ?

But	do	all	these	measures	of	culture	develop	also	the	personality	?
但	做	全部	这些	措施	的	文化	发展	还	这	性格	?

但是，所有这些文化措施都能促进人格发展吗?

[hæv; həv][wiː; wi][nɑːt][met][ðə; ði]['faɪnɪst] , [moʊst][ə'rɪdʒən(ə)l] ,

Have	we	not	met	the	finest	,	most	original	,
有	我们	不是	遇见	这	最好的	,	最多	原来的	,

我们难道还没有遇到最优秀、最有创意的吗?

[moʊst] ['tʃɑːrmɪŋ] ['neɪtʃɚz] [ə'mʌŋ] [ˌʌn'letərd] [deɪmz] [ʌv; əv]['sev(ə)nti][ænd; ənd] ['eɪti] ['jɪrz] , [ɔːr]

most	charming	natures	among	unlettered	dames	of	seventy	and	eighty	years	,	or
最多	迷人	自然	之中	胸无点墨	女士们	的	七十	和	八十	年	,	或者

[ə'mʌŋ] [sʌtʃ] [-]

among	such	[	59	]
之中	这样的	[	-	]

在七八十岁不识字的老妇人中，或者在这样的老妇人中，最迷人的性格是[59]

['wɪmɪn] [æz; əz]['nevər][hæd; həd][ə; eɪ][ˌsɪstə'mætɪk][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ?

women	as	never	had	a	systematic	education	?
女性	作为	绝不	有	一个	系统	教育	?

女性从未接受过系统教育吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [ðæt] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kriːst] ;

It	is	right	that	the	wages	of	women	should	be	increased	;
它	是	正确的	那	这	工资	的	女性	应该	是	增加	;

提高妇女工资是正确的;

[bʌt; bət] [wɪl] [ðə; ði]['leɪbər]['vælјuː][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn'kriːs] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n] ?

but	will	the	labor	value	of	women	increase	in	proportion	?
但	将要	这	劳动	价值	的	女性	增加	在	部分	?

但女性的劳动价值会成比例增长吗?

[kæn; kən][wiː; wi]['iːv(ə)n][dɪ'zaɪər] [ðæt] [ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] [ðiːz] ['wɪmɪn] [bent]['oʊvər][ðer; ðər] [desks]

Can	we	even	desire	that	the	majority	of	these	women	bent	over	their	desks
能	我们	甚至	欲望	那	这	多数	的	这些	女性	弯曲	超过	他们的	桌子

[ʃæl; ʃəl] [dɪ'voʊt] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðer; ðər][wɜːrk] ,

shall	devote	a	live	interest	to	their	work	,
将	奉献	一个	居住	兴趣	到	他们的	工作	,

我们难道能奢望这些伏案工作的女性中的大多数能对工作充满热情吗?

[wen] [ðer; ðər][soʊl] [ɪ'senʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [wʊd] [fɜːrst][faɪnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['oʊnli] [wen] [bent]['oʊvər][ə; eɪ]

when	their	sole	essential	being	would	first	find	expression	only	when	bent	over	a
什么时候	他们的	唯一	基本的	存在	会	第一的	寻找	表达	仅有的	什么时候	弯曲	超过	一个

['kreɪd(ə)l] ?

cradle	?
摇篮	?

他们唯一的本质存在，只有在摇篮里俯身时才能首次得以展现?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] ['ɔːlsoʊ][fɔːr; fər]['gɝːlz][ʌv; əv] [welθ] [tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][voʊ'keɪʃ(ə)n] .

It	is	well	also	for	girls	of	wealth	to	wish	to	have	a	vocation	.
它	是	出色地	还	为了	女孩们	的	财富	到	希望	到	有	一个	职业	.

家境富裕的女孩想要拥有一份职业也是人之常情。

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [gʊd] [ɪf] [ðeɪ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

But	is	it	also	good	if	they	,	because	they	can	be	satisfied	with	a
但	是	它	还	好的	如果	他们	,	因为	他们	能	是	使满意	和	一个

['smɔːlər] [weɪdʒ] ,

smaller	wage	,
较小的	工资	,

但如果他们因为能够接受较低的工资而感到满意，那这也算是好事吗?

[teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] [wɜ:rk] [frʌm; frəm] [pʊr] ['gɝ:lz] [ænd; ənd] [men] , ['ɔ:f(ə)n] [mɔ:r] ['kɑ:mpɪtənt] ,

take	away	the	work	from	poor	girls	and	men	,	often	more	competent	,
拿	离开	这	工作	从	贫穷的	女孩们	和	男人	,	经常	更多的	胜任的	,

剥夺贫困男女（他们往往更有能力）的工作。

[hu:] [hæv; həv] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn'taɪərli] [baɪ] [ðə; ðɪ] [fru:ts] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɜ:rk] , [ænd; ənd] [mʌst; məst]

who	have	to	live	entirely	by	the	fruits	of	their	work	,	and	must
WHO	有	到	居住	完全	经过	这	水果	的	他们的	工作	,	和	必须

['ðerfɔ:r] [dɪ'mænd] ['lɑ:rdʒər] ['weɪdʒɪz] ?

therefore	demand	larger	wages	?
所以	要求	更大的	工资	?

那些完全依靠劳动成果生活的人，因此必须要求更高的工资?

[soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ði:z] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['kwestʃənz] [rɪ'meɪn] [ʌn'ænsərd] ,

So	long	as	these	and	many	other	questions	remain	unanswered	,
所以	长的	作为	这些	和	许多	其他	问题	保持	未解答	,

只要这些以及其他许多问题仍未得到解答，

[ðer; ðər] [ɪz] [tə'deɪ] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] [kən'venʃən(ə)l] [ɪn] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ˌʌnrɪ'zɜ:rvɪdli] ['oʊvər] [ðə; ðɪ]

there	is	today	quite	as	much	that	is	conventional	in	rejoicing	unreservedly	over	the
那里	是	今天	相当	作为	很多	那	是	传统的	在	欢欣鼓舞	毫无保留	超过	这

['meni] ['gɝ:lz] [hu:] [bɪ'kʌm] ['stjʊdnts] [ɔ:r] [li:v] [ðə; ðɪ] [hoʊm] ,

many	girls	who	become	students	or	leave	the	home	,
许多	女孩们	WHO	变得	学生	或者	离开	这	家	,

如今，人们仍然普遍乐见许多女孩成为学生或离开家庭，并对此毫无保留地表示祝贺。

[wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [mʌtʃ] ['ni:dɪd] , [fɔ:r; fər] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:rk] ,

where	they	are	very	much	needed	,	for	outside	work	,
在哪里	他们	是	非常	很多	需要	,	为了	外部	工作	,

在户外工作中，他们非常需要这些技能。

[æz; əz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['grænd,məðɝ-z] [taɪm] [ɪn] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə] ['lɪmɪt] [ðə; ðɪ] ['prɑ:vɪns]

as	there	was	in	our	grandmother's	time	in	wishing	to	limit	the	province
作为	那里	曾是	在	我们的	祖母的	时间	在	祝	到	限制	这	省

[ʌv; əv] ['wʊmən] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['kɪtʃɪn] ,

of	woman	to	the	kitchen	,
的	女士	到	这	厨房	,

就像我们祖母那个年代的人希望将女性的活动范围限制在厨房一样，

[ðə; ðɪ] ['nɜ:rsəri] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['drɔ:ɪŋ] [ru:m] . [-]

the	nursery	and	the	drawing	room	.	[	60	]
这	苗圃	和	这	绘画	房间	.	[	-	]

育婴室和客厅。[60]

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [jet] [noʊn] ['weðər] ['wʊmən] , [θru:] [ðə; ðɪ] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [bred] ,

It	is	not	yet	known	whether	woman	,	through	the	competition	for	bread	,
它	是	不是	然而	已知	无论	女士	,	通过	这	竞赛	为了	面包	,

目前尚不清楚女性是否会因为争夺面包而.....

[wɪl] [dɪ'veləp] [ˌfɪziə'lɑ:dʒɪkli] [ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɑ:dʒɪkli] [tu:; tə] ['greɪtər] [helθ] [ænd; ənd] ['hɑ:rməni] .

will	develop	physiologically	and	psychologically	to	greater	health	and	harmony	.
将要	发展	生理学	和	心理方面	到	更大的	健康	和	和谐	.

生理和心理方面都将发展得更加健康和谐。

['wʊmən] [ɪz] [ə; eɪ] [nu:] ['sʌbdʒekt] [fɔ:r; fər] ['ri:sɜ:rtʃ] ,

Woman	is	a	new	subject	for	research	,
女士	是	一个	新的	主题	为了	研究	,

女性是一个新兴的研究课题，

[ænd; ənd]['oʊnli] ['sentʃəriz] [ʌv; əv] [fʊl] ['friːdəm] [ɪn] [tʃɔɪs] [ʌv; əv]['leɪbər][ænd; ənd][ɪn]['pɜːrsən(ə)l]

and	only	centuries	of	full	freedom	in	choice	of	labor	and	in	personal
和	仅有的	几个世纪	的	满的	自由	在	选择	的	劳动	和	在	个人的

[dɪ'veləpmənt] [kæn; kən] ['fɜːrnɪʃ] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] [wel] ['graʊndɪd] [kən'klʊʒənz] .

development	can	furnish	material	for	well	grounded	conclusions	.
发展	能	提供	材料	为了	出色地	接地	结论	.

只有几个世纪以来在选择工作和个人发展方面享有完全的自由，才能为得出有理有据的结论提供素材。

['meni] [saɪnz] , [haʊ'evər] , [pɔɪnt] [tuː; tə] [ðɪs] : — [ðæt] [æn; ən][ˌɪnə'feɪsəbl; ˌɪnɪ'feɪsəbl] ,

Many	signs	,	however	,	point	to	this	:	—	that	an	ineffaceable	,
许多	标志	,	然而	,	观点	到	这	:	—	那	一个	不可抹去的	,

然而，许多迹象都指向这一点：——一个不可磨灭的，

[diːp] - ['ruːtɪd] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['dɪfrəns] [duː] [tuː; tə] ['fɪzɪk(ə)l] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [ɪg'zɪst]

deep	-	rooted	psychological	difference	due	to	physical	peculiarities	will	always	exist
深的	-	根	心理	不同之处	到期的	到	身体的	特殊性	将要	总是	存在

[bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ,

between	man	and	woman	,
之间	男人	和	女士	,

由于生理差异造成的根深蒂固的心理差异，男女之间总是存在的。

[wɪtʃ] ['prɑːbəbli] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [kiːp] [hɜːr; hər][baɪ] ['prefrəns] ['æktɪv] [ɪn][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]

which	probably	will	always	keep	her	by	preference	active	in	the	sphere	of	the
哪个	大概	将要	总是	保持	她	经过	偏爱	积极的	在	这	领域	的	这

['fæməli] ,

family	,
家庭	,

这很可能使她始终更倾向于活跃在家庭领域。

[waɪl] [hiː; hi] ['prɑːbəbli] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['æktɪv] [ɪn] ['ʌðər] [sfiəz] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] .

while	he	probably	will	remain	active	in	other	spheres	of	culture	.
尽管	他	大概	将要	保持	积极的	在	其他	球体	的	文化	.

而他可能仍会在其他文化领域保持活跃。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [iˈkwɑːləti] [wɪð; wɪθ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] ['pɜːrsən(ə)l] [dɪ'veləpmənt] ,

But	with	a	perfect	equality	with	man	and	a	full	personal	development	,
但	和	一个	完美的	平等	和	男人	和	一个	满的	个人的	发展	,

但前提是与人类完全平等，并实现充分的个人发展。

['wʊmən] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sɪg'nɪfɪkəns] [fɔːr; fər] ['kʌltʃər] [ɪn] [ɪts] [ɪn'taɪərəti] [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

woman	can	have	a	significance	for	culture	in	its	entirety	and	for	the
女士	能	有	一个	意义	为了	文化	在	它是	整体	和	为了	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][sə'saɪəti] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən] [stɪl] ['skersli] [dɪ'vaɪn] .

direction	of	society	which	we	can	still	scarcely	divine	.
方向	的	社会	哪个	我们	能	仍然	几乎	神圣的	.

女性对整个文化以及社会发展方向都具有重要意义，而这种意义我们至今仍难以完全理解。

[ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] , [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] ['kwestʃən] ,

The	conventional	points	of	view	,	just	mentioned	in	considering	the	woman	question	,
这	传统的	积分	的	看法	,	只是	提及	在	考虑	这	女士	问题	,

刚才在讨论女性问题时提到的传统观点，

[rɪ'tɑːrd][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['wʊmənz] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] [ə'bʌv] [ɔːl][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ˌoʊvər'lʊk]

retard	the	development	of	woman's	individuality	above	all	because	they	overlook
减速	这	发展	的	女性的	个性	多于	全部	因为	他们	俯瞰

[ðə; ði][daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [-]

the	diversity	of	nature	and	[	61	]
这	多样性	的	自然	和	[	-	]

阻碍女性个性发展的主要原因是忽视了自然的多样性[61]

[ðə; ði][kəm'pleksəti][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:bləm] .

the	complexity	of	the	problem	.
这	复杂	的	这	问题	.

问题的复杂性。

[ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][self] - [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ɪk'spreʃ(ə)n]

The	conventional	conception	of	self	-	renunciation	as	the	highest	expression
这	传统的	概念	的	自己	-	放弃	作为	这	最高	表达

[ʌv; əv] ['wʊmənhʊd] [ɪz] [stɪl] [kən'tɪnjuəli] [ðə; ði] ['gretɪst] ['ɑ:bstək(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv]

of	womanhood	is	still	continually	the	greatest	obstacle	to	the	achievement	of
的	女性	是	仍然	持续	这	最	障碍	到	这	成就	的

['wʊmənz] [ˌpɜ:rsə'næləti] .

woman's	personality	.
女性的	性格	.

将自我牺牲视为女性最高境界的传统观念，仍然是女性实现个性发展的最大障碍。

[tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['perɪʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lʌvd] ['bi:ɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

To	be	able	to	perish	for	a	loved	being	with	joy	is	one	of	the
到	是	有能力的	到	沦	为了	一个	喜爱	存在	和	喜悦	是	一	的	这

['bju:tɪf(ə)l] [ɪn'eɪliənəb(ə)l][prɪvəlɪdʒɪz][ʌv; əv] ['wʊmən] ['neɪtʃər] .

beautiful	inalienable	priviliges	of	woman	nature	.
美丽的	不可剥夺的	特权	的	女士	自然	.

能够为所爱之人欣然赴死，是女性与生俱来的美好特权之一。

[bʌt; bət][baɪ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðɪs] ['ʌndər] [ɔ:l] ['sɜ:rkəmstænsɪz][æz; əz][aɪ'di:əl] ,

But	by	considering	this	under	all	circumstances	as	ideal	,
但	经过	考虑	这	在下面	全部	情况	作为	理想的	,

但如果将此视为所有情况下的理想状态，

['wʊmən] [hæz; həz] [ðʌs] [rɪ'tɑ:rdɪd] [nɑ:t]['oʊnli][hɜ:r; hər] [oʊn] [dɪ'veləpmənt] [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] [ðæt] [ʌv; əv]

woman	has	thus	retarded	not	only	her	own	development	but	also	that	of
女士	有	因此	弱智	不是	仅有的	她	自己的	发展	但	还	那	的

[mæn] .

man	.
男人	.

因此，女性不仅阻碍了自身的发展，也阻碍了男性的发展。

[ɪf] [wi:; wi] [kəm'per] ['mærɪdʒz] [ʌv; əv]['oʊldər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgər] ,

If	we	compare	marriages	of	older	generations	with	those	of	the	younger	,
如果	我们	比较	婚姻	的	老	几代人	和	那些	的	这	年轻	,

如果我们比较老一辈和年轻一代的婚姻，

[ðə; ði][men][ʌv; əv][ðə; ði]['lætər] [ʃoʊ] [greɪt] [æd'væns][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [kən'sɪdərət] ['tendərnəs]

the	men	of	the	latter	show	great	advance	in	regard	to	considerate	tenderness
这	男人	的	这	后者	展示	伟大的	进步	在	看待	到	周到	压痛

[ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ˌʌndər'stændɪŋ] [tɔ:rd] [ðer; ðər][waɪvz] — [waɪvz] [hu:] [hæv; həv][ɑ:n][ðə; ði]

and	sympathetic	understanding	toward	their	wives	—	wives	who	have	on	the
和	交感神经	理解	朝向	他们的	妻子们	—	妻子们	WHO	有	在	这

['ʌðər] [hænd][ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)l][laɪf] [mɔ:r] [kəm'pli:t] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [dɪ'mændz] [ðæn; ðən]

other	hand	a	personal	life	more	complete	and	with	other	demands	than
其他	手	一个	个人的	生活	更多的	完全的	和	和	其他	需求	比

['fɔ:rmərli] .

formerly	.
以前	.

后者的男人们在体贴温柔和对妻子的同情理解方面表现出了很大的进步——而另一方面，妻子们的个人生活比以前更加充实，也有了其他的需求。

[bəuθ][hæv; həv] [ðʌs] [geɪnd] [sɪns] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tu:; tə] ['præktɪs] [ðə; ði][self] - [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n]

Both	have	thus	gained	since	women	have	begun	to	practice	the	self	-	renunciation
两个都	有	因此	获得	自从	女性	有	开始	到	实践	这	自己	-	放弃

[ʌv; əv][self] - [ə'sɜ:rʃ(ə)n] !

of	self	-	assertion	!
的	自己	-	断言	!

自从女性开始实践放弃自我主张以来，两者都从中受益！

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][fɔ:r; fər] ['evri] [self] - ['sækrifaɪsɪŋ] ['wʊmən] ['neɪʧər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['hɑ:rdər][tu:; tə] [teɪk]

Because	for	every	self	-	sacrificing	woman	nature	it	is	infinitely	harder	to	take
因为	为了	每一个	自己	-	牺牲	女士	自然	它	是	无限地	更难	到	拿

[hɜ:r; hər] [du:] [ðæn; ðən][tu:; tə]['sækrɪfaɪs][ˌaɪ 'ti:] .

her	due	than	to	sacrifice	it	.
她	到期的	比	到	牺牲	它	.

因为对于每一个自我牺牲的女性来说，从自然界获得她应得的远比牺牲她要难得多。

[kən'venʃən(ə)l] ['wʊmənhʊd] [wɪl] ['evər] [-]

Conventional	womanhood	will	ever	[	62	]
传统的	女性	将要	曾经	[	-	]

传统女性气质将永远[62]

[hæv; həv][ɪts]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] [sə'pɔ:rt] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

have	its	strongest	support	in	education	.
有	它是	最强	支持	在	教育	.

在教育领域拥有最强大的支持。

[ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ][ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz]['seldəm] [rɪ'prest] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪnkən'sɪdərət] [ænd; ənd]

The	individuality	of	a	child	is	seldom	repressed	in	the	inconsiderate	and
这	个性	的	一个	孩子	是	很少	压抑	在	这	不体贴	和

['bru:t(ə)l] ['mænər] [ʌv; əv]['fɔ:rmər] [taɪmz] .

brutal	manner	of	former	times	.
野蛮	方式	的	以前的	时代	.

如今，孩子的个性很少再像过去那样遭到冷酷无情的压制。

[bʌt; bət][baɪ] [ə'trɪʃn] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'feɪst] .

But	by	attrition	it	is	effaced	.
但	经过	损耗	它	是	抹去	.

但随着时间的推移，它会被抹去。

[ɪn][ðə; ði]['oʊldən] [taɪmz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['fri:dəm] [ɪn][ðə; ði] ['nɜ:rsəri] [wer]

In	the	olden	times	the	children	enjoyed	a	certain	freedom	in	the	nursery	where
在	这	古老的	时代	这	孩子们	享受	一个	肯定	自由	在	这	苗圃	在哪里

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf] ,

the	expression	of	life	,
这	表达	的	生活	,

在过去，孩子们在育儿室里享有一定的自由，在那里他们可以自由地表达自己的生命力。

[ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][dʒɔɪ] , ['pleʒər] [ænd; ənd] [dɪs'pleʒər] , ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [æn'tɪpəθi] [ʌv; əv]

manifestation	of	joy	,	pleasure	and	displeasure	,	sympathy	and	antipathy	of
表现	的	喜悦	,	乐趣	和	不满	,	同情	和	反感	的

[ðə; ði] ['groʊɪŋ] [ˌpɜ:rsə'nælətɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [kən'tɪnjuəlɪ] ['mɔdəreitid] .

the	growing	personality	was	not	continually	moderated	.
这	生长	性格	曾是	不是	持续	温和	.

正在成长的个性中，喜悦、快乐和不快、同情和反感等情绪的表达并没有持续得到调节。

[naʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [kən'tɪnjuəlɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['perənts] [ænd; ənd] [ði:z] [ə'kʌstəm] [ðem; ðəm]

Now	the	children	are	continually	with	the	parents	and	these	accustom	them
现在	这	孩子们	是	持续	和	这	父母	和	这些	习惯	他们

[tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][ɪg'zæktɪŋ] [rɪ'streɪnt] .

to	a	certain	exacting	restraint	.
到	一个	肯定	严格	克制	.

现在孩子们一直和父母在一起，这使他们习惯了某种严格的约束。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌentər'teɪnd] ; [ðeɪ] ['kænɑ:t] [pleɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] ,

The	children	wish	to	be	entertained	;	they	cannot	play	of	their	own	initiative	,
这	孩子们	希望	到	是	娱乐	;	他们	不能	玩	的	他们的	自己的	倡议	,

孩子们需要别人陪伴玩耍；他们无法主动玩耍。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [lu:z] [ðə; ði][dɪ'zaɪər] [ðæt] [ə'rɪdʒɪneɪts][ɪn][ðə; ði] ['fri:dəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] ['fæntəsi] .

for	they	lose	the	desire	that	originates	in	the	freedom	of	the	creative	phantasy	.
为了	他们	失去	这	欲望	那	起源于	在	这	自由	的	这	有创造力的	幻想	.

因为他们失去了源于自由创造性幻想的渴望。

['ni:ðər] ['tʃɪldrən] [nɔ:r] ['perənts] [pə'zes] [ðəm'selvz] [ɪn] [pi:s] .

Neither	children	nor	parents	possess	themselves	in	peace	.
两者都不	孩子们	也不	父母	具有	他们自己	在	和平	.

无论是孩子还是父母，都无法获得内心的平静。

[ɪn][ðə; ði][kən'tɪnjuəl][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər][wɔ:rn] [aʊt][baɪ] [kə'mændz] [soʊ] ['verid]

In	the	continual	association	the	children	are	worn	out	by	commands	so	varied
在	这	持续的	协会	这	孩子们	是	磨损	出去	经过	命令	所以	多种多样

[ænd; ənd] ['nu:mərəs] [ðæt] [ə'bi:diəns] ['kænɑ:t][bi:; bi] [meɪn'teɪnd] .

and	numerous	that	obedience	cannot	be	maintained	.
和	很多的	那	服从	不能	是	维持	.

在持续的相处中，孩子们被各种各样的命令弄得筋疲力尽，以至于无法保持服从。

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] , ['ðerfɔ:r] ,

They	do	not	,	therefore	,
他们	做	不是	,	所以	,

因此，他们不这样做。

[lɜ:rn] [ðə; ði] ['dɪsəplɪn] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˌpɜ:rsə'næləti] — [tu:; tə]

learn	the	discipline	necessary	for	the	development	of	their	personality	—	to
学习	这	纪律	必要的	为了	这	发展	的	他们的	性格	—	到

[sə'bɔ:rdɪnət] [ðə; ði] [ˌʌnə'senʃəl] [laɪf] [ɪk'spreʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd][tu:; tə] ['dɑ:mɪneɪt]

subordinate	the	unessential	life	expressions	to	the	essential	and	to	dominate
下属	这	不必要的	生活	表达式	到	这	基本的	和	到	支配

['i:v(ə)n] [-]

even	[	63	]
甚至	[	-	]

学习发展个性所必需的纪律——将不重要的生活表达服从于重要的生活表达，甚至支配[63]

['oʊvər] [ðiːz] [læst] — [ə; eɪ] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæloʊ] [tʃaɪld] [graʊnd] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [bɪ'gɪn] ['ɜ:rli]

over	these	last	—	a	culture	of	the	fallow	child	ground	which	must	begin	early
超过	这些	最后的	—	一个	文化	的	这	休耕	孩子	地面	哪个	必须	开始	早期的

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['sekənd] ['neɪtʃər] .

in	order	to	become	a	second	nature	.
在	命令	到	变得	一个	第二	自然	.

最后一点是——一种休耕的儿童土地文化，必须从小开始培养才能成为一种习惯。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['hæpənz] ['oʊnli] [wen] [ðə; ði]['edʒukeɪtər] [noʊz] ['klɪrli] [wʌt] [hi:; hi] [wɪl] [əd'hɪr] [tu:; tə]

And	this	happens	only	when	the	educator	knows	clearly	what	he	will	adhere	to
和	这	发生	仅有的	什么时候	这	教育者	知道	清楚地	什么	他	将要	粘着	到

[æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ,

as	essential	in	the	development	of	the	child	,
作为	基本的	在	这	发展	的	这	孩子	,

只有当教育者清楚地知道在儿童发展过程中哪些方面至关重要时，这种情况才会发生。

[ænd; ənd] [wen] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃɪz] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] [ænd; ənd] [ˌprəʊə'bɪʃənz] ,

and	when	according	to	that	he	establishes	his	commands	and	prohibitions	,
和	什么时候	根据	到	那	他	建立	他的	命令	和	禁令	,

并据此制定他的命令和禁令，

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbər] [bʌt; bət][æz; əz] [ɪ'mjuːtəb(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

which	must	be	few	in	number	but	as	immutable	as	the	laws	of	nature	,
哪个	必须	是	很少	在	数字	但	作为	不可更改的	作为	这	法律	的	自然	,

数量虽少，但如同自然法则般永恒不变。

[ænd; ənd] [ɪf] ['vaiəleitid][mʌst; məst] [brɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][tʃaɪld] , [nɑːt][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] ,

and	if	violated	must	bring	upon	the	child	,	not	artificial	punishment	,
和	如果	违反	必须	带来	之上	这	孩子	,	不是	人造的	惩罚	,

如果违反规定，必须对儿童施加惩罚，而不是人为的惩罚。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][ækt][ɪt'self] .

but	the	inevitable	results	of	the	act	itself	.
但	这	不可避免的	结果	的	这	行为	本身	.

但行为本身的必然后果却是.....

[soʊ][kæn; kən][mæn][baɪ] [fɪkst] ['præktɪs] [fɔːrm][ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv] ['neɪtʃər] ['ɪntuː][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['kʌltʃər]

So	can	man	by	fixed	practice	form	the	child	of	nature	into	a	man	of	culture
所以	能	男人	经过	固定的	实践	形式	这	孩子	的	自然	进入	一个	男人	的	文化

,

,

,

所以，人类可以通过固定的实践，将自然之子培养成有教养的人吗?

[huː] [aʊt] [ʌv; əv][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [hɪm'self] [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['ʌðər] [kəːbz] [hɪz; ɪz] ['tendənsiz]

who	out	of	consideration	for	himself	and	for	others	curbs	his	tendencies
WHO	出去	的	考虑	为了	他自己	和	为了	其他的	路缘	他的	倾向

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪ'nɪmɪk(ə)l][tuː; tə][sə'saɪəti] ,

which	are	inimical	to	society	,
哪个	是	敌对的	到	社会	,

出于对自身和他人的考虑，克制自己不利于社会的倾向。

[wɪ'ðaʊt] , [haʊ'evər] , [sə'presɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌpɜːrsə'næləti] .

without	,	however	,	suppressing	his	personality	.
没有	,	然而	,	抑制	他的	性格	.

但并没有压抑他的个性。

[fɔːr; fər][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ɪ'mjuːtəb(ə)l] [lɔːz] ,

For	outside	the	field	of	immutable	laws	,
为了	外部	这	场地	的	不可更改的	法律	,

在不可更改的法则之外，

['tʃɪldrən] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kən'streɪnd] [ɔːr] [kəʊ'ɜːst] [ə'genst] [ðer; ðər] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][ðer; ðər]

children	ought	not	to	be	constrained	or	coerced	against	their	nature	and	their
孩子们	应该	不是	到	是	受限	或者	胁迫	反对	他们的	自然	和	他们的

[ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ,

disposition	,
处置	,

不应强迫或胁迫儿童违背其天性和性情。

[ə'genst] [ðer; ðər] ['helθi] ['iːgoʊɪzəm][ænd; ənd] [ə'genst] [ðer; ðər] [ɪ'speʃl] [teɪsts] .

against	their	healthy	egoism	and	against	their	especial	tastes	.
反对	他们的	健康	利己主义	和	反对	他们的	特别的	口味	.

反对他们健康的利己主义和他们特殊的品味。

[naʊ] ['meni] ['mʌðərz] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [ɪ'feɪsmənt] [ʌv; əv][self] [dɪ'veləp] [æn; ən][ˌʌn'dʒʌstɪfaɪd]

Now	many	mothers	by	their	own	effacement	of	self	develop	an	unjustified
现在	许多	母亲们	经过	他们的	自己的	抹杀	的	自己	发展	一个	不合理的

['iːgoʊɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ,

egoism	of	the	child	,
利己主义	的	这	孩子	,

现在很多母亲因为自我牺牲而对孩子产生了不合理的利己主义。

[bʌt; bət][dɪ'zaɪər][ɪn] ['ʌðər] [rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks]

but	desire	in	other	respects
但	欲望	在	其他	尊重

但在其他方面却有欲望

[ə; eɪ] [-]

a	[	64	]
一个	[	-	]

a[64]

[self] - [kən'troʊl] , [ə; eɪ] [ˌsɜ:rkəm'spekʃn] ,

self	-	control	,	a	circumspection	,
自己	-	控制	,	一个	谨慎	,

自制力，谨慎，

[ə; eɪ][ˌmɑ:də'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][dɪ'skreʃ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [laɪf][hæz; həz][nɑ:t] [ˌɔ:rdn'erəli] [bɪn]

a	moderation	and	discretion	such	as	a	whole	life	has	not	ordinarily	been
一个	适度	和	审慎	这样的	作为	一个	所有的	生活	有	不是	按说	到过

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'kʌlkeɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðər] [hɜ:r'self] .

able	to	inculcate	in	the	mother	herself	.
有能力的	到	灌输	在	这	母亲	她自己	.

母亲一生都未能培养出这种节制和谨慎的品质。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:ft] [kleɪ] , [wɪtʃ] [ɪz] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər][æn; ən][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælәti] , ['perənts] ,

Out	of	this	soft	clay	,	which	is	material	for	an	individuality	,	parents	,
出去	的	这	柔软的	黏土	,	哪个	是	材料	为了	一个	个性	,	父母	,

从这柔软的黏土中，父母们——这黏土是塑造个性的素材——

['sɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['ti:tʃərz] [moʊld][ə; eɪ][sə'saɪəti] ['bi:ɪŋ] , ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l] ['bi:ɪŋ] , [bʌt; bət]

servants	and	teachers	mold	a	society	being	,	sometimes	a	social	being	,	but
仆人	和	教师	模具	一个	社会	存在	,	有时	一个	社会的	存在	,	但

['nevər][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .

never	a	human	being	.
绝不	一个	人类	存在	.

仆人和教师塑造的是社会人，有时是社会人，但永远不是人。

[ðɪs] ['mɑ:d(ə)lɪŋ][ɪz] [kɔ:ld] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

This	modeling	is	called	education	.
这	造型	是	称为	教育	.

这种建模方式被称为教育。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rlɪɪst] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][mʌst; məst] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ʃoʊn] ,

And	a	part	of	the	earliest	education	must	,	as	I	have	just	shown	,
和	一个	部分	的	这	最早	教育	必须	,	作为	我	有	只是	所示	,

正如我刚才所展示的，早期教育的一部分必须是：

['tru:li][kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv] ['moʊldɪŋ] .

truly	consist	in	that	of	molding	.
真的	由	在	那	的	模具	.

实际上就是成型。

[bʌt; bət]['æftər][ðə; ði][fɜ:rst] ['jɪrz] [ʌv; əv][laɪf][ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][tu:; tə]

But	after	the	first	years	of	life	the	aim	of	education	should	be	to
但	后	这	第一的	年	的	生活	这	目的	的	教育	应该	是	到

[prɪ'vent] [ɔ:l] ['moʊldɪŋ] [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði]['kɑ:ntreri][tu:; tə] [ə'ʃʊr] [ðə; ði] ['fri:dəm] [ɔ:r] [dɪ'veləpmənt]

prevent	all	molding	and	on	the	contrary	to	assure	the	freedom	or	development
防止	全部	模具	和	在	这	相反	到	保证	这	自由	或者	发展

[ʌv; əv][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [fɔ:rs] [wɪtʃ] ,

of	the	single	force	which	,
的	这	单身的	力量	哪个	,

但是，在生命最初几年之后，教育的目的应该是防止一切形式的塑造，相反，应该是确保个体独特力量的自由发展。

[kən'sɪdərd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,

considered	in	the	light	of	the	whole	,
经过考虑的	在	这	光	的	这	所有的	,

从整体上看，

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [sɪg'nɪfɪkənt] [fɔːr; fər][mæn'kaɪnd] [ðæt] [nuː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [sək'siːd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv]

makes	it	significant	for	mankind	that	new	generations	succeed	those	which	have
制作	它	重要的	为了	人类	那	新的	几代人	成功	那些	哪个	有

['dɪsə'pɪrd] — [ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˌpɜːrsə'nælətiˌ] .

disappeared	—	the	force	of	a	new	personality	.
消失	—	这	力量	的	一个	新的	性格	.

这使得新一代继承逝去的一代对人类来说意义重大——新个性的力量。

['evri] [tʃaɪld][ɪz][ə; eɪ] [nuː] [wɜːrld] ,

Every	child	is	a	new	world	,
每一个	孩子	是	一个	新的	世界	,

每个孩子都是一个全新的世界。

[ə; eɪ][wɜːrld]['ɪntuː] [wɪtʃ] [nɑːt]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['tendə] [lʌv] [kæn; kən] ['hoʊlli] ['penətreɪt] .

a	world	into	which	not	even	the	tenderest	love	can	wholly	penetrate	.
一个	世界	进入	哪个	不是	甚至	这	最嫩的	爱	能	完全	穿透	.

这是一个即使是最温柔的爱也无法完全渗透的世界。

[haʊ'evər] ['oʊpənli][ðə; ði] [klɪr] [aɪz] [miːt] ['aʊərz] , [haʊ'evər] [kən'faɪdɪŋli] [ðə; ði][sɔːft][hænd][ɪz][leɪd][ɪn]

However	openly	the	clear	eyes	meet	ours	,	however	confidingly	the	soft	hand	is	laid	in
然而	公然	这	清除	眼睛	见面	我们的	,	然而	悄悄地	这	柔软的	手	是	铺设	在

['aʊərz] ,

ours	,
我们的	,

然而，无论那双清澈的眼睛如何坦然地与我们对视，无论那只柔软的手如何轻柔地放在我们的手中，

[ðɪs] ['tendər] ['biːɪŋ] [wɪl] [pər'hæps][wʌn] [deɪ] [dɪ'plɔːr] [ðə; ði] [-]

this	tender	being	will	perhaps	one	day	deplore	the	[	65	]
这	投标	存在	将要	也许	一	天	遗憾	这	[	-	]

这个温柔的人或许有一天会哀叹[65]

['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

suffering	of	his	childhood	,	because	we	treated	him	according	to	the
痛苦	的	他的	童年	,	因为	我们	治疗	他	根据	到	这

[ə'sʌmpʃ(ə)n] [ðæt] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]['replɪkəz] ,

assumption	that	children	are	replicas	,
假设	那	孩子们	是	复制品	,

他童年时期遭受的痛苦，是因为我们对待他的方式，认为孩子都是复制品。

[nɑːt][ə'ridʒənəlz] ; [nɑːt] [nuː] , ['wʌndərf(ə)l] [ˌpɜːsə'nælɪtiːz] .

not	originals	;	not	new	,	wonderful	personalities	.
不是	原件	;	不是	新的	,	精彩的	个性	.

并非原创；并非崭新、优秀的人物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪn]['sɜːrt(ə)n] ['meʒər] [ɪz][ə; eɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ɔːl]

It	is	true	the	child	in	certain	measure	is	a	repetition	of	the	child	nature	of	all
它	是	真的	这	孩子	在	肯定	措施	是	一个	重复	的	这	孩子	自然	的	全部

[taɪmz] ,

times	,
时代	,

的确，在某种程度上，孩子是历代孩童天性的重复。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ][fɑːr] ['haɪər] [dɪ'griː] ,

but	at	the	same	time	,	and	this	in	a	far	higher	degree	,
但	在	这	相同的	时间	,	和	这	在	一个	远的	更高	程度	,

但与此同时，而且这种程度要高得多，

[æn; ən] [ˌæbsə'luːtli] [nuː] ['sɪnθəsɪs] [ʌv; əv] [soʊl] ['kwɑːlətiz] , [wɪð; wɪθ] [nuː] [ˌpɔsə'bilitiz] [fɔːr; fər] ['sɑːroʊ]

an	absolutely	new	synthesis	of	soul	qualities	,	with	new	possibilities	for	sorrow
一个	绝对地	新的	合成	的	灵魂	品质	,	和	新的	可能性	为了	悲哀

[ænd; ənd] [dʒɔɪ] , [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] .

and	joy	,	strength	and	weakness	.
和	喜悦	,	力量	和	弱点	.

灵魂特质的全新综合，带来了悲伤与快乐、坚强与软弱的新可能性。

[ðɪs] [nuː] ['biːɪŋ] [wɪl] , [ə'pɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] , [æt; ət] [hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪsk] , [lɪv; laɪv] [ðɪs]

This	new	being	will	,	upon	his	own	responsibility	,	at	his	own	risk	,	live	this
这	新的	存在	将要	,	之上	他的	自己的	责任	,	在	他的	自己的	风险	,	居住	这

['terɪfaɪɪŋli] ['ɜːrnɪst] [laɪf] .

terrifyingly	earnest	life	.
令人毛骨悚然	认真	生活	.

这个新生的生命将独自承担责任，独自承担风险，过上这种令人恐惧却又无比认真的生活。

[wʌt] [kriˈeɪtɪv] [fɔːrs] , [nuː] [ɪnˈsɛpʃənz] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ;

What	creative	force	,	new	inceptions	,	he	will	be	able	to	bring	to	it	;
什么	有创造力的	力量	,	新的	盗梦空间	,	他	将要	是	有能力的	到	带来	到	它	;

他将为之带来怎样的创造力、怎样的全新理念？

[wʌt] [ˌiːlæ'stɪsəti] [hiː; hi] [wɪl] [pə'zes] ['ʌndər] [ðə; ði] [bloʊz] [ʌv; əv] ['destəni] ,

what	elasticity	he	will	possess	under	the	blows	of	destiny	,
什么	弹性	他	将要	具有	在下面	这	打击	的	命运	,

他将拥有怎样的韧性去面对命运的打击？

[wʌt] ['paʊər] [tuː; tə] [gɪv] [ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['hæpinəs] — [ɔːl] [dɪ'pendz] , [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]

what	power	to	give	and	to	receive	happiness	—	all	depends	,	outside	of	nature
什么	力量	到	给	和	到	收到	幸福	—	全部	取决于	,	外部	的	自然

[ɪt'self] ,

itself	,
本身	,

给予和接受幸福的能力——这一切都取决于自然本身之外的因素。

[ɪn] [ɪ'senʃ(ə)l] [dɪ'griː] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ɛdʒuˌkeɪtərz] ['meθəd] [ʌv; əv] ['triːtɪŋ] [ðɪs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tʃaɪld] ['neɪtʃər]

in	essential	degree	upon	the	educator's	method	of	treating	this	individual	child	nature
在	基本的	程度	之上	这	教育者的	方法	的	治疗	这	个人	孩子	自然

.

:

.

在很大程度上取决于教育者对待这个孩子个性的方法。

[goʊθ] [lɔːŋ] [ə'goʊ] [lə'mentɪd] [ðæt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [əs'paiəd] [tuː; tə] [meɪk] ['fɪlɪˌstiːnz] [aʊt] [ʌv; əv]

Goethe	long	ago	lamented	that	education	aspired	to	make	Philistines	out	of
歌德	长的	前	哀叹	那	教育	渴望	到	制作	非利士人	出去	的

[ˌpɝːsə'nælɪtiːz] .

personalities	.
个性	.

歌德很久以前就感叹，教育的目的是把有品格的人变成庸俗之辈。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [naʊ] [mʌtʃ] [wɜːrs] [sɪns] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [pedə'gɔdʒikəl] ,

And	this	is	now	much	worse	since	education	has	become	pedagogical	,
和	这	是	现在	很多	更糟	自从	教育	有	变得	教学法	,

而现在情况变得更糟了，因为教育已经变得以教学为导向。

[wɪ'ðaʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [bɪ'kʌmɪŋ] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] . [-]

without	at	the	same	time	becoming	psychological	.	[	66	]
没有	在	这	相同的	时间	成为	心理	.	[	-	]

同时又不至于变得心理化。[66]

['oʊnli][hiː; hi] [huː] [triːts] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] ,

Only	**he**	**who**	**treats**	**the**	**feelings**	**,**
仅有的	他	WHO	款待	这	情怀	,

只有他才会顾及他人的感受。

[wɪl] [ænd; ənd] [raɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld][wɪð; wɪθ][kwaɪt][ðə; ði] [seɪm] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv]

will	**and**	**rights**	**of**	**a**	**child**	**with**	**quite**	**the**	**same**	**consideration**	**as**	**those**	**of**
将要	和	权利	的	一个	孩子	和	相当	这	相同的	考虑	作为	那些	的

[ə; eɪ] [groʊn] ['pɜːrs(ə)n] ,

a	**grown**	**person**	**,**
一个	生长	人	,

给予儿童的意愿和权利与成年人的意愿和权利同等的尊重。

[ænd; ənd] [huː] ['nevər] [ə'laʊz] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti][ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] [fiːl] ['ʌðər] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz]

and	**who**	**never**	**allows**	**the**	**personality**	**of**	**a**	**child**	**to**	**feel**	**other**	**limitations**
和	WHO	绝不	允许	这	性格	的	一个	孩子	到	感觉	其他	限制

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɪt'self] ,

than	**those**	**of**	**nature**	**itself**	**,**
比	那些	的	自然	本身	,

而且，他从不允许孩子的个性感受到除自然规律之外的其他限制。

[ɔːr][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [beɪst] [ə'pɑːn] [gʊd] [graʊndz] ,

or	**the**	**consideration**	**,**	**based**	**upon**	**good**	**grounds**	**,**
或者	这	考虑	,	基于	之上	好的	理由	,

或者，基于正当理由的考虑，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [oʊn] ['welfer] [ɔːr] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] — ['oʊnli][hiː; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði][fɜːrst]

for	**the**	**child's**	**own**	**welfare**	**or**	**that**	**of**	**others**	**—**	**only**	**he**	**possesses**	**the**	**first**
为了	这	孩子的	自己的	福利	或者	那	的	其他的	—	仅有的	他	拥有	这	第一的

['rekwɪzɪt] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv]['riːəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

requisite	**principle**	**of**	**real**	**education**	**.**
必需品	原则	的	真实的	教育	.

为了孩子自身的福祉或他人的福祉——只有他才具备真正教育的首要原则。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][mʌst; məst] [ə'ʃʊrədli] [biː; bi][ə; eɪ] ['lɪbəreɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti][frʌm; frəm][ðə; ði]

Education	**must**	**assuredly**	**be**	**a**	**liberating**	**of**	**the**	**personality**	**from**	**the**
教育	必须	当然	是	一个	解放	的	这	性格	从	这

[ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ['pæʃnz] .

domination	**of**	**its**	**own**	**passions**	**.**
统治	的	它是	自己的	激情	.

教育必然是将人格从自身欲望的支配中解放出来的过程。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['nevər] [straɪv] [tuː; tə] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] ['pæʃ(ə)n] [ɪt'self] ,

But	**it**	**must**	**never**	**strive**	**to**	**exterminate**	**passion**	**itself**	**,**
但	它	必须	绝不	努力	到	殄	热情	本身	,

但它绝不能试图根除激情本身。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnərmoʊst] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti][ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kænɑːt][ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt]

which	**is**	**the**	**innermost**	**power**	**of**	**the**	**personality**	**and**	**which**	**cannot**	**exist**	**without**
哪个	是	这	最内层	力量	的	这	性格	和	哪个	不能	存在	没有

[ðə; ði]['kəuig'zistɪŋ]['deɪndʒər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [fɔːlt] .

the	**coexisting**	**danger**	**of**	**a**	**corresponding**	**fault**	**.**
这	共存	危险	的	一个	相应的	过错	.

这是人格最内在的力量，而这种力量离不开与之相伴而来的相应缺陷的危险。

[tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] [fɔːlt] [ɪn] [iːtʃ] ['spɪrɪtʃuəl][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ] [ɪ'lɪsɪtɪŋ] [θruː] [lʌv] [ðə; ði]

To	**subdue**	**the**	**possible**	**fault**	**in**	**each**	**spiritual**	**inclination**	**by**	**eliciting**	**through**	**love**	**the**
到	征服	这	可能的	过错	在	每个	精神	倾角	经过	引发	通过	爱	这

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] — [ðɪs] [ə'loʊn][ɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

corresponding	**good**	**in**	**the**	**same**	**inclination**	**—**	**this**	**alone**	**is**	**individual**	**education**	**.**
相应的	好的	在	这	相同的	倾角	—	这	独自的	是	个人	教育	.

通过爱来激发每种精神倾向中可能存在的缺点，从而激发出相应的善——这才是真正的个人教育。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [sloʊ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪ'miːdiət] [ˌɪntər'fɪrəns] ['signifaiz] ['lɪt(ə)l] ,

It	is	an	extremely	slow	education	,	in	which	immediate	interference	signifies	little	,
它	是	一个	极其	慢的	教育	,	在	哪个	即时	干涉	表示	小的	,

这是一种极其缓慢的教育方式，任何直接的干预都意义不大。

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm] ,

the	spiritual	atmosphere	of	the	home	,
这	精神	气氛	的	这	家	,

家的精神氛围，

[ɪts][moʊd][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][ɪts][aɪ'diːlz]['sɪgnɪfaɪ][ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri]['ɔːlmoʊst] ['evriθɪŋ] .

its	mode	of	life	and	its	ideals	signify	on	the	contrary	almost	everything	.
它是	模式	的	生活	和	它是	理想	表示	在	这	相反	几乎	一切	.

它的生活方式和理想与此几乎完全相反。

[ðə; ði]['edʒukeɪtər][mʌst; məst] [ə'bʌv] [ɔːl] [-]

The	educator	must	above	all	[	67	]
这	教育者	必须	多于	全部	[	-	]

教育者首先必须[67]

[ˌʌndər'stænd] [haʊ] [tuː; tə] [weɪt] : [tuː; tə] ['rekən] [ɔːl] [ɪ'fekts] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] ,

understand	how	to	wait	:	to	reckon	all	effects	in	the	light	of	the	future	,
理解	如何	到	等待	:	到	估计	全部	效果	在	这	光	的	这	未来	,

懂得等待：从未来的角度去考虑所有影响。

[nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

not	of	the	present	.
不是	的	这	展示	.

并非现在的情况。

[ðə; ði]['edʒukeɪtər] [bɪ'liːvz] ['ɔːf(ə)n][ðæt][hiː; hi][spɛəz][ðə; ði][tʃaɪld]['fjuːtʃər] ['sʌfərɪŋ] [wen] [hiː; hi] "

The	educator	believes	often	that	he	spares	the	child	future	suffering	when	he	"
这	教育者	相信	经常	那	他	备件	这	孩子	未来	痛苦	什么时候	他	"

[ə'pəuziz] [hɪz; ɪz] ,

opposes	his	onesidedness	,
反对	他的	片面性	,

教育者常常认为，当他"反对孩子的片面性"时，就能避免孩子将来遭受痛苦。

" [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] .

"	as	it	is	called	.
"	作为	它	是	称为	.

正如它所称呼的那样。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'flekt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['efərt] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪn][ə; eɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn]

He	does	not	reflect	that	in	the	effort	to	force	the	child	in	a	direction
他	做	不是	反映	那	在	这	努力	到	力量	这	孩子	在	一个	方向

['kɑːntreri][tuː; tə][ðæt][ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ˌpɜːrsə'nælətɪ] [ɪ'vɪnsiz] [ɪt'self] ,

contrary	to	that	in	which	his	personality	evinces	itself	,
相反	到	那	在	哪个	他的	性格	表现	本身	,

他没有意识到，强迫孩子朝着与他个性发展方向相反的方向努力，实际上是在破坏孩子的正常生活。

[hiː; hi] ['mɪrli] [sək'siːdz] [ɪn] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz]['neɪtʃər] ;

he	merely	succeeds	in	diminishing	his	nature	;
他	仅仅	成功	在	减少	他的	自然	;

他只是成功地削弱了自己的本性；

[jes] , ['ɔːf(ə)n] ['mɪrli] [ɪn] [rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['wiːknəs] [ɪn][ðə; ði]['kwɑːləti] , [nɑːt][ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ]

yes	,	often	merely	in	retaining	the	weakness	in	the	quality	,	not	the	corresponding
是的	,	经常	仅仅	在	保留	这	弱点	在	这	质量	,	不是	这	相应的

[streŋθ] !

strength	!
力量	!

是的，往往只是保留了质量上的弱点，而不是相应的优势！

[bʌt; bət] [ˌɔːrdn'erəli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [noʊ] [sʌtʃ] ['prɪnsəp(ə)l] ,

But	ordinarily	it	is	indeed	no	such	principle	,
但	按说	它	是	的确	不	这样的	原则	,

但通常情况下，这并非一条原则。

[bʌt; bət]['oʊnli][ðə; ðiː][oʊld] ['θɔːtləsli] [meɪn'teɪnd] [aɪ'diːəl][ʌv; əv][self] - [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]

but	only	the	old	thoughtlessly	maintained	ideal	of	self	-	renunciation	which	is
但	仅有的	这	老的	不经思考地	维持	理想的	的	自己	-	放弃	哪个	是

[dɪ'saɪsɪv] .

decisive	.
决定性	.

但只有过去那种不假思索地坚持的自我牺牲的理想才是决定性的。

[wiː; wi] [rɪ'pres] [ðə; ðiː]['tʃaɪldz][dʒɔɪ][ʌv; əv] [dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd] [tʃek] [ðə; ðiː]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['entərpraɪz] ;

We	repress	the	child's	joy	of	discovery	and	check	the	spirit	of	enterprise	;
我们	抑	这	孩子的	喜悦	的	发现	和	查看	这	精神	的	企业	;

我们压制了孩子探索发现的乐趣，扼杀了他们的进取精神；

[wuːnd] [hɪz; ɪz] [ɪk'striːmli] ['sensətɪv] [sens] [ʌv; əv] ['bjuːti] ; ['eksərsaɪz] [fɔːrs] ['oʊvər][hɪz; ɪz][moʊst]

wound	his	extremely	sensitive	sense	of	beauty	;	exercise	force	over	his	most
伤口	他的	极其	敏感的	感觉	的	美丽	;	锻炼	力量	超过	他的	最多

['pɜːrsən(ə)l] [pə'zeʃnz] ,

personal	possessions	,
个人的	财产	,

伤害了他极其敏感的审美观；强行夺取了他最私密的物品。

[hɪz; ɪz]['təukənz][ʌv; əv] ['tendərnəs] ; ['kɑːmbæt][hɪz; ɪz] [ə'vɜːʒənz] [ænd; ənd] [kwentʃ] [hɪz; ɪz][ɪn'θuːziæzəm] .

his	tokens	of	tenderness	;	combat	his	aversions	and	quench	his	enthusiasm	.
他的	代币	的	压痛	;	战斗	他的	厌恶	和	淬火	他的	热情	.

他的温柔举动；消除他的厌恶，平息他的热情。

[ə'mɪd] [sʌtʃ] [ə'tæks] [ə'pɑːn][ðer; ðər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['biːɪŋ] , [ðer; ðər] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd][ðer; ðər]

Amid	such	attacks	upon	their	individual	being	,	their	feelings	and	their
之中	这样的	攻击	之上	他们的	个人	存在	,	他们的	情怀	和	他们的

[ˌɪnkləˈneɪʃənz][moʊst] ['tʃɪldrən] ,

inclinations	most	children	,
倾向	最多	孩子们	,

在这种对他们个人存在、情感和倾向的攻击下，大多数孩子

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] ['gɝːlz] , [groʊ] [ʌp] .

but	especially	girls	,	grow	up	.
但	尤其	女孩们	,	生长	向上	.

尤其是女孩子，要成熟起来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] [nɑːt] [-]

It	is	therefore	not	[	68	]
它	是	所以	不是	[	-	]

因此，它不是[68]

[sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [wen] [groʊn] [ðeɪ] ['seldəm] [lʊk] [bæk] [ə'pɑːn][ðer; ðər] ['tʃaɪldhʊd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hæpi]

surprising	that	when	grown	they	seldom	look	back	upon	their	childhood	as	a	happy
奇怪	那	什么时候	生长	他们	很少	看	后退	之上	他们的	童年	作为	一个	快乐的

[taɪm] .

time	.
时间	.

令人惊讶的是，长大后他们很少会把童年视为快乐的时光。

[æn; ən] [ɪn'tens] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] , [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['plenɪtuːd] , [ɪn'taɪərəti] ,

An	intense	feeling	of	life	,	a	sense	of	plenitude	,	entirety	,
一个	激烈的	感觉	的	生活	,	一个	感觉	的	丰富	,	整体	,

一种强烈的生命感，一种充盈感，一种完整感，

[ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pli:t] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə,tenʃi'ælitiz] — [ðɪs]

of	the	complete	development	of	the	powers	of	the	potentialities	—	this
的	这	完全的	发展	的	这	权力	的	这	潜力	—	这

['kɑ:nstə,tu:ts] ['hæpinəs] .

constitutes	happiness	.
构成	幸福	.

充分发挥自身潜能——这就是幸福。

['tʃɪldrən] [hæv; həv] [mɔ:r] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [ðæn; ðən] [ə'dʌlts] ,

Children	have	more	possibilities	of	happiness	than	adults	,
孩子们	有	更多的	可能性	的	幸福	比	成年人	,

儿童比成人拥有更多获得幸福的可能性。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪk'spɪriəns] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ʌv; əv][laɪf] [mɔ:r] [ˌʌndɪ'vaɪdɪdli] [ænd; ənd]

for	they	can	experience	this	feeling	of	joy	of	life	more	undividedly	and
为了	他们	能	经验	这	感觉	的	喜悦	的	生活	更多的	完全地	和

[ɪ'mi:diətli] .

immediately	.
立即地	.

因为他们可以更纯粹、更直接地体验到这种生活乐趣。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['ju:təlaɪz] [ði:z] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [waɪl] [ðə; ði] ['perənts] [hæv; həv]['pɑ:rʃ(ə)l]

They	should	utilize	these	possibilities	of	happiness	while	the	parents	have	partial
他们	应该	利用	这些	可能性	的	幸福	尽管	这	父母	有	部分的

['paʊər] ['oʊvər][ðer; ðər][laɪf] .

power	over	their	life	.
力量	超过	他们的	生活	.

在父母对他们的生活拥有部分控制权的时候，他们应该利用这些获得幸福的机会。

[su:n] [ɪ'nʌf] [mʌst; məst] [ðeɪ] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] [ə'tempt] , [ə'kɑ:mplɪʃ] , [bli:d] ;

Soon	enough	must	they	on	their	own	initiative	attempt	,	accomplish	,	bleed	;
很快	足够的	必须	他们	在	他们的	自己的	倡议	试图	,	完成	,	流血	;

他们迟早会主动尝试、完成、流血；

[ænd; ənd] [ˌhɪr'ɪn] [noʊ][wʌn][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['influənsiz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][hæz; həz]['i:v(ə)n]

and	herein	no	one	of	all	the	influences	of	education	has	even
和	在此处	不	一	的	全部	这	影响	的	教育	有	甚至

[ə'prɑ:ksɪmətli] [ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [ðɪs] :

approximately	the	significance	of	this	:
大约	这	意义	的	这	:

而教育的所有影响中，没有哪一项能与此相提并论：

[ðæt] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][bi:; bi][nɑ:t] ['oʊvər'treɪnd] , [ðæt] [hi:; hi][hæv; həv] [stɪl] [streŋθ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]

that	the	individual	be	not	overtrained	,	that	he	have	still	strength	enough	to
那	这	个人	是	不是	训练过度	,	那	他	有	仍然	力量	足够的	到

[lɪv; laɪv] .

live	.
居住	.

使该人不要过度训练，仍有足够的体力维持生命。

[ðæt] [mi:nz] : [tu:; tə] ['sʌfər] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɑ:roʊ] , [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['hæpinəs] , [tu:; tə]

That	means	:	to	suffer	his	own	sorrow	,	to	enjoy	his	own	happiness	,	to
那	方法	:	到	遭受	他的	自己的	悲哀	,	到	享受	他的	自己的	幸福	,	到

[pər'fɔ:rm][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜ:rk] ,

perform	his	own	work	,
履行	他的	自己的	工作	,

这意味着：承受自己的悲伤，享受自己的快乐，完成自己的工作。

[tu:; tə] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [θɔ:ts] ,

to	think	his	own	thoughts	,
到	思考	他的	自己的	想法	,

思考自己的想法，

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'voʊt] [hɪm'self] [ˌæbsə'luːtli] [ænd; ənd] [ɪn'taɪərli] — [ðə; ði][soʊl] [kən'dɪʃ(ə)n]

to	be	able	to	devote	himself	absolutely	and	entirely	—	the	sole	condition
到	是	有能力的	到	奉献	他自己	绝对地	和	完全	—	这	唯一	状况

[ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][wɜːrk] ,

of	being	able	to	work	,
的	存在	有能力的	到	工作	,

能够全身心投入——这是他能够工作的唯一条件。

[tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd][tuː; tə][daɪ] .

to	love	and	to	die	.
到	爱	和	到	死	.

去爱，去死。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [diːp] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] [truːθ] [ðæt]

It	is	a	deep	psychological	truth	that
它	是	一个	深的	心理	真相	那

这是一个深刻的心理学真理：

[ðə; ði] [-]

the	[	69	]
这	[	-	]

[69]

['kɪŋdəm] [ʌv; əv]['hev(ə)n] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

kingdom	of	heaven	belongs	to	the	children	.
王国	的	天堂	属于	到	这	孩子们	.

天国是属于孩子们的。

[fɔːr; fər][noʊ][wʌn] [ə'teɪnz] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ðæt] [laɪf] ['ɔfɝz] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] [weɪ] [ðæn; ðən][baɪ]

For	no	one	attains	the	highest	that	life	offers	in	any	other	way	than	by
为了	不	一	达到	这	最高	那	生活	优惠	在	任何	其他	方式	比	经过

[sɪm'plɪsəti] ,

simplicity	,
简单	,

只有通过简朴的方式，才能达到人生最高的境界。

[ʌn'wɜːrldlinəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [dɪ'vəʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['biːɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɜːrv] [tuː; tə]

unworldliness	and	the	power	of	devoting	his	whole	being	without	reserve	to
超凡脱俗	和	这	力量	的	奉献	他的	所有的	存在	没有	预订	到

[hɪz; ɪz]['ɑːbdʒekt] .

his	object	.
他的	目的	.

超脱尘世，并能毫无保留地将自己的全部身心奉献给目标。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ['neɪtʃər] .

This	is	the	strength	of	the	child	nature	.
这	是	这	力量	的	这	孩子	自然	.

这就是孩童天性的力量。

[ɪf] [ə; eɪ] ['mʌðər] [baɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [prɪ'zɜːrv] [ðɪs] ['hoʊli] [streŋθ] [ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [ˌaɪ 'tiː]

If	a	mother	by	education	has	preserved	this	holy	strength	and	developed	it
如果	一个	母亲	经过	教育	有	保存完好	这	圣	力量	和	发达	它

[tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːnʃəs] ['paʊər] ,

to	a	conscious	power	,
到	一个	有意识的	力量	,

如果一位受过良好教育的母亲保留了这种神圣的力量，并将其发展成为一种自觉的力量，

[ðen] [ʃi:; ʃi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][mæn'kaɪnd][nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ] [nu:] ['bi:ɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [nu:]

then	she	has	given	to	mankind	not	only	a	new	being	but	a	new
然后	她	有	给定	到	人类	不是	仅有的	一个	新的	存在	但	一个	新的

[ˌpɜ:rsə'næləti] .

personality	.
性格	.

那么，她不仅赋予了人类一种新的生命，更赋予了人类一种新的人格。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['fæməli] , [dʒʌst][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [sku:l] , [ɪz] ['tendɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

But	the	education	in	the	family	,	just	as	in	the	school	,	is	tending	in	the
但	这	教育	在	这	家庭	,	只是	作为	在	这	学校	,	是	倾向于	在	这

['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

opposite	direction	.
对面的	方向	.

但是，家庭教育和学校教育一样，正朝着相反的方向发展。

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɜ:rsə'næləti][ɪz] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [greɪt] ['i:v(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] .

The	destruction	of	the	personality	is	therefore	the	great	evil	of	the	time	.
这	破坏	的	这	性格	是	所以	这	伟大的	邪恶的	的	这	时间	.

因此，人格的毁灭是当今时代的最大罪恶。

[jet] [mæn][ɪz] ['fɔ:rtʃənətli] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] ['ɔ:rgənɪzəm] .

Yet	man	is	fortunately	a	vigorous	organism	.
然而	男人	是	幸运的是	一个	蓬勃	生物	.

然而，幸运的是，人类是一种生命力旺盛的生物。

[ænd; ənd] [ðoʊz] , [hu:z] [ˌpɜ:rsə'næləti][hæz; həz] [bɪn] [boʊd] [ɔ:r] [rɪ'prest] [baɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

And	those	,	whose	personality	has	been	bowed	or	repressed	by	education	,
和	那些	,	谁	性格	有	到过	鞠躬	或者	压抑	经过	教育	,

而那些个性因教育而变得柔弱或压抑的人，

[kʊd; kəd] [reɪz] [ðəm'selvz] [ə'gen] [ænd; ənd] [kri'eɪt] ['fri:dəm] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [dɪ'veləpmənt] [ɪf] [ðeɪ]

could	raise	themselves	again	and	create	freedom	for	their	development	if	they
可以	增加	他们自己	再次	和	创造	自由	为了	他们的	发展	如果	他们

[wɜ:r; wər] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv] [ðɪs] ['fri:dəm] .

were	aware	of	the	value	of	this	freedom	.
是	意识到的	的	这	价值	的	这	自由	.

如果他们意识到这种自由的价值，他们就能重新振作起来，为自身的发展创造自由。

[fju:] ['bi:ɪŋs] [ænd; ənd][soʊ]['laɪkwaɪz] [fju:] ['wɪmɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'sepʃən(ə)l] .

Few	beings	and	so	likewise	few	women	can	be	exceptional	.
很少	生物	和	所以	同样地	很少	女性	能	是	非凡的	.

世间罕见，女性亦然，能成为杰出人物的人寥寥无几。

[bʌt; bət] [ɪf] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [greɪt] [ˌpɜ:rsə'næləti] , [jet] [ˌnevərðə'les]

But	if	only	a	few	are	destined	for	a	great	personality	,	yet	nevertheless
但	如果	仅有的	一个	很少	是	注定	为了	一个	伟大的	性格	,	然而	尽管如此

[moʊst][kæn; kən] ,

most	can	,
最多	能	,

但即便只有少数人注定拥有伟大的个性，然而大多数人仍然可以做到，

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erərz] [-]

in	spite	of	the	errors	[	70	]
在	尽管如此	的	这	错误	[	-	]

尽管存在错误[70]

[ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [dɪ'veləp] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][ˌpɜ:rsə'nælətɪ] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['di:pli] ,

of	education	,	develop	a	certain	degree	of	personality	,	if	they	are	deeply	,
的	教育	,	发展	一个	肯定	程度	的	性格	,	如果	他们	是	深	,

['ɜ:rnɪstlɪ] [kən'sɜ:rnd] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

earnestly	concerned	in	it	.
切实	担心的	在	它	.

如果他们认真、热忱地投入教育，就能培养出一定程度的个性。

[fɔ:r; fər] ['evrɪθɪŋ] [ɪz] [ˌɪntərɪ'leɪtɪd] .

For	everything	is	interrelated	.
为了	一切	是	相关	.

万物皆相互关联。

[noʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz] [ʌn'pʌnɪʃt] [baɪ][ə; eɪ]['sekənd][hænd] .

No	one	lives	unpunished	by	a	second	hand	.
不	一	生活	未受惩罚	经过	一个	第二	手	.

没有人能逃脱二手货的惩罚。

[wi:; wi]['kænɑ:t] [æd'væns] [ˌɪntə'lektʃuəli] [baɪ] ['bɔ:roʊɪŋ] , [wɪ'ðaʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] ['mɔ:rəli] [les]

We	cannot	advance	intellectually	by	borrowing	,	without	becoming	also	morally	less
我们	不能	进步	智力方面	经过	借贷	,	没有	成为	还	道德上	较少的

['skru:pjələs] .

scrupulous	.
一丝不苟的	.

我们不可能通过借鉴来提高智力，而不变得道德败坏。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [tə'deɪ] [ˌʌn'dʒʌst][tu:; tə][ə; eɪ] [bʊk] , [ə; eɪ] ['pɪktʃər] , [ə; eɪ]['drɑ:mə] ,

We	are	today	unjust	to	a	book	,	a	picture	,	a	drama	,
我们	是	今天	不公正	到	一个	书	,	一个	图片	,	一个	戏剧	,

我们今天对一本书、一幅画、一部戏剧都不公平。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi] [prə'naʊns] ['dʒʌdʒmənt][ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][wɜ:rdz][ʌv; əv] ['ʌðər] ,

because	we	pronounce	judgment	upon	it	according	to	the	words	of	others	,
因为	我们	发音	判断	之上	它	根据	到	这	字	的	其他的	,

因为我们是根据别人的言论来评判这件事的，

[ɔ:r][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi][du:][nɑ:t] [der] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] ['pleʒər] [ˌaɪ 'ti:] ['gɪvz] [ˌju: 'es] ,

or	because	we	do	not	dare	to	show	the	pleasure	it	gives	us	,
或者	因为	我们	做	不是	敢	到	展示	这	乐趣	它	给予	我们	,

或许是因为我们不敢表现出它带给我们的快乐，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ðɪ]['krɪtɪk][hæz; həz][nɑ:t]['græntɪd] [ˌju: 'es] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] [pli:zd] ,

in	case	the	critic	has	not	granted	us	permission	to	be	pleased	,
在	案件	这	评论家	有	不是	的确	我们	允许	到	是	高兴	,

如果评论家没有允许我们感到高兴，

[ɔ:r][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi] [feɪn] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][wi:; wi][du:][nɑ:t] [fi:l] ,

or	because	we	feign	indignation	we	do	not	feel	,
或者	因为	我们	假装	愤慨	我们	做	不是	感觉	,

或者因为我们假装义愤填膺，而我们实际上并没有这种感觉。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] ['ʌðər] [rɪ'kwaɪər][ʌv; əv][ˌju: 'es][ɪn][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [teɪst] [ɔ:r][mə'rælətɪ] .

but	which	others	require	of	us	in	the	name	of	taste	or	morality	.
但	哪个	其他的	要求	的	我们	在	这	姓名	的	品尝	或者	道德	.

但其他人却以品味或道德的名义要求我们这样做。

[tə'mɑ:roʊ] , [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] , [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ˌʌn'dʒʌst][ɔ:r] [dɪs'ɑ:nɪst] [tu:; tə][mæn] ,

Tomorrow	,	in	the	same	way	,	we	shall	be	unjust	or	dishonest	to	man	,
明天	,	在	这	相同的	方式	,	我们	将	是	不公正	或者	不诚实	到	男人	,

明天，我们也会以同样的方式对待他人，既不公正也不诚实。

[ɔːr][tuː; tə]['aʊər; ɑːr][oʊn] ['fiːlɪŋ] — [æn; ən][ɪn'dʒʌstɪs][ɔːr][ə; eɪ] [dɪs'ɑːnɪsti] [wɪtʃ] [kæn; kən][hæv; həv]

or	to	our	own	feeling	—	an	injustice	or	a	dishonesty	which	can	have
或者	到	我们的	自己的	感觉	—	一个	不公正	或者	一个	不诚实	哪个	能	有

['ɪnfluəns] ['oʊvər][ðə; ði]['destəni][ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊl] [laɪf] .

influence	over	the	destiny	of	a	whole	life	.
影响	超过	这	命运	的	一个	所有的	生活	.

或者，就我们自己的感受而言——一种不公正或不诚实的行为，可能会影响一个人的一生的命运。

[ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] ['rɪtʃɪz] , [ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl][juː'tɪlətiz] ,

The	sum	of	spiritual	riches	,	of	spiritual	utilities	,
这	和	的	精神	财富	,	的	精神	公用事业	,

精神财富的总和，精神效用的总和，

[ɪz] [ˌðer'baɪ] [dɪ'mɪnɪʃt] [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [wʌt] [ɪz][moʊst] [ɪ'senʃəli]

is	thereby	diminished	if	we	do	not	cede	to	the	whole	what	is	most	essentially
是	从而	减少	如果	我们	做	不是	放弃	到	这	所有的	什么	是	最多	本质上

['aʊərz] .

ours	.
我们的	.

如果我们不将最本质属于我们的东西让渡给整体，那么我们自身也会因此而减少。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['riːəli] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [meɪ] [biː; bi] [greɪt] [ɔːr] [smɔːl] , [rɪtʃ] [ɔːr] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [-]

That	which	is	really	our	own	may	be	great	or	small	,	rich	or	insignificant	[	71	]
那	哪个	是	真的	我们的	自己的	可能	是	伟大的	或者	小的	,	富有的	或者	微不足道	[	71	]

真正属于我们的东西，无论伟大还是渺小，富有还是微不足道[71]

— [ɪf] [wiː; wi] [ɑːr'selvz] [hæv; həv] [felt] [ɔːr] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ,

—	if	we	ourselves	have	felt	or	thought	it	,
—	如果	我们	我们自己	有	毛毡	或者	想法	它	,

——如果我们自己有过这种感觉或想法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [sɪg'nɪfɪkənt] [tuː; tə] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['mɪrli] [rɪ'piːt] ,

it	is	more	significant	to	others	than	that	which	we	merely	repeat	,
它	是	更多的	重要的	到	其他的	比	那	哪个	我们	仅仅	重复	,

它对他人而言比我们仅仅重复的内容更有意义。

['iːv(ə)n] [ɪf] ['aʊər; ɑːr] [ə'θɔːrəti] [biː; bi][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] .

even	if	our	authority	be	the	highest	.
甚至	如果	我们的	权威	是	这	最高	.

即使我们拥有最高的权威。

[ænd; ənd][ɪn] [ðoʊz] ['keɪsɪz] [wer] [wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ə'pɑːn] [ə'θɔːrətiz] ,

And	in	those	cases	where	we	must	rely	upon	authorities	,
和	在	那些	案例	在哪里	我们	必须	依靠	之上	当局	,

在那些我们必须依赖当局的情况下，

[wiː; wi] [stɪl] [kæn; kən][pʊt][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ˌpɜːrsə'nælətɪ]['ɪntuː]['aʊər; ɑːr] [tʃɔɪs] [ænd; ənd] ['ɑːnəsti] [ɪn]

we	still	can	put	a	certain	personality	into	our	choice	and	honesty	in
我们	仍然	能	放	一个	肯定	性格	进入	我们的	选择	和	诚实	在

[ək'nɑːlɪdʒɪŋ; æk'nɑːlɪdʒɪŋ]['aʊər; ɑːr] [ɪn'detɪdnəs] ,

acknowledging	our	indebtedness	,
承认	我们的	负债	,

我们仍然可以在选择中体现某种个性，并在承认我们所欠债务时保持诚实。

[baɪ] [kən'fesɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['bɔːroʊd] ['aʊər; ɑːr]['dʒʌdʒmənt][wiː; wi][kæn; kən][pʊt] ['ɑːnəsti]

by	confessing	that	we	have	borrowed	our	judgment	we	can	put	honesty
经过	坦白	那	我们	有	借来的	我们的	判断	我们	能	放	诚实

[ænd; ənd][ˌrɪdʒə'nælətɪ]['ɪntuː] [ðɪs] [dɪ'pendəns] .

and	originality	into	this	dependence	.
和	独创性	进入	这	依赖性	.

承认我们的判断力是借来的，我们可以让这种依赖变得诚实和原创。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][noʊ][wʌn][tuː; tə][ə'kwaɪər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	possible	for	no	one	to	acquire	more	than	a	limited	amount	of	the
它	是	可能的	为了	不	一	到	获得	更多的	比	一个	有限的	数量	的	这

[rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] ,

results	of	culture	,
结果	的	文化	,

任何人都不可能获得超过有限数量的文化成果。

[tuː; tə][fɔːrm][æn; ən][ɪn'taɪərli][ə'rɪdʒən(ə)l]['dʒʌdʒmənt] ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] [fjuː]['aɪsəleɪtɪd]['keɪsɪz] .

to	form	an	entirely	original	judgment	oftener	than	in	a	few	isolated	cases	.
到	形式	一个	完全	原来的	判断	更频繁	比	在	一个	很少	孤立	案例	.

形成完全原创的判断的情况比少数孤立案例更为常见。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [wʌn][kæn; kən] [lɜːrn] [tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mɑːrk][ʌv; əv] ['kʌltʃər] [nɑːt]

But	each	one	can	learn	to	understand	that	it	is	a	mark	of	culture	not
但	每个	一	能	学习	到	理解	那	它	是	一个	标记	的	文化	不是

[tuː; tə] [prə'naʊns] ['dʒʌdʒmənt][ə'pɑːn] ['kwestʃənz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][kən'vɜːrs(ə)nt] .

to	pronounce	judgment	upon	questions	with	which	he	is	not	conversant	.
到	发音	判断	之上	问题	和	哪个	他	是	不是	熟人	.

但每个人都可以学会理解，对于自己不熟悉的问题不妄加评判，是文化修养的体现。

[gʊd] [teɪst] [pri'skraibz] [ðæt] [dʒʌst][æz; əz][wʌn] [ri'fjuːziz] [tuː; tə] [wer] [fɔːls] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] [ɪf] [wʌn]

Good	taste	prescribes	that	just	as	one	refuses	to	wear	false	jewels	if	one
好的	品尝	规定	那	只是	作为	一	拒绝	到	穿	错误的	珠宝	如果	一

[pə'zesiz] [noʊ]['riːəl][wʌnz] ,

possesses	no	real	ones	,
拥有	不	真实的	一个	,

良好的品味表明，正如一个人如果没有真正的珠宝，就不会佩戴假珠宝一样，

[soʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] [prə'naʊnsɪŋ] ['dʒʌdʒmənt][ə'pɑːn]['pɝːsənz][ɔːr] ['kwestʃənz] [ə'pɑːn]

so	one	should	refrain	from	pronouncing	judgment	upon	persons	or	questions	upon
所以	一	应该	避免	从	发音	判断	之上	人	或者	问题	之上

[wɪtʃ] [wʌn][hæz; həz][nɑːt] [fɔːrmd] [æn; ən][ə'pɪnjən] [θruː] [wʌnz] [oʊn] [ɪm'preʃənz] .

which	one	has	not	formed	an	opinion	through	one's	own	impressions	.
哪个	一	有	不是	形成	一个	观点	通过	一个人的	自己的	印象	.

因此，对于自己尚未通过自身印象形成意见的人或事，不应妄下断言。

[wen] [ðɪs] ['ɑːnəsti] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][mɑːrk][ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [rɪ'faɪnmənt] , [ðen]

When	this	honesty	begins	to	be	considered	a	mark	of	spiritual	refinement	,	then
什么时候	这	诚实	开始	到	是	经过考虑的	一个	标记	的	精神	精炼	,	然后

[wɪl] [ðə; ði] [-]

will	the	[	72	]
将要	这	[	-	]

当这种诚实开始被视为精神修养的标志时，[72]

['kʌltʃər] [ʌv; əv]['wʊmən][hæv; həv] [meɪd] [kwaɪt][æz; əz] [greɪt] [æd'væns][æz; əz] [wen] [ʃiː; ʃi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə]

culture	of	woman	have	made	quite	as	great	advance	as	when	she	learned	to
文化	的	女士	有	制成	相当	作为	伟大的	进步	作为	什么时候	她	学习	到

[riːd] .

read	.
读	.

女性文化的发展取得了与女性学会阅读时同样巨大的进步。

[fɔːr; fər][nekst][tuː; tə][ðə; ði]['paʊər][tuː; tə][fɔːrm][dɪ'sɪʒənz][fɔːr; fər][wʌnz][self][stændz][ɪn]['kʌltʃər]['væljuː]

For	next	to	the	power	to	form	decisions	for	one's	self	stands	in	culture	value
为了	下一个	到	这	力量	到	形式	决策	为了	一个人的	自己	站立	在	文化	价值

[ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə][ˌʌndər'stænd][wʌt][ə'pɪnjənz][wʌn][dʌz][nɑːt][pə'zes][ænd; ənd][ðə; ði]['kɜːrɪdʒ]

the	ability	to	understand	what	opinions	one	does	not	possess	and	the	courage
这	能力	到	理解	什么	意见	一	做	不是	具有	和	这	勇气

[tuː; tə]['rekəgnaɪz][wʌnz]['delɪkəsi] .

to	recognize	one's	delicacy	.
到	认出	一个人的	美味	.

在文化价值观中，除了自主决策的能力之外，还有理解自己不具备的观点的能力以及认识到自身脆弱性的勇气。

['kɜːrɪdʒ][ænd; ənd][truːθ]—[ðæt][ɪz][wʌt]['wɪmɪn][læk][ə'bʌv][ɔːl] .

Courage	and	truth	—	that	is	what	women	lack	above	all	.
勇气	和	真相	—	那	是	什么	女性	缺少	多于	全部	.

勇气和真理——这是女性最缺乏的。

[ænd; ənd][ðiːz][ɑːr; ər][ðə; ði]['kwɑːlətiz][wɪtʃ][ðeɪ][mʌst; məst]['kʌltɪveɪt][ɪf][ðə; ði]['femənɪn]

And	these	are	the	qualities	which	they	must	cultivate	if	the	feminine
和	这些	是	这	品质	哪个	他们	必须	培育	如果	这	女性

[ˌpɜːrsə'næləti][ɪz][tuː; tə][groʊ] .

personality	is	to	grow	.
性格	是	到	生长	.

如果女性的个性想要发展，她们就必须培养这些品质。

[ðɪs][dʌz][nɑːt][rɪ'zʌlt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['wɪmɪn][dɪ'voʊt][ðəm'selvz][tuː; tə]['stʌdi] , [biː; bi][ˌaɪ 'tiː]['evər][soʊ]

This	does	not	result	because	women	devote	themselves	to	study	,	be	it	ever	so
这	做	不是	结果	因为	女性	奉献	他们自己	到	学习	,	是	它	曾经	所以

['θɜːroʊ] ,

thorough	,
彻底	,

这并非因为女性致力于学习，无论学习多么深入，才导致这种情况的发生。

[ɔːr][tuː; tə]['soʊʃ(ə)l]['tæsks] , [biː; bi][ðeɪ]['evər][soʊ][rɪ'spɑːnsəb(ə)l] .

or	to	social	tasks	,	be	they	ever	so	responsible	.
或者	到	社会的	任务	,	是	他们	曾经	所以	负责任的	.

或者从事社交活动，无论他们多么负责任。

[bəuθ]['fɜːrðər][ðə; ði][dɪ'veləpmənt][ʌv; əv]['wʊmənz][ˌpɜːrsə'næləti][ɪn][ðə; ði]['meʒər]['oʊnli][ɪn][wɪtʃ]

Both	further	the	development	of	woman's	personality	in	the	measure	only	in	which
两个都	更远	这	发展	的	女性的	性格	在	这	措施	仅有的	在	哪个

[hɜːr; hər][oʊn][ɪnvestɪ'geɪʃnz] ,

her	own	investigations	,
她	自己的	调查	,

两者都促进了女性人格的发展，而这种发展只有在她自身的探索中才能实现。

[hɜːr; hər][oʊn][tʃɔɪs] , [meɪk][hɜːr; hər][miːnz][ʌv; əv]['kʌltʃər][ænd; ənd][hɜːr; hər][wɜːrk][æn; ən][ɔːr'gænɪk]

her	own	choice	,	make	her	means	of	culture	and	her	work	an	organic
她	自己的	选择	,	制作	她	方法	的	文化	和	她	工作	一个	有机的

[pɑːrt][ʌv; əv][hɜːr'self] .

part	of	herself	.
部分	的	她自己	.

这是她自己的选择，使她的文化和工作成为她自身有机的一部分。

[tuː; tə][dɪ'veləp]['wʊmənz][ˌpɜːrsə'næləti][frʌm; frəm][wɪ'ðɪn]—[ðæt][ɪz][ðə; ði][greɪt]['wʊmən]['kwestʃən] .

To	develop	woman's	personality	from	within	—	that	is	the	great	woman	question	.
到	发展	女性的	性格	从	之内	—	那	是	这	伟大的	女士	问题	.

如何从内在培养女性的个性——这是关乎女性命运的重大问题。

[tuː; tə] [friː] ['wʊmən] [frʌm; frəm] [kənˌvenʃə'næləti] — [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [eɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

To	free	woman	from	conventionality	—	that	is	the	great	aim	of	the
到	自由的	女士	从	惯例	—	那	是	这	伟大的	目的	的	这

[ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wʊmən] .

emancipation	of	woman	.
解放	的	女士	.

使女性摆脱传统束缚——这是女性解放的伟大目标。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] ['kwestʃən] [ɪz][fɔːr; fər][ˌem 'iː][ðə; ði][aɪ'diːəl] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Such	a	conception	of	the	woman	question	is	for	me	the	ideal	conception	of
这样的	一个	概念	的	这	女士	问题	是	为了	我	这	理想的	概念	的

[ðɪs] [-]

this	[	73	]
这	[	-	]

对我而言，这种关于女性问题的观念是理想的观念[73]。

['prez(ə)nt] [greɪt] ['muːvmənt] .

present	great	movement	.
展示	伟大的	移动	.

呈现巨大的运动。

[ænd; ənd][ˌaɪdɪ'æləti] [dʌz] [nɑːt] [miːn] [tuː; tə][ə'dɑːpt][æz; əz][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf] [ðæt] [wɪtʃ]

And	ideality	does	not	mean	to	adopt	as	the	conception	of	life	that	which
和	理想	做	不是	意思是	到	采纳	作为	这	概念	的	生活	那	哪个

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti] [kən'sɪdəz] [aɪ'diːəl] .

the	majority	considers	ideal	.
这	多数	考虑	理想的	.

理想并不意味着要采纳大多数人认为理想的生活观念。

[ˌaɪdɪ'æləti] [miːnz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ðə; ði][aɪ'diːəl] ,

Ideality	means	to	live	for	the	ideal	,
理想	方法	到	居住	为了	这	理想的	,

理想主义意味着为理想而活。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪn'fleɪmd] ['aʊər; ɑːr] ['kɑːnʃəsnəs] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə]['vaɪəleɪt] [ðɪs] ['kɑːnʃəsnəs]

which	has	inflamed	our	consciousness	and	not	to	violate	this	consciousness
哪个	有	发炎的	我们的	意识	和	不是	到	违反	这	意识

[baɪ][əˈdæptɪŋ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sʌtʃ] [aɪ'diːlz][æz; əz][wiː; wi] [fiːl] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [hoʊl] [soʊl][ɑːr; ər] ['loʊər]

by	adapting	it	to	such	ideals	as	we	feel	with	our	whole	soul	are	lower
经过	适应	它	到	这样的	理想	作为	我们	感觉	和	我们的	所有的	灵魂	是	降低

.

:
.

这激发了我们的意识，我们不应该违背这种意识，去迎合那些我们发自内心认为较低级的理想。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] " [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv]['dʒiːniəs][ɪz][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] ,

If	it	is	true	that	"	the	lack	of	genius	is	the	lack	of	courage	,
如果	它	是	真的	那	"	这	缺少	的	天才	是	这	缺少	的	勇气	,

如果"缺乏天才就是缺乏勇气"这句话是真的，

" [soʊ] [ðen] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [mɔːr] [truː] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ˌpɜːrsə'næləti] .

"	so	then	is	it	still	more	true	in	regard	to	the	lack	of	personality	.
"	所以	然后	是	它	仍然	更多的	真的	在	看待	到	这	缺少	的	性格	.

那么，就缺乏个性而言，这种说法是否更加正确呢?

[hɪr] [laɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['riːz(ə)nz] [waɪ] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ɪz] [les] ['ɔːf(ə)n] [faʊnd] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn]

Here	lies	one	of	the	reasons	why	individuality	is	less	often	found	among	women
这里	谎言	一	的	这	原因	为什么	个性	是	较少的	经常	成立	之中	女性

[ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [men] .

than	among	men	.
比	之中	男人	.

这就是为什么女性的个性不如男性鲜明的原因之一。

[ə; eɪ][mæn][ɪz] [mɔːr] ['fʊli] [ɪn'fleɪmd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][aɪ'diːə] , [ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk] ;

A	man	is	more	fully	inflamed	with	his	idea	,	the	object	of	his	work	;
一个	男人	是	更多的	完全	发炎的	和	他的	主意	,	这	目的	的	他的	工作	;

一个人会更加全身心地投入到他的想法和工作中;

[hiː; hi][ɪz] [mɔːr] [ɪn'tens] [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [noʊz] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪlz] .

he	is	more	intense	in	that	which	he	knows	and	which	he	wills	.
他	是	更多的	激烈的	在	那	哪个	他	知道	和	哪个	他	遗嘱	.

他对自己了解和想要做的事情更加投入。

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ðʌs] ['ɔːf(ə)n] — [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][tʃaɪld] — [mɔːr] [ˌwʌn'saɪdɪd] , ['ɔːlmoʊst]['ɔːlweɪz] [mɔːr]

He	becomes	thus	often	—	just	as	the	child	—	more	onesided	,	almost	always	more
他	变成	因此	经常	—	只是	作为	这	孩子	—	更多的	片面	,	几乎	总是	更多的

[ˌiːgoʊ'ɪstɪk] ,

egoistic	,
利己主义	,

因此，他常常变得——就像孩子一样——更加片面，几乎总是更加自我中心。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [mɔːr] ['æbsəluːt] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['wʊmən][ɪn][laɪk][pə'zɪʃ(ə)n] .

but	much	more	absolute	than	a	woman	in	like	position	.
但	很多	更多的	绝对	比	一个	女士	在	喜欢	位置	.

但比处于相同境地的女性要绝对得多。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['rerli] , [ɪk'sept] [ɪn] [lʌv] , ['hoʊlli] ['penətreɪtɪd] [baɪ] [ðæt] [wɪtʃ] ['ɑːkjupaɪz][hɜːr; hər] .

She	is	rarely	,	except	in	love	,	wholly	penetrated	by	that	which	occupies	her	.
她	是	很少	,	除了	在	爱	,	完全	渗透	经过	那	哪个	占据	她	.

除了恋爱之外，她很少会完全沉浸于自己所关注的事物中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] ['iziə] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərət] , [tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] [kən'tɪnjuəsli]

It	is	then	easier	for	her	to	be	considerate	,	to	look	about	continuously
它	是	然后	更轻松	为了	她	到	是	周到	,	到	看	关于	持续

[ə'pɑːn][ɔːl][saɪdz] .

upon	all	sides	.
之上	全部	侧面	.

这样她就更容易体贴周到，不断地环顾四周。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [mɔːr] ['moʊbəl] , [mɔːr] ['kwɪkli] ['sensətɪv] , [mɔːr] ['menɪsaɪdɪd][ænd; ənd] [mɔːr] [sʌp] [-]

She	is	more	mobile	,	more	quickly	sensitive	,	more	manysided	and	more	sup	[	74	]
她	是	更多的	移动的	,	更多的	迅速地	敏感的	,	更多的	多面性	和	更多的	上	[	-	]

她更灵活，更敏感，更全面，更支持[74]

[pliː][ðæn; ðən][mæn] , [ænd; ənd] [ˌðer'ɪn] [laɪz][hɜːr; hər] [streŋθ] .

ple	than	man	,	and	therein	lies	her	strength	.
ple	比	男人	,	和	其中	谎言	她	力量	.

她比男人更善良，而这正是她的力量所在。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][mæn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɔːt] [æt; ət][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ]

But	just	as	that	of	man	,	it	is	bought	at	the	price	of	corresponding
但	只是	作为	那	的	男人	,	它	是	买	在	这	价格	的	相应的

['wiːknəs] .

weakness	.
弱点	.

但就像人类一样，它是以相应的弱点为代价换来的。

[fɔːr; fər] ['ekwɪpɔɪz] [ɪz] [stɪl] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃər] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] ['kwɑːləti][ɪz]['ɔːf(ə)n][nɑːt]

For	equipoise	is	still	so	difficult	in	human	nature	that	a	good	quality	is	often	not
为了	平衡	是	仍然	所以	难的	在	人类	自然	那	一个	好的	质量	是	经常	不是

[ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] ,

the	product	of	a	multiplication	,
这	产品	的	一个	乘法	,

因为在人性中保持平衡仍然如此困难，所以良好的品质往往不是数量增加的结果。

[bʌt; bət][ɪz][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ['æftər][ə; eɪ][səb'trækʃ(ə)n] .

but	is	the	remainder	after	a	subtraction	.
但	是	这	余	后	一个	减法	.

但它是减法后的余数。

[ðə; ði][mæn] [bɪ'kʌmz] [ðʌs] [ɪ'speʃəli] [kri'eɪtɪv] [θru:] [hɪz; ɪz] ['greɪtər] ['kɜ:rɪdʒ] [tu:; tə] [der] ,

The	man	becomes	thus	especially	creative	through	his	greater	courage	to	dare	,
这	男人	变成	因此	尤其	有创造力的	通过	他的	更大的	勇气	到	敢	,

因此，这个人因为更有勇气去尝试，而变得格外有创造力。

[hɪz; ɪz] [mɔ:r] [ɪn'tens] ['paʊər] [tu:; tə] [wɪl] ; [ðə; ði] ['wʊmən] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]['ɔ:f(ə)n] ['æŋkʃəs] [kən'sɜ:rvətər]

his	more	intense	power	to	will	;	the	woman	becomes	the	often	anxious	conservator
他的	更多的	激烈的	力量	到	将要	;	这	女士	变成	这	经常	焦虑的	监护人

.

:

.

他拥有更强大的意志力；女人则变成了常常焦虑不安的监护人。

[ʃi:; ʃi] ['tʃeriʃiz] [wɪð; wɪθ][fɪ'deləti] , [nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['meməriz] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm] ,

She	cherishes	with	fidelity	,	not	only	the	customs	and	memories	of	the	home	,
她	珍惜	和	忠诚	,	不是	仅有的	这	海关	和	回忆	的	这	家	,

她不仅忠实地珍视着家乡的习俗和回忆，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][soʊ'saɪɪti:z] [trə'dɪʃən(ə)l] ['sentɪmənts] [ænd; ənd] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv] [raɪt] .

but	also	society's	traditional	sentiments	and	conceptions	of	right	.
但	还	社会的	传统的	情感	和	概念	的	正确的	.

但也包括社会传统的观念和对是非对错的看法。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['veri] [kən'spɪkjuəs] [kən'sɜ:rvətɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði]['wʊmən][ɪz][ɪg'zæktli][ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz]

But	this	very	conspicuous	conservatism	of	the	woman	is	exactly	that	which	has
但	这	非常	显眼的	保守主义	的	这	女士	是	确切地	那	哪个	有

[əb'strʌktid] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˌfemə'nɪnəti] .

obstructed	the	development	of	exceptional	femininity	.
受阻	这	发展	的	非凡的	女性气质	.

但正是这种非常明显的女性保守主义阻碍了杰出女性气质的发展。

[ðə; ði]['pɜ:rsən(ə)l] [ˌɪndɪ'pendəns] [ʌv; əv][mæn][ɪz] ['hæmpərd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][mʌst; məst][wɜ:rk]

The	personal	independence	of	man	is	hampered	because	he	must	work
这	个人的	独立	的	男人	是	受阻	因为	他	必须	工作

[ˌɔ:rdn'erəli] [ɪn] [kloʊz] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ;

ordinarily	in	close	association	with	others	;
按说	在	关闭	协会	和	其他的	;

人的个人独立性受到阻碍，因为他通常必须与他人密切合作；

[wer'baɪ] [hi:; hi][ɪz] [baʊnd] [baɪ]['pɑ:rti] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd]['pɑ:rti]['spɪrɪt] , [baɪ] [kənsɪdə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər]

[prɪ'fɜ:rmənt] [ɔ:r] ['ʌðər] ['ɪntrəsts] .

whereby	he	is	bound	by	party	discipline	and	party	spirit	,	by	considerations	for
由此	他	是	边界	经过	派对	纪律	和	派对	精神	,	经过	考虑因素	为了

preferment	or	other	interests	.
升迁	或者	其他	兴趣	.

因此，他受党的纪律和党的精神约束，不受晋升或其他利益的考虑。

[ðə; ði][ˌpɜ:rsə'næləti][ʌv; əv]['wʊmən][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ɪz] [mɔ:r] ['fetəd] [baɪ] [kən'venʃən(ə)l] [kɑ:n] [

The	personality	of	woman	on	the	other	hand	is	more	fettered	by	conventional	con	[
这	性格	的	女士	在	这	其他	手	是	更多的	束缚	经过	传统的	康	[

-]

75	]
-	]

另一方面，女性的个性更多地受到传统观念的束缚[75]。

[sɛpʃənz] [ʌv; əv][mə'rælətɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l] [aɪ'di:əl][ʌv; əv]['wʊmən] .

ceptions	of	morality	and	a	conventional	ideal	of	woman	.
概念	的	道德	和	一个	传统的	理想的	的	女士	.

道德观念和传统的女性理想。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði][self] - ['sækrɪfaɪs] [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv]['vælju:][frʌm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ]

She	will	not	distinguish	the	self	-	sacrifice	which	is	of	value	from	that	which
她	将要	不是	区分	这	自己	-	牺牲	哪个	是	的	价值	从	那	哪个

[frʌm; frəm][ɔ:l] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vju:] [ɪz] ['vælju:ləs] .

from	all	points	of	view	is	valueless	.
从	全部	积分	的	看法	是	无价值	.

她不会区分有价值的自我牺牲和从任何角度来看都毫无价值的自我牺牲。

[ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'laɪ][ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] [oʊn] ['ɪnstɪŋkt][fɔ:r; fər] [raɪt] [ɪf] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt] ['di:vieɪts] ['oʊnli][ə; eɪ]

She	does	not	rely	upon	her	own	instinct	for	right	if	this	instinct	deviates	only	a
她	做	不是	依靠	之上	她	自己的	本能	为了	正确的	如果	这	本能	偏离	仅有的	一个

['hɛrz] [bredθ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəli] [ək'septɪd] [aɪ'di:ə] .

hair's	breadth	from	the	generally	accepted	idea	.
头发的	宽度	从	这	一般来说	公认	主意	.

如果她自己的直觉与普遍接受的观点只有一丝一毫的偏差，她就不会依赖自己的直觉。

[ʃi:; ʃi]['pɑ:rd(ə)n][ðə; ði][wʌn] [hu:] [sɪnz] [ə'genst] [ɪ'stæblɪʃt] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv] [raɪt] , [prə'vaɪdɪd]['oʊnli]

She	pardons	the	one	who	sins	against	established	conceptions	of	right	,	provided	only
她	赦免	这	一	WHO	罪孽	反对	已确立的	概念	的	正确的	,	假如	仅有的

[hi:; hi]['rekəgnaɪzɪz][ðer; ðər] [və'lɪdətɪ] ;

he	recognizes	their	validity	;
他	认可	他们的	有效性	;

她宽恕那些违背既定正义观念的人，前提是他承认这些观念的有效性；

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [kən'demz] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæz; həz]['æktɪd]['kɑ:ntreri][tu:; tə] [ðɪs] [kən'sepʃ(ə)n] [ɪn] [sɪn'sɪr]

but	she	condemns	the	one	who	has	acted	contrary	to	this	conception	in	sincere
但	她	谴责	这	一	WHO	有	行动	相反	到	这	概念	在	真诚

[kən'vɪkʃn] ,

conviction	,
定罪	,

但她谴责那些出于真诚的信念而违背这种观念的人。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [raɪt] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti] !

because	his	idea	of	right	differs	from	that	of	the	majority	!
因为	他的	主意	的	正确的	不同	从	那	的	这	多数	!

因为他对于正义的看法与大多数人的看法不同！

[ʃi:; ʃi] [kən'faʊndz] [ɪn][hɜ:r; hər]['dʒʌdʒmənt] ['temprəmənt] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənz] ,

She	confounds	in	her	judgment	temperament	and	opinions	,
她	混淆因素	在	她	判断	气质	和	意见	,

她的判断力、性情和观点令人困惑。

['dɑ:ktrɪn] [ænd; ənd][laɪf] — [ə; eɪ][kən'fju:ʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ɔ:l]['spɪrɪtʃuəl] ['tɪrəni] ,

doctrine	and	life	—	a	confusion	which	is	the	origin	of	all	spiritual	tyranny	,
教义	和	生活	—	一个	困惑	哪个	是	这	起源	的	全部	精神	暴政	,

[ʌv; əv][ɔ:l]['soʊʃ(ə)l] [ɪn'tɑ:lərəns] .

of	all	social	intolerance	.
的	全部	社会的	不容忍	.

教义与生活——这种混淆是所有精神暴政和社会不宽容的根源。

[ɪ'speʃəli] [dʌz] [ðɪs] [əb'teɪn][ɪn] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [kən'sɜ:rn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz] .

Especially	does	this	obtain	in	questions	which	concern	the	relation	of	the	sexes	.
尤其	做	这	获得	在	问题	哪个	忧虑	这	关系	的	这	性别	.

尤其是在涉及两性关系的问题上，情况更是如此。

['evri] [wʌn] [huː] [iks'presiz] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [æt; ət] ['veriəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [aɪ'diːəl] [ʌv; əv]

Every	one	who	expresses	an	opinion	at	variance	with	the	conventional	ideal	of
每一个	一	WHO	表达	一个	观点	在	方差	和	这	传统的	理想的	的

[mə'rælətɪ] [hæz; həz] [ðen] [ɪn'kɜːrd] [ɪn'truːsɪv] [kən'klʊʒənz] [ænd; ənd] ['blæstɪŋ] [ˌdefə'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

morality	has	then	incurred	intrusive	conclusions	and	blasting	defamation	of	his
道德	有	然后	已发生	侵入性的	结论	和	爆破	诽谤	的	他的

['praɪvət] [laɪf] .

private	life	.
私人的	生活	.

任何表达与传统道德理想相悖的观点的人，都会招致侵犯隐私的结论和对其私生活的严重诽谤。

[ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ðen] — [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [kən'sɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] — [ˌaɪ 'tiː]

On	the	part	of	women	then	—	if	it	is	a	question	concerning	a	woman	—	it
在	这	部分	的	女性	然后	—	如果	它	是	一个	问题	有关	一个	女士	—	它

[-]

[76]

[-]

那么，就女性而言——如果这是一个与女性有关的问题——它[76]

[mʌst; məst] [ɔːl] [ðə; ði] [mɔːr] [biː; bi] [ək'septɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [nɑːt] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['gloʊɪŋ] [red] [bɪ'liːf]

must	all	the	more	be	accepted	that	it	requires	not	only	a	glowing	red	belief
必须	全部	这	更多的	是	公认	那	它	需要	不是	仅有的	一个	发光	红色的	信仰

[bʌt; bət] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [snoʊ] - [waɪt] ['kɑːnʃəns] [tuː; tə] [der] [dɪ'faɪ] [sə'saɪəti] [ɪn] [ɪts] [moʊst] ['sensətɪv]

but	also	a	snow	-	white	conscience	to	dare	defy	society	in	its	most	sensitive
但	还	一个	雪	-	白色的	良心	到	敢	违抗	社会	在	它是	最多	敏感的

['predʒudisiz] .

prejudices	.
偏见	.

我们必须更加认识到，要敢于挑战社会最敏感的偏见，不仅需要炽热的信念，还需要雪白的良心。

[kənˌvenʃə'næləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'teinz] [ɪts] ['kʌlmɪneɪtɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] ['θɔːtləs] [ænd; ənd]

Conventionality	of	the	woman	attains	its	culminating	point	in	the	thoughtless	and
惯例	的	这	女士	达到	它是	高潮	观点	在	这	轻率	和

['kɑːnʃənslɪs] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ʌðər] - [wɜːrdz] [baɪ] [wɪtʃ] [moʊst] ['wɪmɪn] ['loʊər] [ðer; ðər] ['spɪrɪtʃuəl]

conscienceless	repetition	of	others	'	words	by	which	most	women	lower	their	spiritual
毫无良知	重复	的	其他的	-	字	经过	哪个	最多	女性	降低	他们的	精神

['lev(ə)l] ,

level	,
等级	,

女性的传统观念在不加思考、毫无意识地重复他人话语中达到了顶峰，大多数女性通过这种方式降低了自身的精神水平。

[dɪ'stɔːrt] , [dɪs'fɪgjər] [ðer; ðər] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] ['stʌltɪfaɪ] [ðer; ðər] [ˌpɜːrsə'næləti] .

distort	,	disfigure	their	character	and	eventually	stultify	their	personality	.
歪曲	,	变丑	他们的	特点	和	最终	使愚钝	他们的	性格	.

扭曲、毁坏他们的性格，最终扼杀他们的个性。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [meɪks] ['eni] [prɪ'tenʃənz] [tuː; tə] ['faɪnnəs] , [ɪ'vɪnsiz] [ðɪs] [ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

A	woman	who	makes	any	pretensions	to	fineness	,	evinces	this	among	other	things	,
一个	女士	WHO	制作	任何	虚荣心	到	精细度	,	表现	这	之中	其他	事物	,

一个女人如果自诩优雅，就会表现出这一点，这只是其中的一个方面。

[baɪ] [ə'vɔɪdɪŋ] [ɔːl] ['bɔːroʊd] [ɔːr] [ʃæm] ['lʌkʃəri] .

by	avoiding	all	borrowed	or	sham	luxury	.
经过	避免	全部	借来的	或者	假	奢华	.

避免一切借来的或虚假的奢侈品。

[ʃi:; ʃi] [skɔ:nz] ['spjʊriəs] [ɪ'fekts] , ['tɪnsl] , [ænd; ənd] [dis'deinz] ['ðerfɔ:r] [ɪn][hɜ:r; hər] [dres] [ænd; ənd]

She	scorns	spurious	effects	,	tinsel	,	and	disdains	therefore	in	her	dress	and
她	蔑视	虚假的	效果	,	箔	,	和	轻蔑	所以	在	她	裙子	和

[hɜ:r; hər] [hoʊm] [ɔ:l] [ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [ˌɔ:rnəmen'teɪʃ(ə)n] .

her	home	all	artificial	ornamentation	.
她	家	全部	人造的	装饰	.

她鄙视虚假的效果和浮夸的装饰，因此在穿着和家居装饰中都摒弃一切人工的装饰。

[bʌt; bət] [ðɪs] [seɪm] ['wʊmən] ['ʌtəz] ['boʊldli] ['kaʊntəˌfɪtɪd] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd] ['spjʊriəs] [dʒ'ʒʌdʒmənts]

But	this	same	woman	utters	boldly	counterfeited	opinions	and	spurious	judgments
但	这	相同的	女士	说话	大胆地	假冒的	意见	和	虚假的	判决

[æz; əz] [hɜ:r; hər] [oʊn] .

as	her	own	.
作为	她	自己的	.

但是，这个女人却肆无忌惮地发表伪造的观点和虚假的判断，并将其当作自己的观点。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [pə'zesiz] [ˌaɪ 'ti:] [ʃi:; ʃi] [der] [nɑ:t] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [freʃ] , [ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'pɪnjən] , [ə; eɪ] [wɔ:rm]

Even	if	she	possesses	it	she	dare	not	express	a	fresh	,	original	opinion	,	a	warm
甚至	如果	她	拥有	它	她	敢	不是	表达	一个	新鲜的	,	原来的	观点	,	一个	温暖的

[də'rekt] ['fi:lɪŋ] .

direct	feeling	.
直接的	感觉	.

即使她拥有这种品质，她也不敢表达新鲜、原创的观点和温暖直接的情感。

[ænd; ənd] [hɜ:r; hər] ['fɔ:dʒəriz] [ɑ:r; ər] [ðen] [trænz'mɪtɪd] [baɪ] ['ʌðər] [plægɜ-ɪsts] [frʌm; frəm] ['sɜ:rk(ə)l] [tu:; tə]

And	her	forgeries	are	then	transmitted	by	other	plagarists	from	circle	to
和	她	伪造品	是	然后	传输	经过	其他	抄袭者	从	圆圈	到

['sɜ:rk(ə)l] .

circle	.
圆圈	.

然后，她的伪造作品又通过其他抄袭者在圈子里流传开来。

[ðʌs] " ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] " [ɪz] [fɔ:rmd] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [moʊst] ['delɪkət] [laɪf] ['prɔ:bləms] , [ðə; ði] [moʊst]

Thus	"	Public	Opinion	"	is	formed	upon	the	most	delicate	life	problems	,	the	most
因此	"	民众	观点	"	是	形成	之上	这	最多	精美的	生活	问题	,	这	最多

['sɪriəs] [-]

serious	[	77	]
严肃的	[	-	]

因此，“公众舆论”是在最微妙的生活问题、最严重的问题上形成的[77]

[laɪf] [wɜ:rk] .

life	work	.
生活	工作	.

毕生心血。

[ðʌs] [ðə; ði] [moʊst] ['noʊb(ə)l] ['ækʃnz] [bɪ'kʌm] ['du:biəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vaɪlɪst] ['kæləmni:z] ['pɑ:zətɪv]

Thus	the	most	noble	actions	become	dubious	and	the	vilest	calumnies	positive
因此	这	最多	高贵	行动	变得	可疑	和	这	最卑鄙的	诽谤	积极的

[ɔ:'θentɪk] [trʊθs] .

authentic	truths	.
真正的	真相	.

因此，最高尚的行为变得可疑，最卑鄙的诽谤变成了真实的真理。

[ðʌs] [ðə; ði] [er] [bɪ'kʌmz] [kən'dʒestɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [greɪnz] [ʌv; əv] [sænd] ,

Thus	the	air	becomes	congested	with	the	grains	of	sand	,
因此	这	空气	变成	拥堵	和	这	谷物	的	沙	,

因此，空气中充满了沙粒。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['mænz] [wɜ:rks] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ɑ:r; ər] ['berid] .

under	which	a	man's	works	of	honor	are	buried	.
在下面	哪个	一个	男人的	作品	的	荣誉	是	埋葬	.

埋葬着一个人功勋卓著的遗物。

[bʌt; bət][ə; eɪ][wɜːrk][ɔːr][ə; eɪ] [rɪ'naʊn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'tɜːd] [kæn; kən][biː; bi] [ɪg'zuːmd] .

But	a	work	or	a	renown	which	has	been	interred	can	be	exhumed	.
但	一个	工作	或者	一个	名声	哪个	有	到过	埋葬	能	是	已挖掘	.

但是，被埋没的作品或名声是可以被挖掘出来的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][blaɪnd][ˌɑːr 'iː] - ['ekəu] [ʌv; əv] ['ʌðər] - [wɜːrdz] , [ðəm'selvz] , [huː] [mʌst; məst][æt; ət]

It	is	the	blind	re	-	echoers	of	others	'	words	,	themselves	,	who	must	at
它	是	这	瞎的	关于	-	回声器	的	其他的	-	字	,	他们自己	,	WHO	必须	在

[leŋkθ; leŋθ] [ˌdɪsə'pɪr] [fər'evər] .

length	disappear	forever	.
长度	消失	永远	.

最终，那些盲目重复他人话语的人，终将永远消失。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神